solac

ce que nous faisons,
nous le faisons bien

o que fazemos,
fazemos bem

what we do,
we do well

De petites grandes innovations

Peu de choses améliorent autant notre qualité de vie au quotidien que ces petites solutions dénommées Petit Electro Ménager (PEM).

Petits par la taille, mais intégrant de grandes innovations qui nous facilitent les tâches domestiques, ils participent à notre confort et à notre bien-être jour après jour.

Chez Solac nous l'avons toujours à l'esprit, et c'est pour cela que nos produits combinent à la perfection Design et fonctionnalité.

Le Design pour le confort et l'attractivité, la fonctionnalité pour qu'ils soient simples et pratiques à l'usage.

La philosophie que nous appliquons à toutes nos lignes de produit, nous a permis de développer des appareils innovants qui répondent parfaitement à toutes les attentes.

Les consommateurs nous portent une reconnaissance en nous récompensant de leur confiance depuis 1916, faisant de Solac l'entreprise innovante qu'elle est aujourd'hui.

Pequenas grandes inovações

Poucas coisas melhoram tanto a nossa qualidade de vida quotidiana como as pequenas soluções a que chamamos Pequenos Aparelhos Electrodomésticos (PAE).

Pequenos em tamanho mas grandes inovações que nos facilitam as tarefas domésticas, contribuem para o nosso bem estar e ajudam a desfrutar mais ainda de cada dia.

Na Solac sabemos isso e é por isso que os nossos produtos combinam a perfeição, o design e a funcionalidade.

Design que os torna cómodos e atraentes, assim como práticos, o que os torna fáceis de utilizar e funcionais.

Aplicamos esta linha de pensamento em todas as nossas linhas de produto o que nos permitiu desenvolver produtos inovadores que dão uma resposta completa a todas as necessidades.

Os consumidores assim o reconhecem, brindando-nos com a sua confiança desde 1916, e fazendo da Solac a empresa inovadora que é hoje.

Little great inventions

Few things improve the quality of our daily lives more than those little solutions that we call Small Home Appliances (PAE).

Small in size but with great innovations that facilitate household chores, contribute to making us look better and help us to enjoy each day more.

At Solac, this is always at the forefront, which is why our products are a perfect combination of design and practicality.

Designed so that they are comfortable and attractive, and practical so that they are simple and functional.

A philosophy that we apply to all our product lines and that allows us to develop innovative products for a complete response to all needs.

Consumers have recognised this and have rewarded us with their trust since 1916, thereby making Solac the innovative company that it is today.

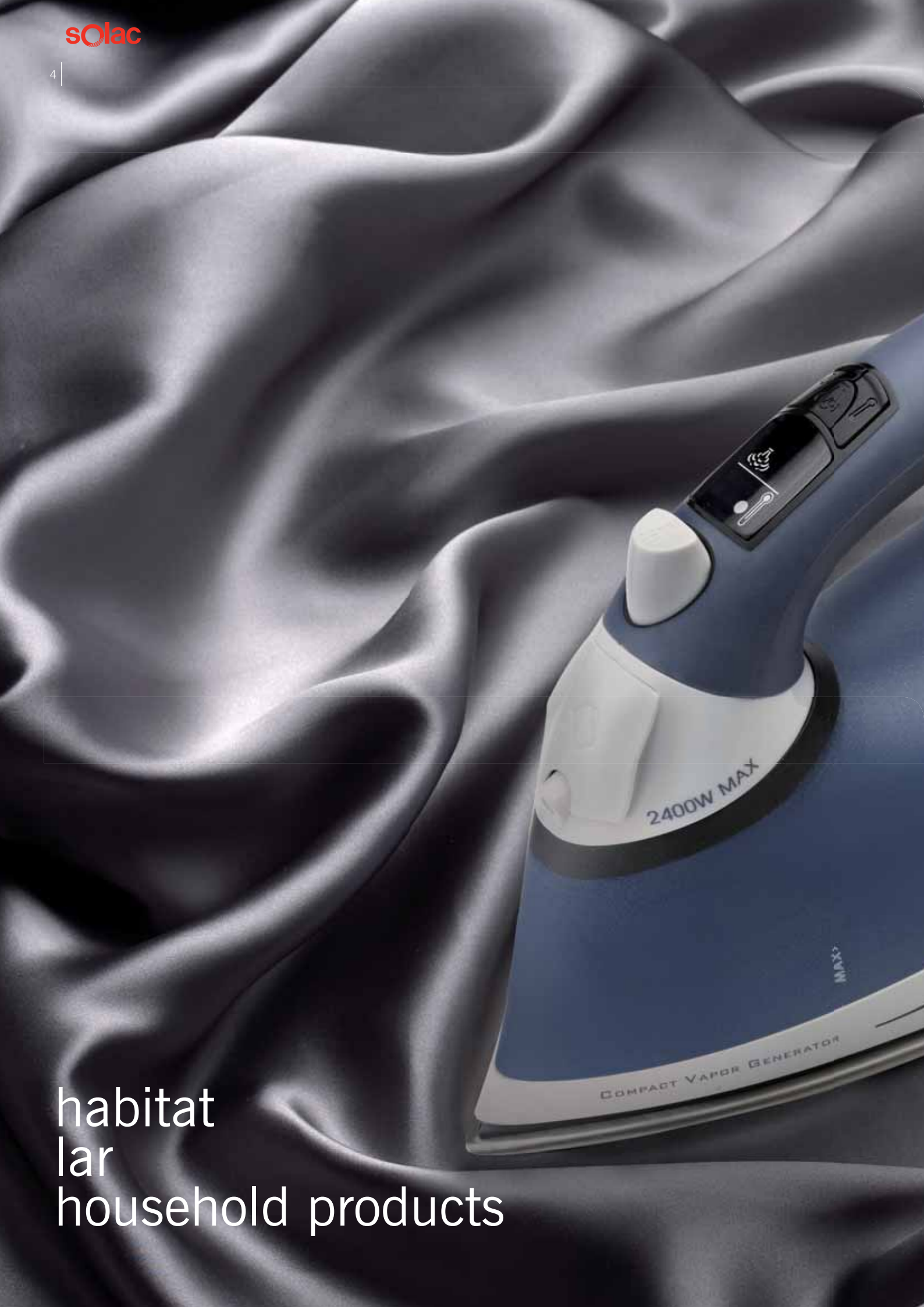
habitat 4
lar
household products

cuisine 18
cozinha
kitchen products

beauté/soins personnels 44
cuidado pessoal
health & beauty collection

ustensiles 64
utensílios
household

caractéristiques techniques 70
características técnicas
technical specifications



habitat
lar
household products

ecolite iron
WOOLMARK APPROVED
sOlac
new evolution digital

centrales de repassage compactes
centros de engomar compactos
compact ironing centres

WOOLMARK APPROVED

1er système agrée par Woolmark pour le repassage domestique de tissus délicats.

1º sistema para o engomar delicado no lar certificado por WOOLMARK.

1st system for delicate ironing at home certified by WOOLMARK.

nouveauté · novidade · new

103353 CVG9805

new digital evolution

Français

- **2.400 W max.**
- **Nouvel écran numérique haute visibilité DIGIBLACK.**
- **Sélection digitale des réglages: précision et sécurité.**
- **Générateur de vapeur intégré.**
- **La seule centrale avec un grand débit de vapeur constant à température minimale:**
  - **Repassage vapeur de vêtements délicats:** soies, satins, acryliques).
  - **Évite les lustrages** sur les vêtements foncés.
- **Système Eco-Intelligent:** système intelligent de déconnexion/connexion de la vapeur suite à 3 secondes sans mouvement. Economie d'énergie et d'eau.
- Débit de vapeur continu réglable: 45 ou 20 g/min.
- Vapeur verticale constante.
- Système Auto-Pause: arrêt automatique de la centrale après 3 minutes.
- Signal sonore.
- Système anti-goutte.
- Système anti-tartre rechargeable.
- Semelle « Premium Inox ».
- Grand réservoir: 430 c.c.
- Poignée ergonomique toucher doux.
- Extrémités antidérapantes.

Português

- **2.400 W máx.**
- **Novo ecrã digital de alta visibilidade DIGIBLACK.**
- **Sistema de regulação digital: precisão e segurança.**
- **Gerador de vapor integrado.**
- **Único com grande caudal de vapor contante à temperatura mínima:**
  - **Engomar como vapor roupa delicada:** seda, cetim, acrílico.
  - **Evita** que a roupa escura fique com **lustro**.
- **Sistema Eco inteligente:** sistema inteligente liga e desliga o vapor em 3 seg. sem movimento; economia de energia e água.
- Débito de vapor contínuo regulável: 45 ou 20 g/min.
- Vapor vertical constante.
- Sistema Auto-Pause: desligar de segurança da Centro de Engomar Compacto após 3 minutos sem utilização.
- Aviso sonoro.
- Sistema antipingos.
- Sistema anticalcário substituível.
- Base "Premium Inox".
- Grande depósito: 430 cm^3.
- Pega ergonómica suave ao toque.
- Topos antideslizantes.

English

- **Max. 2,400 W.**
- **New DIGIBLACK high visibility digital display.**
- **Digital level selector system: accuracy and safety.**
- **Built-in steam generator.**
- **The only one with large amounts of constant steam at minimum temperature:**
  - **Steam ironing delicate garments**: silk, satin, acrylic.
  - **Avoids sheen** in dark garments.
- **Eco-Intelligent system:** intelligent system for switching steam on/off after three seconds of not detecting any movement. Saves energy and water.
- Adjustable continuous steam flow: 45 or 20 g/min.
- Constant vertical steam.
- Auto-Pause system: the Compact Ironing Centre switches off automatically after being idle for 3 minutes.
- Warning buzzer.
- Antidrip system.
- Rechargeable anti-limescale system.
- "Stainless Steel Premium" Soleplate.
- Large tank: 430 cc.
- Soft-touch ergonomic handle.
- Non-slip stops.

Nueva pantalla DIGI black

eco intelligent

nouveauté · novidade · new

103352 CVG9605

new electronic evolution

WOOLMARK APPROVED

1er système agrée par Woolmark pour le repassage domestique de tissus délicats.

1º sistema para o engomar delicado no lar certificado por WOOLMARK.

1st system for delicate ironing at home certified by WOOLMARK.

Français

- **2.400 W max.**
- **Système de réglage électronique de la température et de la vapeur.**
- **Générateur de vapeur intégré.**
- **La seule centrale avec un grand débit de vapeur constant à température minimale:**
  - **Repassage vapeur de vêtements délicats:** soies, satins, acryliques)
  - **Évite les lustrages** sur les vêtements foncés.
- **Système Eco-Intelligent:** système intelligent de déconnexion/connexion de la vapeur suite à 3 secondes sans mouvement. Economie d'énergie et d'eau.
- Débit de vapeur continu réglable: 40 ou 20 g/min.
- Vapeur verticale constante.
- Système Auto-Pause: arrêt automatique de la centrale après 3 minutes.
- Signal sonore.
- Système anti-goutte.
- Système anti-tartre rechargeable.
- Semelle « Premium Inox »
- Grand réservoir: 430 c.c.
- Voyants lumineux de fonctionnement et de température d'utilisation.
- Poignée ergonomique toucher doux.
- Extrémités antidérapantes.

Português

- **2.400 W. máx.**
- **Sistema electrónico de regulação de temperatura e vapor.**
- **Gerador de vapor integrado.**
- **Único com grande caudal de vapor contante à temperatura mínima:**
  - **Engomar como vapor roupa delicada**: seda, cetim, acrílico.
  - **Evita** que a roupa escura fique com lustro.
- **Sistema Eco inteligente:** sistema inteligente liga e desliga o vapor em 3 seg. sem movimento;economia de energia e àgua.
- Débito de vapor contínuo regulável: 40 ou 20 g/min.
- Vapor vertical constante.
- Sistema Auto-Pause: desligar de segurança da Centro de Engomar Compacto após 3 minutos sem utilização.
- Aviso sonoro.
- Sistema antipingos.
- Sistema anticalcário substituível.
- Base "Premium Inox".
- Grande depósito: 430 cm^3.
- Indicadores luminosos LED de funcionamento e temperatura pronta.
- Pega ergonómica suave ao toque.
- Topos antideslizantes.

English

- **Max. 2,400 W.**
- **Electronic temperature and steam control system.**
- **Built-in steam generator.**
- **The only one with large amounts of constant steam at minimum temperature :**
  - **Steam ironing delicate garments**: silk, satin, acrylic.
  - **Avoids sheen** in dark garments.
- **Eco-Intelligent system:** intelligent system for switching steam on/off after three seconds of not detecting any movement. Saves energy and water.
- Adjustable continuous steam flow: 40 or 20 g/min.
- Constant vertical steam
- Auto-Pause system: the Compact Ironing Centre switches off automatically after being idle for 3 minutes.
- Warning buzzer.
- Antidrip system.
- Rechargeable anti-limescale system.
- "Stainless Steel Premium" Soleplate.
- Large tank: 430 cc.
- LED operation and temperature-ready indicators.
- Soft-touch ergonomic handle.
- Non-slip stops.

eco intelligent

103811 CVG9500

tech evolution

centrales de repassage compactes
centros de engomar compactos
compact ironing centres

Français

- **2.200 W max.**
- **Écran facile à lire, avec Leds lumineux indiquant température d'utilisation.**
- **Générateur de vapeur integré.**
- **Système de réglage électronique de la température et de la vapeur.**
- La seule centrale avec un grand débit de vapeur constant à température minimale :
  - **Repassage vapeur de vêtements délicats:** soies, satins, acryliques.
  - **Évite les lustrages sur les vêtements foncés.**
- Vapeur verticale constante.
- Système anti-goutte.
- Systéme anti-tartre.
- Semelle 'Premium inox'.
- Grand réservoir: 300 cc.
- Voyants lumineux de fonctionnement et de température d'utilisation.

Português

- **2.200 W máx.**
- **Visor de leitura fácil com indicadores luminosos LED de temperatura.**
- **Gerador de vapor integrado.**
- **Sistema electrónico de regulação de temperatura e vapor.**
- Único com grande caudal de vapor contante à temperatura mínima :
  - **Engomar como vapor roupa delicada:** seda, cetim, acrílico.
  - **Evita que a roupa escura fi que com lustro.**
- Vapor vertical constante.
- Sistema antipingos.
- Sistema anticalcário.
- Base 'Premium Inox'.
- Grande depósito: 300 cc.
- Indicadores luminosos LED de funcionamento e temperatura pronta.

English

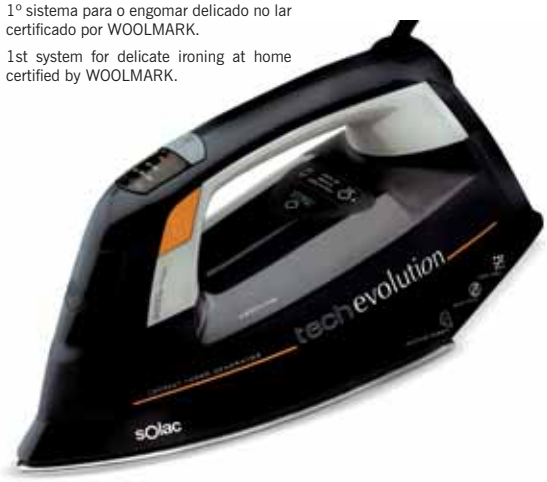
- **Max. 2.200 W.**
- **Easy to read display with LED lights indicating temperature levels.**
- **Built-in steam generator.**
- **Electronic temperature and steam control system.**
- The only one with large amounts of constant steam at minimum temperature :
  - **Steam ironing delicate garments:** silk, satin, acrylic.
  - **Avoids sheen in dark garments.**
- Constant vertical steam
- Antidrip system.
- Permenent anti-limescale system.
- 'Stainless Steel Premium' soleplate.
- Large tank: 300 cc.
- LED operation and temperature ready indicators.

WOOLMARK APPROVED

1er système agrée par Woolmark pour le repassage domestique de tissus délicats.

1º sistema para o engomar delicado no lar certificado por WOOLMARK.

1st system for delicate ironing at home certified by WOOLMARK.



102212 PV2030

supernova 2200

fers vapeur
ferros de engomar a vapor
steam irons

Français

- **Puissance maximum: 2.200 W.**
- **Système antitartre permanent.**
- Embout de remplissage XXL.
- Semelle en acier inoxydable "Durainox".
- **Débit de vapeur réglable: 0 – 35 g/min.**
- **Super-vapeur 85 g/min.**
- Vapeur verticale.
- Fonction auto-nettoyage.
- Réservoir d'une capacité de 300 cc.
- Poignée ergonomique douce au toucher.
- Câble pivotant sur 360º.

Português

- **2.200 W máx.**
- **Sistema anticalcário permanente.**
- Fenda do depósito XXL.
- Base em aço inoxidável "Durainox".
- **Débito de vapor regulável: 0-35 g/min.**
- **Supervapor 85 g/min.**
- Vapor vertical.
- Função auto-limpeza.
- Depósito: 300 cm^3 de capacidade.
- Cabo ergonómico de toque suave.
- Cabo giratório 360º.

English

- **2,200 W max.**
- **Permanent anti-limescale system.**
- XXL fill opening.
- Stainless-steel soleplate "Durainox".
- **Adjustable steam flow: 0-35 g/min.**
- **Supersteam: 85 g/m.**
- Vertical steam.
- Self-cleaning function.
- Tank: 300 c.c. capacity.
- Soft-touch ergonomic handle.
- 360º swivel cable.

102214 PV2020

supernova 2000

Français

- **Puissance maximum: 2.000 W.**
- Embout de remplissage XXL.
- Semelle en acier inoxydable “Durainox”.
- Grande capacité du réservoir: 300 cc.
- **Débit de vapeur réglable: 0 – 30 g/min.**
- **Super-vapeur 80 g/min.**
- Vapeur verticale.
- Fonction auto-nettoyage.
- Poignée ergonomique douce au toucher.
- Câble pivotant sur 360º.

Português

- **2.000 W máx.**
- Fenda do depósito XXL.
- Base em aço inoxidável “Durainox”.
- Depósito: 300 cm³ de capacidade.
- **Débito de vapor regulável: 0-30 g/min.**
- **Supervapor 80 g/min.**
- Vapor vertical.
- Função auto-limpeza.
- Cabo ergonómico de toque suave.
- Cabo giratório 360º.

English

- **Max. 2,000 W.**
- XXL fill opening.
- “Durainox” stainless-steel soleplate.
- Tank: 300 cc capacity.
- **Adjustable steam flow: 0-30 g/min.**
- **Supersteam: 80 g/min.**
- Vertical steam.
- Self-cleaning function.
- Soft-touch ergonomic handle.
- 360º swivel cable.

7916 PV2000

óptima 2000

Français

- **Puissance: 2.000 W max.**
- **Vapeur verticale.**
- **Super-vapeur 50 g/min.**
- **Vapeur continue réglable de 0 à 25 g/min.**
- Semelle en acier inoxydable.
- Poignée ergonomique douce au toucher.
- Fonction auto-nettoyant.
- Réservoir de 250 c.c.
- Voyant lumineux de fonctionnement.
- Spray.
- Extrémités antidérapantes.
- Câble d'alimentation de 2 m.
- Câble pivotant sur 360º.

Português

- **2.000 W máx.**
- **Vapor vertical.**
- **Supervapor 50 g/min.**
- **Vapor regulável: 0-25 g/min.**
- Base em aço inoxidável.
- Pega ergonómica suave ao toque.
- Função auto-limpeza.
- Depósito: 250 c.c.
- Indicador luminoso de funcionamento.
- Função spray.
- Topos antideslizantes.
- Cabo: 2 m.
- Rotação articulação cabo: 360º.

English

- **Max. 2,000 W.**
- **Vertical steam.**
- **Supersteam: 50 g/min.**
- **Adjustable steam: 0-25 g/min.**
- Stainless-steel soleplate.
- Soft-touch ergonomic handle.
- Self-cleaning function.
- Tank: 250 c.c.
- Power indicator light.
- Spray function.
- Non-slip stops.
- Cord: 2 m.
- 360º swivel cable.

7917 PV1800

óptima 1800

Français

- **1.800 W max.**
- **Supervapeur: 40 g/min.**
- **Vapeur verticale.**
- **Vapeur réglable: 0-25 g/min.**
- Semelle en acier inoxydable.
- Poignée ergonomique douce au toucher.
- Fonction auto-nettoyage.
- Réservoir: 250 c.c.
- Voyant lumineux de température.
- Fonction spray.
- Extrémités antidérapantes.
- Câble: 2 m.
- Câble pivotant sur 360º.

Português

- **1.800 W máx.**
- **Supervapor: 40 g/min.**
- **Vapor vertical.**
- **Vapor regulável: 0-25 g/min.**
- Base de aço inoxidável.
- Pega ergonómica suave ao toque.
- Função auto-limpeza.
- Depósito: 250 c.c.
- Indicador luminoso de temperatura.
- Função spray.
- Topos antideslizantes.
- Cabo: 2 m.
- Rotação articulação cabo: 360º.

English

- **Max. 1,800 W.**
- **Supersteam: 40 g/min.**
- **Vertical steam.**
- **Adjustable steam: 0-25 g/min.**
- Stainless-steel soleplate.
- Soft-touch ergonomic handle.
- Self-cleaning function.
- Tank: 250 c.c.
- Temperature indicator light.
- Spray function.
- Non-slip stops.
- Cord: 2 m.
- 360º swivel cable.

7886 PV1600

tourist 1000

fer à repasser de voyage
ferro de viagem
travel iron

Français

- **Puissance: 1.000 W max.**
- **Double tension: 110/220 V.**
- **Semelle en acier inoxydable.**
- **Vapeur réglable: 0-15 g/min.**
- **Vapeur verticale: rideaux, costumes, etc.**
- Super-vapeur, avec double bouton: pour gauchers et droitiers.
- Design compact avec poignée doux au toucher.
- **Housse de voyage.**
- Extrémités antidérapantes.
- Voyant lumineux de fonctionnement.
- Câble: 2m.
- Verre de remplissage.

Português

- **1.000 W máx.**
- **Bitensão.**
- **Base de aço inoxidável.**
- **Vapor regulável: 0-15 g/min.**
- **Vapor vertical: cortinas, fatos, etc.**
- Supervapor com duplo botão: ambidestros.
- Desenho compacto com cabo de toque suave.
- **Bolsa de viagem.**
- Topos antideslizantes.
- Indicador luminoso de funcionamento.
- Cabo: 2 m.
- Copo de enchimento.

English

- **Max. 1,000 W.**
- **Dual voltage.**
- **Stainless-steel soleplate.**
- **Adjustable steam: 0-15 g/min.**
- **Vertical steam: curtains, suits, etc.**
- Supersteam, with double button: ambidextrous.
- Compact design with soft-touch handle.
- **Travel bag.**
- Non-slip stops.
- Power indicator light.
- Cord: 2m.
- Tank-filling cup.

aspirateurs avec sac
aspiradores com saco
bag vacuum cleaners

100436 AB2845

beagle friend

Français

- **2.000 W max.**
- **400 W de puissance de succion.**
- **2 brosses:**
  - **Spéciale TURBO:** aspire les poils d'animaux sur les tapis, tapisseries, etc.
  - **Interchangeable métallique** pour toutes sortes de sols.
- **Suceur plat extra-long** pour aspirer les poils d'animaux amassés dans les coins les plus difficiles d'accès.
- **Filtre au charbon actif:** absorbe et neutralise les odeurs de tous les déchets organiques retenus dans le sac.
- Capacité du sac: 3 l.
- Accessoires intégrés dans le tube: suceur pour tissus, brosse à meubles et suceur plat pour rainures.
- **Sac porte-accessoires.**
- Poignée/pare-chocs en caoutchouc: protège les meubles.
- Roulettes en silicone doux.
- Tube télescopique en acier inoxydable.
- Position rangement vertical et horizontal.

Português

- **2.000 W máx.**
- **400 W de potência de sucção**
- **2 escovas:**
  - **Especial TURBO:** aspira o pêlo de animais domésticos de tapetes, tecidos, etc.
  - **Comutável metálica** para todo o tipo de pavimentos.
- **Bico plano extra-longo** para limpar o pêlo dos animais domésticos alojado em zonas de difícil acesso.
- **Filtro de carvão activo:** absorve e neutraliza odores dos restos orgânicos armazenados no saco.
- Capacidade do saco: 3 l.
- Acessórios integrados no tubo: bico para tecidos, escova para móveis e bico plano para ranhuras.
- **Saco porta-acessórios.**
- Alsa periférica pára-choques em borracha: protege os móveis.
- Rodas de silicone macio.
- Tubo telescópico em aço inoxidável
- Posição de paragem horizontal e vertical.

English

- **Max. 2,000 W.**
- **400 W of suction power**
- **2 brushes:**
  - **Special TURBO:** picks up pet hair from carpets, upholstery, etc.
  - **Adjustable metal** brush for all kinds of floors.
- **Extra-long flat nozzle** to access pet hair hidden in the most difficult corners.
- **Active carbon filter:** absorbs and neutralises smells from organic waste stored in the bag.
- Bag capacity: 3 l.
- Accessories housed in the tube: nozzle for slots, furniture brush and flat nozzle for grooves.
- **Attachment bag.**
- Shock-proof rubber side handle: protects furniture.
- Soft silicone wheels.
- Telescopic stainless steel tube
- Vertical and horizontal parking position.

104198 AB2841

new beagle möbel care

Français

- **2.000 W max.**
- **400 W de puissance de succion.**
- **Régulateur de puissance avec position ECOPTIMA :** puissance d'aspiration équilibrée, consommation énergétique minimum.
- **2 brosses :**
  - en **poils naturels spéciale pour parquet.**
  - **Interchangeable métallique** pour toutes sortes de sols.
- **Filtre antiallergique HEPA :** retient les particules de poussière, les bactéries et les allergènes, jusqu'à 0,3 microns.
- **Accessoires : brosse à meubles en poils doux,** suceur plat pour les rainures et suceur à tapisseries.
- Capacité du sac : 3 l.
- Support pour fixer des accessoires au tube.
- Poignée/pare-chocs en caoutchouc : protège les meubles.
- Roulettes en silicone doux.
- **Poignée ergonomique douce au toucher.**
- Tube télescopique en acier inoxydable.
- Position rangement vertical et horizontal.

Português

- **2.000 W máx.**
- **400 W potência de sucção.**
- **Regulador de potência com posição ECOPTIMA:** potência de sucção equilibrada, mínimo consumo energético.
- **2 escovas:**
  - Especial **parquet de pêlo natural.**
  - **Comutável metálica** para todo tipo de pavimentos.
- **Filtro antialérgico HEPA:** Retém as partículas de pó, bactérias e alérgenos de até 0,3 mícron de tamanho.
- **Acessórios: escova para móveis de pêlo suave,** bico plano para ranhuras e tubos para tapetes.
- Capacidade do saco: 3 l.
- Suporte para integrar acessórios no tubo.
- Alça periférica pára-choques em borracha: protege os móveis.
- Rodas de silicone macio.
- **Cabo ergonómico de tacto suave.**
- Tubo telescópico em aço inoxidável.
- Posição de paragem horizontal e vertical.

English

- **Max. 2,000 W.**
- **400 W suction power.**
- **Power control with ECOPTIMA position:** uniform suction power, minimum energy consumption.
- **2 brushes:**
  - Special **parquet brush with natural bristle.**
  - **Adjustable metal** brush for all floor types.
- **HEPA anti-allergy filter:** retains particles of dust, bacteria and allergens of up to 0.3 microns in size.
- **Accessories: soft-bristle brush for furniture,** flat nozzle for narrow spaces and grooves and upholstery nozzle.
- Bag capacity: 3 L.
- Tube accessories bracket.
- Shock-proof rubber surround handle: protects furniture.
- Soft silicone wheels.
- **Soft ergonomic handle.**
- Telescopic stainless steel tube.
- Vertical and horizontal park positions.

104199 AB2821

new beagle confort

Français

- **2.000 W max.**
- **400 W de puissance de succion.**
- **Régulateur de puissance avec position ECOPTIMA :** puissance d'aspiration équilibrée, consommation énergétique minimum.
- Brosse interchangeable métallique pour toutes sortes de sols.
- **Accessoires :** brosse à meubles, suceur plat pour les rainures et suceur à tapisseries.
- Capacité du sac : 3 l.
- Support pour fixer des accessoires au tube.
- Poignée/pare-chocs en caoutchouc : protège les meubles.
- Roulettes en silicone doux.
- **Poignée ergonomique douce au toucher.**
- Tube télescopique en acier inoxydable.
- Position rangement vertical et horizontal.
- Cadeau: sacs à poussières.

Português

- **2.000 W máx.**
- **400 W potência de sucção.**
- **Regulador de potência com posição ECOPTIMA:** potência de sucção equilibrada, mínimo consumo energético.
- Escova comutável metálica para todo tipo de pavimentos.
- **Acessórios:** escova para móveis, bico plano para ranhuras e tubos para tapetes.
- Capacidade do saco: 3 l.
- Suporte para integrar acessórios no tubo.
- Alça periférica pára-choques em borracha: protege os móveis.
- Rodas de silicone macio.
- **Cabo ergonómico de tacto suave.**
- Tubo telescópico em aço inoxidável.
- Posição de paragem horizontal e vertical.
- Oferta: sacos do aspiração.

English

- **Max. 2,000 W.**
- **400 W suction power.**
- **Power control with ECOPTIMA position:** uniform suction power, minimum energy consumption.
- Adjustable metal brush for all floor types.
- **Accessories:** Furniture brush, flat nozzle for narrow spaces and grooves and upholstery nozzle.
- Bag capacity: 3 L.
- Tube accessories bracket.
- Shock-proof rubber surround handle: protects furniture.
- Soft silicone wheels.
- **Soft ergonomic handle.**
- Telescopic stainless steel tube.
- Vertical and horizontal park positions.
- Gift: vacuum bags.

100287 AB2750

springtec parquet

Français

- **1.700 W max.**
- **350 W. de puissance de succion.**
- Brosse métallique interchangeable avec deux positions pour sols durs et tapis.
- Roues profilées en caoutchouc anti-rayures.
- Accessoires intégrés: suceur à rainures et brosse pour tapisseries.
- Tube métallique télescopique.
- Système de sécurité SDB: empêche le fonctionnement si le sac est absent ou mal placé.
- Capacité du sac: 2,5 l.
- Microfiltres.
- Coude pivotant 360º.
- Régulateur électronique de puissance.
- Indicateur de sac plein.
- Enrouleur de cordon automatique.
- Cadeau: brosse parquet + sacs à poussières.

Português

- **1.700 W máx.**
- **350 W de potência de sucção.**
- Escova comutável metálica com duas posiçao para pavimentos duros e carpetes.
- Rodas de perfil de borracha anti-riscos.
- Acessórios integrados: bico para ranhuras e escova para superfícies forradas.
- Tubo metálico telescópico.
- Sistema de segurança SDB: impede o funcionamento no caso de detectar a falta do saco ou se estiver mal colocado.
- Capacidade do saco: 2,5 l.
- Microfiltros.
- Cotovelo giratório 360º.
- Regulador electrónico de potência.
- Indicador de saco cheio.
- Recolhe-fios automático.
- Oferta escova Parquet e sacos do aspiração.

English

- **Max. 1,700 W.**
- **350 W of suction power.**
- Adjustable metal brush with two setting for hard floors and rugs.
- Non-scratch soft rubber wheels..
- Attachments included: nozzle for narrow gaps and brush for upholstered surfaces.
- Telescopic metal tube.
- SDB safety system: prevents operation if there is no bag or if it is incorrectly placed.
- Bag capacity: 2.5 l.
- Microfilters.
- 360º swivel joint.
- Electronic power regulator.
- Bag full indicator.
- Automatic cable winder.
- Gift: parquet brush and vacuum bags.

102210 AB2650

eolo 2500

Français

- **1.600 W max.**
- **340 W. de puissance de succion.**
- **Brosse standard pour toutes sortes de sols.**
- Contrôle électronique de succion.
- Accessoires intégrés: suceur à rainures et brosse à meubles.
- Tube métallique télescopique.
- Capacité du sac: 2,5 l.
- Régulateur électronique de puissance.
- Indicateur de sac plein.
- Poignée de transport.
- Enrouleur de cordon automatique.

Português

- **1.600 W máx.**
- **340 W de potência de sucção.**
- **Escova de série para todos os tipos de pavimentos.**
- Controlo electrónico da potência
- Acessórios integrados: bico para fendas e escova para móveis.
- Tubo metálico telescópico.
- Capacidade do saco: 2,5 l.
- Regulador electrónico de potência.
- Indicador de saco cheio.
- Alça para transporte.
- Recolhe-fios automático.

English

- **Max. 1,600 W.**
- **340 W of suction power.**
- **Standard brush for all kinds of floors.**
- Electronic power control.
- Attachments included: nozzle for narrow gaps and brush for furniture.
- Telescopic metal tube.
- Bag capacity: 2.5 l.
- Electronic power regulator.
- Bag full indicator.
- Carry handle.
- Automatic cable winder.

aspirateurs sans sac
aspiradores sem saco
bagless vacuum cleaners

nouveauté · novidade · new

104667 AS3260

multicyclonic

Français

- **Système d'aspiration multi-cyclonique NON'STOP CYCLONE, maintenant la puissance d'aspiration constante :** l'aspirateur fonctionne sans filtre et sans dispositif bloquant l'entrée d'air, ce qui maintient ainsi sa puissance d'aspiration constante.
- **2.000 W max.**
- **440 W puissance d'aspiration constante.**
- **Régulateur de puissance** d'aspiration avec position **ECOPTIMA.**
- Bac avec bouton d'ouverture automatique.
- **2 brosses :**
  - Spéciale **parquet.**
  - **Interchangeable métallique.**
- **Filtre antiallergique HEPA lavable.**
- Mobilité maximale grâce au **système multidirectionnel à 4 roues giratoires.**
- Roues profilées en caoutchouc doux.
- Poignée ergonomique douce au toucher.
- Enrouleur de cordon automatique.
- **Accessoires intégrés dans l'aspirateur :** brosse à meubles, suceur pour rainures et brosse pour tapisseries.

Português

- **O sistema de aspiração multiciclónico NON'STOP CYCLONE mantém a potência de sucção constante:** Não precisa de filtros nem de dispositivos que bloqueiam o fluxo de ar e, por conseguinte, mantém a potência de sucção constante.
- **2.000 W. máx.**
- **440 W. potência de sucção constante.**
- **Regulador de potência** de sucção com posição **ECOPTIMA.**
- Depósito com botão de abertura automática.
- **2 escovas:**
  - Especial **parquet.**
  - **Comutável metálico.**
- **Filtro antialérgico HEPA lavável.**
- Máxima mobilidade graças ao **sistema multidireccional de 4 rodas giratórias.**
- Rodas de perfil de borracha macia.
- Asa ergonómica de toque suave.
- Recolhe-fios automático.
- **Acessórios integrados no aspirador:** escova para móveis, bico para ranhuras e escova para tapetes.

English

- **The NON'STOP CYCLONE, multi-cyclonic vacuum system maintains constant suction power:** No need for filters or devices that block airflow, for constant suction power.
- **Max. 2,000 W.**
- **440 W of constant suction power.**
- Suction **power control** with **ECOPTIMA** position.
- Container with button for automatic opening.
- **2 brushes:**
  - Special **parquet** brush.
  - **Adjustable metal brush.**
- **Washable HEPA anti-allergy filter.**
- Optimum mobility thanks to the **multi-directional 4-wheel system.**
- Wheels with soft rubber profile.
- Soft-touch ergonomic handle.
- Automatic cable winder.
- **Accessories housed in the cleaner:** Furniture brush, nozzle for grooves and upholstery brush.

nouveauté · novidade · new

104666 AS3258

multicyclonic

Français

- **Système de filtration multicyclonique NON'STOP CYCLONE, qui procure une puissance d'aspiration constante.**
  - **Filtre multicyclonique exclusif,** conçu pour créer de puissants flux d'air internes, associé à un débit d'air élevé, assure la filtration des poussières les plus infimes.
  - Sans filtres ni dispositifs empêchant le passage de l'air, il **procure une puissance d'aspiration constante.**
- **1.600 W max.**
- **400 W puissance de succion constante.**
- **2 brosses :**
  - Spéciale **parquet.**
  - **Commutable base métal** pour tous types de sols et tapis.
- **Filtre HEPA antiallergène post-moteur,** qui aspire les poussières les plus infimes (jusqu'à 0,3 micron).
- Roulettes en caoutchouc : elles ne rayent pas et ne laissent aucune trace.
- Poignée ergonomique toucher doux.
- Enrouleur de cordon automatique.

Português

- **Sistema de filtragem multiciclónico NON'STOP CYCLONE mantém a potência de sucção constante.**
  - O caudal de ar é filtrado em várias fases através do **exclusivo filtro multiciclónico** desenhado para gerar correntes internas de alta velocidade que até retêm as partículas de tamanho reduzido.
  - Não necessita de filtros nem de dispositivos que bloqueiem o fluxo de ar, por conseguinte, **mantém a potência de sucção constante.**
- **1.600 W. máx.**
- **400 W. potência de sucção constante.**
- **2 escovas:**
  - Especial **parquet.**
  - **Comutável metálico** para todo o tipo de soalhos e tapetes.
- **Filtro HEPA antialérgico pós-motor** retém as partículas de até 0,3 mícrons de tamanho.
- Rodas de perfil de borracha suave: não riscam nem deixam marca.
- Pega ergonómica de toque suave.
- Recolhe-cabos automático.

English

- **NON-STOP CYCLONE multicyclonic filtration system maintains constant suction power.**
  - The airflow is filtered in various phases through the **exclusive multicyclonic filter** designed to generate high speed internal currents which even retain reduced size particles.
  - It does not need filters or devices to block the airflow, so it **maintains constant suction pressure.**
- **Max. 1,600 W.**
- **400 W of constant suction power.**
- **2 brushes:**
  - Special **parquet** brush.
  - **Adjustable metal brush for** all types of floors and carpets.
- **HEPA anti-allergy post-motor filter** which retains particles of up to 0.3 microns in size.
- Soft rubber wheels: do not scratch or leave marks.
- Soft-touch ergonomic handle.
- Automatic cable winder.

103765 AS3240

apollo cyclonic

Français

- **2.000 W max.**
- **440 W de puissance de succion.**
- **Cyclone de 3ème génération :** plus efficace, réduit le risque de saturation des filtres et augmente leur durée de vie utile.
- **Filtre antiallergique HEPA lavable :** retient les particules de poussière, les bactéries et les allergènes, jusqu'à 0,3 microns.
- **2 brosses :**
  - Spéciale **parquet.**
  - **Interchangeable métallique** pour toutes sortes de sols.
- Capacité du réservoir : 2 l.
- Témoin lumineux de bac plein.
- Régulateur électronique de puissance.
- 8 m de rayon d'action.
- Roulettes en caoutchouc souple pour éviter les marques sur les surfaces délicates.
- Enrouleur de cordon automatique.
- **Accessoires :** brosse à meubles, suceur pour rainures et suceur pour tissus.

Português

- **2.000 W máx.**
- **440 W de potência de sucção.**
- **Ciclone de 3.ª geração:** mais eficaz, diminui o risco de saturação dos filtros e aumenta a duração dos mesmos.
- **Filtro antialérgico HEPA lavável:** retém as partículas de pó, bactérias e alérgenos de até 0,3 mícron de tamanho.
- **2 escovas:**
  - Especial **parquet.**
  - Comutável metálica para todo tipo de pavimentos.
- Capacidade do depósito: 2 l.
- Indicador luminoso de depósito cheio.
- Regulador electrónico de potência.
- 8 m de raio de acção.
- Rodas de borracha macia para evitar marcas nas superfícies delicadas.
- Recolhe-fios automático.
- **Acessórios:** escova para móveis, bico para ranhuras e superfícies atapetadas.

English

- **Max. 2,000 W.**
- **440 W of suction power.**
- **3rd generation cyclone:** more effective, reduces the risk of saturating the filters and increases their useful life.
- **Washable HEPA anti-allergy filter:** retains particles of dust, bacteria and allergens of up to 0.3 microns in size.
- **2 brushes:**
  - Special **parquet brush.**
  - Adjustable metal brush for all floor types.
- Dust tank capacity: 2 l.
- Full tank indicator light.
- Electronic power control.
- 8m cleaning radius.
- Soft rubber wheels to prevent scratching of delicate surfaces.
- Automatic cable winder.
- **Accessories:** Furniture brush, nozzle for grooves and upholstery brush.

100435 AS3190

apollo compact

Français

- **1.800 W max.**
- **375 W. de puissance de succion.**
- **Système cyclone:** sépare les particules de poussière et de saleté.
- **Bac avec bouton d'ouverture automatique:** nettoyage pratique du bac.
- **Filtre antiallergique HEPA dans le bac:** retient les particules de poussière, les bactéries et les allergènes jusqu'à 0,3 microns.
- Roues profilées en caoutchouc souple pour éviter les marques sur les surfaces délicates.
- Brosse métallique interchangeable avec deux positions pour sols durs et tapis.
- Voyant lumineux de remplissage du bac.
- Enrouleur de cordon automatique.
- **Accessoires:** brosse pour tapisseries et suceur à rainures.

Português

- **1.800 W máx.**
- **375 W de potência de sucção.**
- **Sistema ciclone:** separa as partículas de pó e sujidade.
- Depósito com botão de abertura automática: limpeza cómoda do depósito.
- **Filtro antialérgico HEPA no depósito:** retém as partículas de pó, bactérias e alergenos de até 0,3 micros de tamanho.
- Rodas de perfil de borracha macia para evitar marcas nas superfícies delicadas.
- Escova comutável metálica com duas posições para pavimentos duros e carpetes.
- Indicador luminoso de enchimento do depósito.
- Recolhe-fios automático.
- **Acessórios**: escova para superfícies forradas e bico estreito.

English

- **Max. 1,800 W.**
- **375 W of suction power.**
- **Cyclone system:** separates dirt and dust particles.
- **Container with button for automatic opening:** easy-clean container.
- **HEPA anti-allergy filter in the dust container:** stops particles of dust, bacteria and allergens of up to 0.3 microns in size.
- Soft rubber wheels to avoid leaving marks on delicate surfaces.
- Adjustable metal brush with two settings for hard floors and rugs.
- Dust container full indicator light.
- Automatic cable winder.
- **Attachments:** upholstery brush and nozzle for narrow gaps.

aspirateurs balai sans câble
aspirador-escova
broom vacuum cleaner

102551 AE2510

minuetto eco

Français

- **14,4V: grande puissance pour une propreté totale.**
- **Batteries rechargeables Ni MH:** respectueuses de l'environnement.
- **Aspirateur balai polyvalent et pratique pour usage quotidien:**
  - **« sans fil »:** mouvements aisés et illimités.
  - **« sans sac »:** système cyclone qui sépare les particules de poussière et de saleté.
- Nettoyage facile: bac et filtres extractibles et lavables.
- **Brosse turbo: ramasse efficacement toute la saleté.**
- Manche démontable: rangement dans des espaces réduits.
- Roulettes en caoutchouc souple anti-rayures.
- Voyant lumineux de charge sur la base.
- Position parking vertical: toujours à portée de la main.

Português

- **14,4 V: grande potência para uma limpeza total.**
- **Baterias recarregáveis NI-MH respeitam o ambiente.**
- **Aspirador escova versátil e prático de uso diário:**
  - **"sem fio":** movimentos sem limites e agilidade.
  - **"sem saco":** sistema ciclone que separa as partículas de pó e sujidade.
- Fácil limpeza: depósito e filtros extraíveis e laváveis.
- **Escova turbo: recolhe eficazmente toda a sujidade.**
- Cabo desmontável: armazenamento em espaços reduzidos.
- Rodas de borracha suave anti-riscas.
- Indicador luminoso de carga na base.
- Posição de paragem vertical: sempre à mão.

English

- **14.4 V: high power for complete cleaning.**
- **Ni-MH rechargeable batteries:** environmentally friendly.
- **Versatile, practical brush vacuum cleaner for everyday use:**
  - **"cordless":** unrestricted movements and agility.
  - **"bagless":** cyclone system which separates dirt and dust particles.
- Easy cleaning: removable, washable container and filters.
- **Turbo brush: efficiently picks up all the dirt.**
- Removable handle: storage in small spaces.
- Non-scratch soft rubber wheels.
- Charging LED indicator on the base.
- Vertical parking position: always handy.

7732 A018G2

deluxe

aspirateur à main
aspirador portátei
hand held vacuum cleaner

Français

- **900 W max.**
- Aspiration **sans sac**, avec filtre lavable.
- **Inclut tuyaux et brosse pour aspirer commodément le sol.**
- **10 accessoires inclus:** tuyaux de rallonge (3), tuyaux flexibles (2), suceur pour le sol, suceur pour rainures, brosse à meubles, bandoulière et sac porte-accessoires.
- Idéal pour nettoyer les endroits difficiles d'accès: voitures, meubles, tapisseries, rideaux, claviers d'ordinateur, etc.
- Câble extra-long de 5 m.

Português

- **900 W máx.**
- Aspiração sem saco e com filtro lavável.
- **Inclui tubos e escova para aspirar o pavimento comodamente.**
- **10 acessórios incluídos:** tubos de prolongamento (3), tubos flexíveis (2), tubos para soalhos, bico para ranhuras, escova para móveis e bandoleira.
- Ideal para limpar lugares de difícil acesso como automóveis, móveis, bandoleira e saco porta-acessórios.
- Cabo extra comprido de 5 m.

English

- **Max. 900 W.**
- Bagless vacuum cleaning with washable filter.
- **Includes tubes and brush for comfortably vacuum cleaning the floor.**
- **10 included attachaments:** extension tubes (3), flexible tubes (2), floor nozzle, nozzle for narrow gaps, furniture brush, shoulder strap and attachment bag.
- Perfect for cleaning hard-to-reach spots: cars, furniture, upholstery, curtains, computer keyboards, etc.
- Extra-long 5-m cord.

100065 LV1450

ecogenic pro 15

nettoyeurs vapeur
máquinas de limpar a vapor
steam cleaners

Français

- **1.400 W max.: la plus grande puissance du marché.**
- **Une conception ergonomique:** permet d'atteindre tous les recoins sans forcer sur le poignet.
- **Une sécurité maximale grâce au**
- **«système Comfortsafety »,** breveté par Solac : ouverture et fermeture automatiques du réservoir d'eau pour un remplissage en toute sécurité.
- **Le seul qui s'ouvre en un seul geste (les produits traditionnels s'ouvrent à l'aide d'une vis).**
- **Le plus rapide: il est prêt en 2 minutes.**
- Une forte pression: **4 bar** pour une plus grande efficacité.
- Un gros débit de vapeur constant: 35 g/min.
- Rayon d'action: 8 m.
- Voyant lumineux de température et de vapeur prête.
- Manche doux au toucher.
- Système de désinfection et nettoyage multi-usages:
  - Sols en parquet, marbre, carrelage.
  - Tapis et moquettes.
  - Sanitaires et meubles de salle de bains.
  - Murs en faïence.
  - Vitres, miroirs et plans de travail.
- **Le plus complet avec 16 accessoires:** 3 rallonges, une brosse pour sol, un chiffon pour sol, une poignée, un tuyau flexible, un accessoire pour le nettoyage des textiles, un chiffon pour les textiles, une raclette lave-vitres, un embout de concentrateur avec une poignée Ergoline, un coude incliné, une brosse ronde, une bandoulière, un verre gradué et un sac porte-accessoires.

Português

- **1.400 W a mais potente do mercado.**
- **Desenho ergonómico:** Chega mais facilmente a qualquer canto sem esforçar o pulso.
- **Máxima segurança: "Sistema Comfortsafety",** patenteado pela Solac, abertura e fecho automático do depósito de água que permite enchê-lo com total segurança.
- **O único que abre com apenas um movimento em relação aos produtos tradicionais de abertura roscada.**
- **O mais rápido: pronto em 2 minutos.**
- Grande pressão: **4 bar** para uma maior eficiência.
- Grande caudal de vapor constante: 35 g/min.
- Raio de acção: 8 m.
- Piloto luminoso de temperatura e de vapor preparado.
- Pega de toque suave
- Sistema de desinfecção e limpeza multiusos:
  - Pavimentos de parquet, mármore, tijoleira.
  - Tapetes e carpetes.
  - Sanitários, móveis de casa de banho.
  - Paredes com tijoleira.
  - Vidros, espelhos e tampos.
- **O mais completo, 16 acessórios:** 3 tubos de prolongamento, escova para pavimentos, pano para pavimentos, cabo, tubo flexível, acessório de limpeza de têxteis, pano para têxteis, limpa vidros, bico concentrador com cabo ergoline, cotovelo inclinado, escova redonda, bandoleira, copo graduado e saco porta-acessórios.

English

- **Max. 1,400 W: the highest power on the market.**
- **Ergonomic design:** makes it easy to clean every corner without straining your wrist.
- **Maximum safety: "Comfortsafety System",** patented by Solac, automatic opening and closing of the water tank allowing it to be filled with complete safety.
- **The only one that can be opened in a single movement, unlike traditional products that have to be screwed open.**
- **The fastest: ready in two minutes.**
- High pressure: **4 bar** pressure for greater efficiency.
- Constant, high-volume steam flow: 35 g/min.
- Action radius: 8 m.
- Temperature and steam-ready pilot light.
- Soft-touch handle.
- Multi-purpose cleaning and disinfection system:
  - Parquet floors, marble, flagstones.
  - Rugs and carpets.
  - Bathroom fittings and furniture.
  - Tiled walls.
  - Windows, mirrors and worktops.
- **The most complete, 16 attachments:** 3 extension tubes, floor brush, floor cloth, grip, flexible tube, textile cleaning attachment, cloth for textiles, window-cleaner, concentrator nozzle with Ergoline grip, elbow piece, round brush, shoulder strap, measuring beaker and attachment bag.

100067 LV1400

ecogenic pro 10

Français

- **1.400 W max.: la plus grande puissance du marché.**
- **Une conception ergonomique:** permet d'atteindre tous les recoins sans forcer sur le poignet.
- **Une sécurité maximale grâce au**
- **«système Comfortsafety »,** breveté par Solac : ouverture et fermeture automatiques du réservoir d'eau pour un remplissage en toute sécurité.
- **Le seul qui s'ouvre en un seul geste (les produits traditionnels s'ouvrent à l'aide d'une vis).**
- **Le plus rapide: il est prêt en 2 minutes.**
- Une forte pression: **3,5 bar** pour une plus grande efficacité.
- Un gros débit de vapeur constant: 35 g/min.
- Rayon d'action: 8 m.
- Voyant lumineux de température et de vapeur prête.
- Manche doux au toucher.
- Système de désinfection et nettoyage multi-usages:
  - Sols en parquet, marbre, carrelage.
  - Tapis et moquettes.
  - Sanitaires et meubles de salle de bains.
  - Murs en faïence.
  - Vitres, miroirs et plans de travail.
- **Inclut 10 accessoires:** poignée, tuyau flexible, accessoire pour le nettoyage des textiles, 2 chiffons pour les textiles, raclette lave-vitres, embout de concentrateur avec poignée Ergoline, coude incliné, brosse ronde et verre gradué.

Português

- **1.400 W a mais potente do mercado.**
- **Desenho ergonómico:** Chega mais facilmente a qualquer canto sem esforçar o pulso.
- **Máxima segurança: "Sistema Comfortsafety",** patenteado pela Solac, abertura e fecho automático do depósito de água que permite enchê-lo com total segurança.
- **O único que abre com apenas um movimento em relação aos produtos tradicionais de abertura roscada.**
- **O mais rápido: pronto em 2 minutos.**
- Grande pressão: **3,5 bar** para uma maior eficiência.
- Grande caudal de vapor constante: 35 g/min.
- Raio de acção: 8 m.
- Piloto luminoso de temperatura e de vapor preparado.
- Pega de toque suave
- Sistema de desinfecção e limpeza multiusos:
  - Pavimentos de parquet, mármore, tijoleira.
  - Tapetes e carpetes.
  - Sanitários, móveis de casa de banho.
  - Paredes com tijoleira.
  - Vidros, espelhos e tampos.
- **Inclui 10 acessórios:** punho, tubo flexível, acessório limpeza têxteis, 2 panos para têxteis, limpa-vidros, bico concentrador com punho ergoline, cotovelo inclinado, escova redonda e copo graduado.

English

- **Max. 1,400 W: the highest power on the market.**
- **Ergonomic design:** makes it easy to clean every corner without straining your wrist.
- **Maximum safety: "Comfortsafety System",** patented by Solac, automatic opening and closing of the water tank allowing it to be filled with complete safety.
- **The only one that can be opened in a single movement, unlike traditional products that have to be screwed open.**
- **The fastest: ready in two minutes.**
- High pressure: **3,5 bar** pressure for greater efficiency.
- Constant, high-volume steam flow: 35 g/min.
- Action radius: 8 m.
- Temperature and steam-ready pilot light.
- Soft-touch handle.
- Multi-purpose cleaning and disinfection system:
  - Parquet floors, marble, flagstones.
  - Rugs and carpets.
  - Bathroom fittings and furniture.
  - Tiled walls.
  - Windows, mirrors and worktops.
- **Includes 10 attachments:** grip, flexible tube, textile-cleaning attachment, 2 cloths for textiles, window-cleaner, concentrator nozzle with Ergoline grip, elbow piece, round brush and measuring beaker.

7904 H011B2

steam jet

Français

- **1.200 W.**
- Il est prêt en 3 minutes.
- Grande capacité: 350 c.c. pour une meilleure autonomie.
- Pression: 3 bar pour une plus grande efficacité.
- Débit de vapeur: 27 g/min.
- Câble extra-long: 5 m.
- Témoin de pression de niveau adapté.
- 9 accessoires: tuyau flexible de rallonge, accessoire de nettoyage des vitres, accessoire pour tissus, embout conique, embout incliné, brosse ronde, chiffon, verre mesureur et entonnoir.

Português

- **1.200 W.**
- Pronto em 3 minutos.
- Grande capacidade: 350 cm^3 para uma maior autonomia.
- Pressão: 3 bar para uma maior eficiência.
- Caudal de vapor: 27 g/min.
- Cabo extra longo: 5 m.
- Indicador luminoso de nível de pressão adequada.
- 9 acessórios: tubo flexível alargador, acessório limpeza vidros, acessório tecidos, bico cónico, bico inclinado, escova redonda, pano, copo medidor e funil.

English

- **1,200 W.**
- Ready in 3 minutes.
- Large capacity: 350 c.c. for increased operating time.
- Pressure: 3 bar for increased efficiency.
- Large amounts of steam: 27 g/m
- Extra-long 5 m cord.
- Pilot light that shows the suitable pressure level.
- 9 accessories: Flexible hose, glass-cleaning accessory, fabric-cleaning accessory, coneshaped nozzle, tilted nozzle, round brush, cloth, measurement cup and funnel.

rasoir antibouloches
tira borbotos
fluff removers

7749 H101

fluff remover

Français

- **Inclut une alimentation électrique pour des résultats plus constants.**
- Puissant: pour tous types de tissus.
- Tête de coupe à grand diamètre.
- Fonctionne sur secteur et/ou avec piles.
- Trois niveaux de rasage pour tous types de tissus.
- Bac conteneur amovible pour un nettoyage pratique.
- Démontable pour un nettoyage aisé.
- Inclut une brosse de nettoyage.

Português

- **Inclui alimentador de rede eléctrica para obter resultados mais constantes.**
- Potente: para todo o tipo de tecidos.
- Funciona a corrente eléctrica e/ou a pilhas.
- Cabeça de corte de amplo diâmetro.
- Três níveis de precisão para todo o tipo de tecidos.
- Depósito contentor extraível para uma limpeza cómoda.
- Desmontável para limpeza fácil.
- Inclui escova de limpeza.

English

- **Includes power adapter for more constant results.**
- Powerful: for all kinds of fabrics.
- Cutting head with a large diameter.
- Operates connected to the mains and/or by batteries.
- Three levels of closeness for all kinds of fabrics.
- Removable lint container for easy cleaning.
- Can be taken apart for easy cleaning.
- Includes cleaning brush

7586 Q603

fluff remover

Français

- **Puissant: pour tous types de tissus.**
- Design robuste et léger.
- Trois niveaux de rasage pour tous types de tissus.
- Arrêt automatique de sécurité.
- Inclut un cache protecteur et une brosse de nettoyage.

Português

- **Potente: para todo o tipo de tecidos.**
- Design robusto e leve.
- Três níveis de precisão para todo o tipo de tecidos.
- Paragem automática de segurança.
- Inclui bandeja protectora e escova de limpeza.

English

- **Powerful: for all kinds of fabrics.**
- Sturdy and light design.
- Three levels of closeness for all kinds of fabrics.
- Automatic safety stop.
- Includes protective tray and cleaning brush.

cuisine
cozinha
kitchen products

espression
P
>
Esc
sOlac

machine à café entièrement automatique
máquina de café super-automática
full-automatic coffee maker

100855 CA4815

espression supremma

Français

- **Groupe bloc broyeur de type professionnel.**
- **Coffee Essence System.**
- **Touch Control System :** écran LCD tactile qui simplifie au maximum l'usage de l'appareil de manière intuitive et informe de la sélection réalisée et des étapes à suivre.
- **Pompe à pression de 18 BAR.**
- Contrôle de température.
- Meules en céramique.
- Programmation de : réglage de la quantité d'eau par café, délai de déconnexion automatique, dureté de l'eau, contraste de l'écran, signaux sonores.
- Détartrage automatique.
- Réglage du degré de mouture.
- Possibilité d'utiliser du café moulu.
- Réglage de la quantité de café.
- Extraction d'une ou deux tasses, café serré ou allongé.
- Buse vaporisateur en acier inoxydable pour réchauffer des liquides ou faire mousser.
- Eau chaude pour préparer des infusions.
- Autonettoyage périodique de toutes les conduites internes.
- Chaudière en acier inoxydable.
- Plateau chauffe-tasses.
- Réglage en hauteur de la sortie du café.
- Bac pour le sucre.
- Plateau extractible de récupération des gouttes.
- Réservoir d'eau facilement extractible.
- Compteur de tasses.
- Cadeau: cappuccinador pour préparer cappuccinos, latte macchiatos, ...

Português

- **Grupo de repartição profissional.**
- **Coffee Essence system.**
- **Touch control system:** ecrã LCD táctil que de forma intuitiva facilita ao máximo a sua utilização e, ao mesmo tempo, informa a selecção realizada ou os passos a seguir em cada momento.
- **Bomba de pressão de 18 BAR.**
- Temp control.
- Mós cerâmicas.
- Programação de: ajuste da quantidade de água por café, tempo de desligar automático, dureza da água, contraste do ecrã, sinais acústicos..
- Descalcificação automática.
- Regulação do nível de moagem.
- Possibilidade de utilizar café moído..
- Ajuste da quantidade de café.
- Extracção de uma ou duas chávenas, café curto ou cheio.
- Vaporizador de aço inoxidável para espumar ou aquecer líquidos.
- Água quente para preparar infusões.
- Auto-limpeza periódica para limpar todos os tubos internos.
- Depósito em aço inoxidável.
- Bandeja de aquecimento de chávenas.
- Regulação em altura da saída do café.
- Depósito para o açúcar.
- Bandeja de recolha amovível..
- Depósito de água facilmente amovível.
- Contador de chávenas.
- Oferta: cappuccinador para fazer cappuccinos, latte macchiatos, ...

English

- **Professional brewing group.**
- **Coffee Essence system.**
- **Touch control system:** Tactile LCD screen which intuitively makes it as easy as possible to use and at the same time indicates the selection made or the steps to take at all times.
- **18 BAR pressure pump.**
- Temp control.
- Ceramic grinders.
- Programming of: Adjusts the amount of water per cup, automatic switch off timer, water hardness, screen brightness, audible signals.
- Automatic decalcification.
- Adjustable grinding level.
- Possibility of using ground coffee.
- Adjustable amount of coffee.
- Extraction of one or two cups; espresso or long cups of coffee.
- Stainless steel steam nozzle for frothing or heating liquids.
- Hot water for making infusions.
- Regular self-cleaning to clean all the internal system.
- Stainless steel boiler.
- Hot cup tray.
- Coffee outlet height adjustment.
- Sugar tank.
- Removable drip tray.
- Easily removable water tank.
- Cup counter.
- Gift: cappuccino maker for preparing cappuccinos, latte macchiatos, etc.

LCD écran tactile interactif :
programmation simple et intuitive

Touch control system:
programação simples e intuitiva

Touch control system:
simple, intuitive programming

Français

- Ajustement du niveau d'eau par café.
- Arrêt automatique : économie d'énergie.
- Adaptation à la dureté de l'eau.
- Réglage du contraste de l'écran.
- Signaux sonores.
- Compteur de cafés.
- Traitement Anti-calcaire.

Português

- Regulação da quantidade de água por café.
- Desliga-se automaticamente: poupança de energia
- Dureza da água
- Contraste do ecrã.
- Sinais sonoros.
- Contador de cafés.
- Descalcificação.

English

- Adjustment of the amount of water per coffee.
- Automatic power-off: saves energy.
- Water hardness.
- Screen contrast.
- Warning buzzers.
- Coffee counter.
- Decalcification.

100856 CA4805

espression

Français

- **Groupe bloc broyeur de type professionnel.**
- **Coffee Essence System.**
- **Pompe à pression de 18 BAR.**
- Contrôle de température.
- Meules en céramique.
- Programmation de la déconnexion automatique et de la dureté de l'eau.
- Détartrage automatique
- Sélection de la quantité d'eau par tasse.
- Réglage du degré de mouture.
- Possibilité d'utiliser du café moulu.
- Extraction d'une ou deux tasses, café serré ou allongé.
- Buse vaporisateur en acier inoxydable pour réchauffer des liquides ou faire mousser.
- Eau chaude pour préparer des infusions.
- Autonettoyage régulier de toutes les conduites internes.
- Chaudière en acier inoxydable.
- Plateau chauffe-tasses.
- Réglage en hauteur de la sortie du café.
- Bac pour le sucre.
- Plateau extractible de récupération des gouttes.
- Réservoir d'eau facilement extractible.
- Compteur de tasses.
- Compatible avec cappuccinador mod.AD3550.

Português

- **Grupo de repartição profissional.**
- **Coffee Essence system**
- **Bomba de pressão de 18 BAR.**
- Temp control.
- Mós cerâmicas.
- Programação de: desligar automático e dureza da água.
- Descalcificação automática.
- Selecção da quantidade de água por chávena.
- Regulação do nível de moagem.
- Possibilidade de utilizar café moído.
- Extracção de uma ou duas chávenas, café curto ou cheio .
- Vaporizador de aço inoxidável para espumar ou aquecer líquidos.
- Água quente para preparar infusões.
- Auto-limpeza periódica para limpar todos os tubos internos.
- Depósito em aço inoxidável.
- Bandeja de aquecimento de chávenas.
- Regulação em altura da saída do café.
- Depósito para o açúcar.
- Bandeja de recolha amovível.
- Depósito de água facilmente amovível.
- Contador de chávenas.
- Compativel com capuccinador mod.AD3550.

English

- **Professional brewing group.**
- **Coffee Essence system.**
- **18 BAR pressure pump.**
- Temp control.
- Ceramic grinders.
- Programming of: Automatic switch off and water hardness.
- Automatic decalcification.
- Electronic regulation of the amount of water per cup.
- Adjustable grinding level.
- Possibility of using ground coffee.
- Extraction of one or two cups; espresso or long cups of coffee .
- Stainless steel steam nozzle for frothing or heating liquids.
- Hot water for making infusions.
- Regular self-cleaning to clean all the internal system.
- Stainless steel boiler.
- Hot cup tray.
- Coffee outlet height adjustment.
- Sugar tank.
- Removable drip tray.
- Easily removable water tank.
- Cup counter.
- Compatible with cappuccino maker mod. AD3550

7882 C304G2

espresso 18 bar

machines expresso
máquinas de café expresso
espresso coffee makers

Français

- **Système exclusif « Double Cream ».**
- **Machine à café avec structure métallique.**
- **Porte-filtres professionnel en laiton,** qui ne donne pas de goût au café.
- **Doseur de café** permettant de remplir les filtres avec la dose exacte.
- **Pompe à pression 18 BAR.**
- Filtre pour une ou deux tasses, **valable pour café moulu et dosettes.**
- Technologie QSD: hyper silencieuse.
- Réservoir hermétique pour café moulu (250 gr): conserve intacts le goût et l'arôme.
- Dispositif inclus de tassement du café.
- Buse vaporisateur en acier inoxydable.
- Chaudière en acier inoxydable.
- Système exclusif Multi-cup, permettant d'utiliser des tasses de tailles diverses.
- Réservoir d'eau extractible de 3,5 litres, avec indicateur de niveau.
- Compatible avec cappuccinador mod.AD3550.

Português

- **Sistema exclusivo Double Cream.**
- **Cafeteira com corpo metálico.**
- **Portafiltros profissional de latão,** que não transmite sabor ao café
- **Doseador de café** que permite. encher os filtros com a dose exacta
- **Bomba de pressão de 18 BAR.**
- Filtro para uma ou duas chávenas; **válidos para café moído e uma dose.**
- Tecnologia QSD: Super silenciosa.
- Depósito hermético para café moído (250 g): mantém intacto o sabor e o aroma.
- Calcador de café incluído.
- Vaporizador de aço inoxidável.
- Depósito em aço inoxidável.
- Sistema exclusivo multi-cup, que permite utilizar chávenas de diferentes tamanhos.
- Depósito de água extraível de 3,5 litros, com indicador do nível de água.
- Compativel com cappuccinador mod.AD3550.

English

- **Exclusive "Double Cream" system.**
- **Coffee maker with a metal body.**
- **Professional brass filter holder** that does not contaminate the taste of the coffee.
- Coffee dispenser means filters can be filled with the exact dose.
- **18 BAR pressure pump.**
- Filter for one or two cups, **suitable for ground coffee and single coffee tablets.**
- QSD technology: super silent.
- Airtight container for ground coffee (250 g): keeps the flavour and aroma intact.
- Built-in coffee tamper.
- Stainless-steel steam nozzle.
- Stainless steel boiler.
- Exclusive multi-cup system, enables cups of different sizes to be used.
- Removable 3.5-litre water tank (50 cups) with water level indicator.
- Compatible with cappuccino maker mod.AD3550.

machines expresso
máquinas de café expresso
espresso coffee makers

102137 CE4550

squissita plus

Français

- **Porte-filtres Comfort Clean : aucun accessoire n'est nécessaire** pour préparer une ou deux tasses et la fonction d'extraction automatique du marc permet plus de confort.
- **Plateau réchauffe-tasses.**
- **Système exclusif Double Cream :** système de crème incorporé au filtre afin d'obtenir la meilleure crème de bar.
- **DDS System :** élimine la pression résiduelle après l'extraction du café et supprime **l'écoulement gênant.**
- **Pompe à pression de 18 bar.**
- Technologie QSD : hyper silencieuse.
- Adapté au **dossettes ou au café moulu.**
- Buse à vapeur et chaudière en acier inoxydable.
- Permet d'utiliser des tasses de tailles diverses.
- Compatible avec cappuccinador mod.AD3550.

Português

- **Porta-filtros Comfort Clean: não necessita de acessórios** para preparar uma ou duas chávenas e traz mais comodidade ao oferecer a **extracção de borra automática.**
- **Bandeja de aquecer chávenas.**
- **Sistema exclusivo Double Cream: sistema de creme incorporado no filtro,** para obter sempre o melhor creme de cafetaria.
- **DDS System:** elimina a pressão residual após a extracção do café e **elimina o incómodo gotejamento.**
- **Bomba de pressão de 18 bar.**
- Tecnologia QSD: Super silenciosa.
- Propio para **pastilhas e café moído.**
- Vaporizador e depósito de aço inoxidável.
- Permite utilizar chávenas de diferentes tamanhos.
- Compatível com cappuccinador mod.AD3550.

English

- **Comfort Clean filter holder: no accessories required** to make one or two cups and extra convenience guaranteed with its automatic dreg extraction.
- **Cup-warming tray.**
- **Exclusive Double Cream system: cream system built into the filter,** so as always to obtain **the best coffee-shop cream.**
- **DDS System:** releases residual pressure after extracting the coffee and **gets rid of the annoying drip.**
- **18 bar pressure pump.**
- QSD technology: super silent.
- Can be used with **single-dose coffee pods and ground coffee.**
- Stainless-steel steam nozzle and boiler.
- Adaptable to different sizes of cups.
- Compatible with cappuccino maker mod.AD3550.

Comfort Clean

102136 CE4500

squissita

Français

- **Système exclusif Double Cream : système de crème incorporé au filtre** qui augmente la pression nécessaire pour faire le café et toujours obtenir **la meilleure crème de bar.**
- **DDS System :** élimine la pression résiduelle après l'extraction du café et supprime **l'écoulement gênant.**
- **Pompe à pression de 18 bar** qui garantit une extraction continue du café et une superbe crème.
- Technologie QSD : hyper silencieuse.
- Adapté aux **dossettes ou au café moulu.**
- Buse à vapeur et chaudière en acier inoxydable.
- Permet d'utiliser des tasses de tailles diverses.
- Compatible avec cappuccinador mod.AD3550.

Português

- **Sistema exclusivo Double Cream: sistema de creme incorporado no filtro,** aumentando a pressão necessária para preparar o café, para obter sempre o melhor creme de cafetaria.
- **DDS System:** elimina a pressão residual após a extracção do café e **elimina o incómodo gotejamento.**
- **Bomba de pressão de 18 bar** asegura sempre uma extracção do café contínua, de maneira que não se interrompa o creme.
- Tecnologia QSD: Super silenciosa.
- Válido para uma **dose e café moído.**
- Vaporizador e depósti em aço inoxidável.
- Permite utilizar chávenas de diferentes tamanhos.
- Compatível com cappuccinador mod.AD3550.

English

- **Exclusive Double Cream system: cream system built into the filter,** increasing the pressure required to brew the coffee, so as always to obtain **the best coffee-shop cream.**
- **DDS System:** releases residual pressure after extracting the coffee and gets rid of the annoying drip.
- **18 bar pressure pump** guarantees continuous coffee extraction, without breaking the cream.
- QSD technology: super silent.
- Can be used with **single-dose coffee pods and ground coffee.**
- Stainless-steel steam nozzle and boiler.
- Adaptable to different sizes of cups.
- Compatible with cappuccino maker mod.AD3550.

machine expresso pour dosettes E.S.E
máquina de café espresso exclusiva para monodose
single-dose espresso coffeemaker

103396 CE4410 104040 CE4411

freecoffee

Français

- **Machine expresso pour dosettes E.S.E**
- **Qualité 100% espresso.**
- **Système exclusif "Double Cream".**
- **Pompe à pression de 18 bar.**
- **Technologie QSD,** très silencieuse.
- **Système de chargement pratique, sans porte-filtres,** pour faciliter la pose et le retrait de la dosette. Plus pratique, plus propre.
- **Valable pour les dosettes E.S.E. standard :** l'utilisateur est libre de choisir sa marque préférée et le type de café qu'il désire.
- Chaudière en acier inoxydable.
- Réservoir d'eau amovible de 1,3 l.
- Témoins lumineux indiquant la mise sous tension et l'extraction du café.
- 103396-CE4410: couleur noire; 104040-CE4411: couleur rouge.

Português

- **Máquina café expresso pastilhas.**
- **100% Qualidade expresso.**
- **Sistema exclusivo "Double Cream".**
- **Bomba de pressão 18 bar.**
- **Tecnologia QSD;** super silenciosa.
- **Cómodo sistema de carga, sem porta-filtros,** para facilitar a colocação e extracção da monodose. Mais cómodo, mais limpo.
- **Válido para as monodoses E.S.E. padrão:** liberdade para o utilizador seleccionar a sua marca e o tipo de café que deseja.
- Caldeira em aço inoxidável.
- Depósito de água extraível de 1,3 l.
- Pilotos luminosos para indicar a ligação e a extracção do café.
- 103396-CE4410: cor negro; 104040-CE4411: cor vermelho.

English

- **Single-serving espresso coffee maker.**
- **100% Quality espresso.**
- **Exclusive "Double cream" system.**
- **18 bar pressure pump.**
- **QSD technology;** super silent.
- **Easy loading system, without filter holder,** to facilitate the insertion and extraction of the single dose pod. More convenient, cleaner.
- **Valid for standard single dose E.S.E. pods:** the user is free to choose the brand and type of coffee.
- Stainless-steel boiler.
- Removable 1.3 L water tank.
- Pilot lights to indicate the connection and coffee extraction.
- 103396-CE4410: black colour; 104040-CE4411: red colour.

7895 CF4005

piaccere

Français

- **Verseuse athermique en acier inoxydable.**
- **Capacité : 0,85 ml. (7/10 tasses)**
- Distribution uniforme de l'eau, pour profiter au maximum du café.
- Filtre permanent: la commodité de ne pas avoir à changer les filtres jetables.
- Valve anti-goutte.
- Remplissage facile du réservoir d'eau.
- Niveau d'eau visible.
- Plaque de maintien de la température.
- Interrupteur lumineux.

Português

- **Jarro térmico em aço inoxidável.**
- **Capacidade: 0,85 ml. (7/10 chávenas).**
- Distribuição da água uniforme, para aproveitar o café ao máximo.
- Filtro permanente: para que não tenha que estar a trocar os filtros.
- Válvula anti-pingos.
- Enchimento fácil do depósito de água.
- Nível de água visível.
- Placa de manutenção quente.
- Interruptor luminoso.

English

- **Stainless-steel thermos jug.**
- **Capacity: 0.85 ml. (7/10 cups).**
- Even water distribution to get the most out of the coffee.
- Permanent filter: the convenience of not having to change disposable filters.
- Anti-drip valve.
- Easy-to-fill water tank.
- Visible water level.
- Hotplate to keep the coffee hot..
- Backlit switch.

100853 CF4020

stillo

Français

- **Finitions en acier inoxydable.**
- **Capacité : 1,5 l (10/15 tasses).**
- Distribution uniforme de l'eau, pour profiter au maximum du café.
- Filtre permanent: la commodité de ne pas avoir à changer les filtres jetables.
- Système anti-goutte automatique.
- Remplissage facile du réservoir d'eau.
- Niveau d'eau visible.
- Plaque de maintien de la température.
- Interrupteur lumineux.

Português

- **Acabamento em aço inoxidável.**
- **Capacidade: 1,5 l (10/15 chávenas).**
- Distribuição da água uniforme, para aproveitar o café ao máximo.
- Filtro permanente: para que não tenha que estar a trocar os filtros.
- Sistema antipingos automático.
- Enchimento fácil do depósito de água.
- Nível de água visível.
- Placa de manutenção quente.
- Interruptor luminoso.

English

- **Finished in stainless steel.**
- **Capacity: 1.5 l (10/15 cups).**
- Even water distribution to get the most out of the coffee.
- Permanent filter: the convenience of not having to change disposable filters.
- Automatic anti-drip system.
- Easy-to-fill water tank.
- Visible water level.
- Hotplate to keep the coffee hot.
- Backlit switch.

102998 CF4035

buon giorno

Français

- Capacité : 1,25 l (10/15 tasses).
- Distribution uniforme de l'eau grâce à la conception de la buse de sortie d'eau.
- Filtre permanent : la commodité de ne pas avoir à changer les filtres jetables.
- Système anti-goutte automatique.
- Plaque de maintien de la température.
- Remplissage facile du réservoir d'eau.
- Indicateur lumineux Marche/Arrêt.
- Niveau d'eau visible.

Português

- Capacidade: 1,25 l (10/15 chávenas).
- Distribuição uniforme da água, graças ao desenho da saída da água.
- Filtro permanente: para que não tenha que estar a trocar os filtros.
- Sistema antipingos automático.
- Placa de manutenção quente.
- Enchimento fácil do depósito de água.
- Indicador luminoso de ligação e desligamento.
- Nível de água visível.

English

- Capacity: 1.25 l (10/15 cups).
- Even water distribution thanks to the design of the water outlet.
- Permanent filter: the convenience of not having to change disposable filters.
- Automatic anti-drip system.
- Hotplate to keep the coffee hot.
- Easy-to-fill water tank.
- Power on and off indicator light.
- Visible water level.

102999 CF4030

buon giorno

Français

- Capacité : 0,65 L (6 tasses)
- Distribution uniforme de l'eau grâce à la conception de la sortie d'eau.
- Filtre permanent : la commodité de ne pas avoir à changer les filtres jetables.
- Système anti-goutte automatique
- Plaque de maintien de la température.
- Remplissage facile du réservoir d'eau.
- Indicateur lumineux Marche/Arrêt.
- Niveau d'eau visible.

Português

- Capacidade: 0,65 l (6 chávenas).
- Distribuição uniforme da água, graças à concepção da saída da água.
- Filtro permanente: para que não tenha de estar a trocar os filtros.
- Sistema anti-pingos automático.
- Placa de manutenção quente.
- Enchimento fácil do depósito de água.
- Indicador luminoso de ligado e desligado.
- Nível de água visível.

English

- Capacity: 0.65 litres (6 cups).
- Even water distribution thanks to the design of the water outlet.
- Permanent filter: Offers the convenience of not having to change disposable filters.
- Automatic anti-drip system.
- Hotplate to keep the coffee hot.
- Easy-to-fill water tank.
- Power on and off indicator light.
- Visible water level.

102188 CF4003

buon giorno

Français

- **Capacité: 1 tasse.**
- Distribution uniforme de l'eau grâce à la conception de la buse de sortie d'eau.
- Filtre permanent : la commodité de ne pas avoir à changer les filtres jetables.
- Possibilité d'interrompre l'extraction du café.
- Remplissage facile du réservoir d'eau.
- Indicateur lumineux Marche/Arrêt.

Português

- **Capacidade: 1 chávena.**
- Distribuição uniforme da água, graças à concepção da saída da água.
- Filtro permanente: para que não tenha de estar a trocar os filtros.
- Possibilidade de suspender a saída do café.
- Enchimento fácil do depósito de água.
- Indicador luminoso de ligado e desligado.

English

- **Capacity: 1 cup.**
- Even water distribution thanks to the design of the water outlet.
- Permanent filter: Offers the convenience of not having to change disposable filters.
- The extraction of coffee can be stopped.
- Easy-to-fill water tank.
- Power on and off indicator light.

nouveauté · novidade · new

chauffe-lait
fervedor de leite
milk-heater

104316 CH6301

milk & chocolate

Français

- **Capacité: 1 l.**
- **Spécifique pour préparer le chocolat.**
- **Réchauffe tout type de liquides: café, eau, lait, soupes, etc.**
- Filtre anti-crème.
- Résistance immergée qui allonge la durée de vie de l'appareil.
- Intérieur aluminium anodisé.
- Voyant lumineaux de fonctionnement.

Português

- **Capacidade 1 L.**
- **Especial para preparar chocolate e esterlizar leite.**
- **Aquece todo o tipo de liquidos,leite, água,café,caldos etc.**
- Filtro anti nata.
- Resistência embutida que prolonga a vida do aparelho.
- Interior em aluminio anodizado.
- Led luminoso de funcionamento.

English

- **Capacity: 1 l.**
- **Specially designed for making hot chocolate.**
- **Heats all kinds of liquids: coffee, water, milk, soup, etc.**
- Anti-cream filter.
- Built-in element to extend the service life of the appliance.
- Anodised aluminium interior.
- Pilot light.

103394 TL5400

stillo

Français

- **Ouverture très large de 40 mm avec système de centrage automatique.**
- **Pour toutes types de pain.**
- 7 niveaux de température.
- Bouton d'arrêt instantané : interruption de l'opération.
- Bouton de réchauffage : le temps suffisant pour réchauffer la tartine.
- Bouton décongélation : position longue durée pour décongeler et griller la tartine.
- Accessoire de réchauffage inclus.
- Plateau ramasse-miettes pour un nettoyage facile.
- Toucher froid.
- Enrouleur.

Português

- **Boca super larga de 40 mm com centralizador automático.**
- **Para todos os tipos de pão.**
- 7 níveis de torrado.
- Botão de paragem imediata: interrupção da tostagem.
- Botão de reaquecimento: o tempo exacto para reaquecer a fatia de pão.
- Botão de descongelação: posição com tempo extra para descongelar e torrar a fatia de pão.
- Aquecedor de pão integrado.
- Tabuleiro recolhe-migalhas para facilitar a limpeza.
- Paredes frias.
- Recolhe-fios integrado na base.

English

- **Extra-wide 40-mm slot with automatic centring function.**
- **For all type of bread.**
- 7 toasting levels.
- Immediate stop button: interrupts toasting process.
- Reheat button: the perfect length of time for reheating a slice of toast.
- Defrost button: position with extra time for defrosting and then toasting a slice of bread.
- Integrated bread-warmer.
- Crumb tray, for easy cleaning.
- Cold-touch.
- Cable winder.

103393 TC5310

stillo

Français

- **Ouverture large de 34 mm avec système de centrage automatique.**
- **Capacité : 2 tranches.**
- 7 niveaux de température.
- Bouton d'arrêt instantané : interruption de l'opération.
- Bouton de réchauffage : le temps suffisant pour réchauffer la tartine.
- Bouton décongélation : position longue durée pour décongeler et griller la tartine.
- Accessoire de réchauffage inclus.
- Plateau ramasse-miettes pour un nettoyage facile.
- Toucher froid.
- Enrouleur.
- Cadeau: 2 pinces/panier pour préparer des croques/sandwichs.

Português

- **Boca larga de 34 mm com centralizador automático.**
- **Capacidade: 2 fatias de pão.**
- 7 níveis de torrado.
- Botão de paragem imediata: interrupção da tostagem.
- Botão de reaquecimento: o tempo exacto para reaquecer a fatia de pão.
- Botão de descongelação: posição com tempo extra para descongelar e torrar a fatia de pão.
- Aquecedor de pão integrado.
- Tabuleiro recolhe-migalhas para facilitar a limpeza.
- Paredes frias.
- Recolhe-fios integrado na base.
- Oferta: 2 acessórios para preparar sanduíches.

English

- **Extra-wide 34-mm slots with automatic centring function.**
- **Capacity: 2 slices.**
- 7 toasting levels.
- Immediate stop button: interrupts toasting process.
- Reheat button: the perfect length of time for reheating a slice of toast.
- Defrost button: position with extra time for defrosting and then toasting a slice of bread.
- Integrated bread-warmer.
- Crumb tray, for easy cleaning.
- Cold-touch.
- Cable winder.
- Gift: 2 sandwich-maker accessories.

CADEAU
GRATIS
FREE

103392 TC5305

buon giorno

Français

- **Ouverture large de 34 mm avec système de centrage automatique.**
- **Capacité : 2 tranches.**
- 7 niveaux de température. Bouton d'arrêt instantané: interruption de l'opération.
- Bouton de réchauffage : le temps suffisant pour réchauffer la tartine.
- Bouton décongélation : position longue durée pour décongeler et griller la tartine.
- Accessoire de réchauffage inclus.
- Plateau ramasse-miettes pour un nettoyage facile.
- Toucher froid.
- Enrouleur.

Português

- **Boca larga de 34 mm com centralizador automático.**
- **Capacidade: 2 fatias de pão.**
- 7 níveis de torrado.
- Botão de paragem imediata: interrupção da tostagem.
- Botão de reaquecimento: o tempo exacto para reaquecer a fatia de pão.
- Botão de descongelação: posição com tempo extra para descongelar e torrar a fatia de pão.
- Aquecedor de pão integrado.
- Tabuleiro recolhe-migalhas para facilitar a limpeza.
- Paredes frias.
- Recolhe-fios integrado na base.

English

- **Extra-wide 34-mm slots with automatic centring function.**
- **Capacity: 2 slices.**
- 7 toasting levels.
- Immediate stop button: interrupts toasting process.
- Reheat button: the perfect length of time for reheating a slice of toast.
- Defrost button: position with extra time for defrosting and then toasting a slice of bread.
- Integrated bread-warmer.
- Crumb tray, for easy cleaning
- Cold-touch.
- Cable winder.

102189 TC5301

buon giorno

Français

- **Grille-pain multi-usages adapt pour toutes sortes de pain, viennoiseries…votre Brunch.**
- Grande surface de grill.
- Résistance à quartz.
- Minuterie de 5 minutes pour contrôler le niveau du « grillé ».
- Arrêt automatique.
- Plateau ramasse-miettes.
- Bouton marche / arrêt avec témoin lumineux.
- Rangement câble.

Português

- **Torradeira multiusos que permite utilizar todo o tipo de pão, doces, etc.**
- Grande superfície de torragem
- Resistências de quartzo
- Temporizador de 5 minutos para controlar o nível de torragem
- Desligar automático
- Bandeja recolhe-migalhas
- Botão para ligar/desligar com led luminoso
- Recolhe-fios integrado na base.

English

- **Multi-function toaster for all types of bread, rolls, buns…**
- Large toasting area.
- Quartz heating elements.
- 5 minute timer for perfect browning.
- Automatic power-off.
- Crumb tray.
- ON/OFF button with LED.
- Cable storage.

préparation de jus de fruits
preparação de sumos
juice makers

100850 EX6155

citro 100

Français

- **Puissance: 100 W.** Presse le fruit au maximum et en un temps record.
- **Moteur silencieux longue durée (AC).**
- **Finitions INOX anti-traces.**
- Deux cônes interchangeables pour s'adapter à la taille du fruit à presser.
- Système anti-goutte en acier inoxydable.
- Filtre pour la pulpe en acier inoxydable.
- Entièrement démontable : facile à nettoyer.
- Rangement câble.

Português

- **Potência: 100 W.** Espreme os citrinos ao máximo num tempo recorde.
- **Motor silencioso de longa duração (AC).**
- **Acabamento em INOX antidedadas.**
- Dois cones comutáveis para adaptá-los ao tamanho da fruta.
- Sistema antipingos em aço inoxidável.
- Filtro para a polpa em aço inoxidável.
- Totalmente desmontável: fácil de limpar.
- Recolhe-fios.

English

- **Power: 100 W.** Juices citrus fruit in record time.
- **Quiet,robust (AC) motor.**
- **Stainless steel fingerprint-proof finish.**
- Two interchangeable cones for small or large fruit.
- Stainless steel no-drip spout.
- Stainless steel pulp filter.
- Can be completely dismantled: easy to clean.
- Cable storage.

100799 EX6150

citro

Français

- **Puissance:** 40 W, rapide et efficace.
- **Moteur silencieux longue durée (AC).**
- Deux sens de rotation : permettent d'extraire le maximum de jus du fruit.
- Deux cônes interchangeables pour s'adapter à la taille du fruit à presser.
- Système anti-goutte.
- Entièrement démontable : facile à nettoyer.
- Finition blanc perlé/Vert pistache.
- Rangement câble.

Português

- **Potência:** 40 W, rápido e eficaz.
- **Motor silencioso de longa duração (AC).**
- Dois sentidos de rotação: que permitem extrair o máximo sumo da fruta.
- Dois cones comutáveis para adaptá-los ao tamanho da fruta.
- Sistema antipingos .
- Totalmente desmontável: fácil de limpar.
- Acabamento em pérola.
- Recolhe-fios.

English

- **Power:** 40 W, quick and efficient.
- **Quiet, robust (AC) motor.**
- Rotates in both directions: squeezes every drop of juice from the fruit.
- Two interchangeable cones for small or large fruit.
- Anti-drip system.
- Can be completely dismantled: easy to clean.
- Pearl finish.
- Cable storage.

bouilloires
fervedores de água
kettles

102944 KT5865

buon giorno

Français

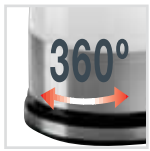
- **Finition associée à de l'acier inoxydable.**
- **Grande capacité : 1,8 l.**
- **2.000 W.**
- **Résistance encastrée** qui prolonge la durée de vie de l'appareil en évitant l'accumulation de tartre et en facilitant le nettoyage.
- Sécurité arrêt automatique : l'appareil s'arrête automatiquement lorsque l'eau bout.
- Confort maximum d'utilisation grâce à l'axe rotatif à 360º et à une utilisation sans câble.
- Filtre extractible pour un nettoyage facile.
- Voyant lumineaux de fonctionnement.
- Interrupteur marche/arrêt.
- Niveau d'eau visible.

Português

- **Acabamento combinado com aço inoxidável.**
- **Grande capacidade: 1,8 l.**
- **2.000 W.**
- **Resistência submersa,** para ampliar a vida do aparelho e evitar calcificação, facilitando a limpeza.
- Sistema de segurança: desliga-se automaticamente ao atingir a ebulição.
- Comodidade de uso máxima graças ao eixo com 360º de rotação e ao uso sem cabo.
- Filtro amovível para facilitar a limpeza.
- Led luminoso de funcionamento.
- Interruptor de ligar/desligar.
- Nível de água visível.

English

- **Finish combined with stainless steel.**
- **Large capacity: 1.8 l.**
- **2,000 W.**
- **Built-in heating element,** extends the useful life of the appliance by preventing it from calcifying, also making it easier to clean.
- Security auto-off: it switches off automatically when the water boils.
- Maximum convenience of use thanks to its 360º axis of rotation and its cordless use.
- Removable filter for easy cleaning.
- Led indicator lights.
- On/off switch.
- Visible water level.



102945 KT5860

buon giorno

Français

- **Grande capacité : 1,8 l.**
- **2.000 W.**
- **Résistance encastrée** qui prolonge la durée de vie de l'appareil en évitant l'accumulation de tartre et en facilitant le nettoyage.
- Sécurité arrêt automatique : l'appareil s'arrête automatiquement lorsque l'eau bout.
- Confort maximum d'utilisation grâce à l'axe rotatif à 360º et à une utilisation sans câble.
- Filtre extractible pour un nettoyage facile.
- Voyant lumineaux de fonctionnement.
- Interrupteur marche/arrêt.
- Niveau d'eau visible.

Português

- **Grande capacidade: 1,8 l.**
- **2.000 W.**
- **Resistência submersa,** para ampliar a vida do aparelho e evitar calcificação, facilitando a limpeza.
- Sistema de segurança: desliga-se automaticamente ao atingir a ebulição.
- Comodidade de uso máxima graças ao eixo com 360º de rotação e ao uso sem cabo.
- Filtro amovível para facilitar a limpeza.
- Led luminoso de funcionamento.
- Interruptor de ligar/desligar.
- Nível de água visível.

English

- **Large capacity: 1.8 l.**
- **2,000 W.**
- **Built-in heating element,** extends the useful life of the appliance by preventing it from calcifying, also making it easier to clean.
- Security auto-off: it switches off automatically when the water boils.
- Maximum convenience of use thanks to its 360º axis of rotation and its cordless use.
- Removable filter for easy cleaning.
- Led indicator lights.
- On/off switch.
- Visible water level.

102946 KT5855

buon giorno

Français

- **Capacité : 1 l.**
- **1.500 W.**
- **Résistance encastrée** qui prolonge la durée de vie de l'appareil en évitant l'accumulation de tartre et en facilitant le nettoyage.
- Sécurité arrêt automatique : l'appareil s'arrête automatiquement lorsque l'eau bout.
- Confort maximum d'utilisation grâce à l'axe rotatif à 360º et à une utilisation sans câble.
- Filtre extractible pour un nettoyage facile.
- Voyant lumineux de fonctionnement.
- Interrupteur marche/arrêt.
- Niveau d'eau visible.

Português

- **Capacidade: 1 l.**
- **1.500 W.**
- **Resistência submersa,** para ampliar a vida do aparelho e evitar calcificação, facilitando a limpeza.
- Sistema de segurança: desliga-se automaticamente ao atingir a ebulição.
- Comodidade de uso máxima graças ao eixo com 360º de rotação e ao uso sem cabo.
- Filtro amovível para facilitar a limpeza.
- Led luminoso de funcionamento.
- Interruptor de ligar/desligar.
- Nível de água visível.

English

- **Capacity: 1 l.**
- **1,500 W.**
- **Built-in heating element,** extends the useful life of the appliance by preventing it from calcifying, also making it easier to clean.
- Security auto-off: it switches off automatically when the water boils.
- Maximum convenience of use thanks to its 360º axis of rotation and its cordless use.
- Removable filter for easy cleaning.
- Power on light.
- On/off switch.
- Visible water level.

102130 LC6200

fruit cocktail

centrifugeuses
centrifugadora
liquidisers

Français

- **280 W pour une plus grande rapidité.**
- **Plateau porte-fruits :** permet de placer les morceaux de fruits près de l'orifice de la centrifugeuse.
- **Filtre en acier inoxydable.**
- Système de sécurité : évite son démarrage si l'appareil n'est pas correctement fermé.
- Entièrement démontable pour simplifier au maximum son nettoyage.
- Taille compacte : facile à ranger.

Português

- **280 W para uma maior rapidez.**
- **Bandeja porta-frutas:** permite colocar junto da entrada do liquidificador os pedaços de fruta preparados.
- **Filtro de aço inoxidável.**
- Sistema de segurança: evita o funcionamento se não estiver correctamente fechado.
- Totalmente desmontável para a máxima facilidade na limpeza.
- Tamanho reduzido: fácil de guardar.

English

- **280 W for greater speed.**
- **Fruit-holding tray:** Enables the prepared pieces of fruit to be put alongside the filling opening of the liquidiser.
- **Stainless-steel filter.**
- Safety system: does not allow operation if not completely closed.
- Can be completely dismantled making it easy to clean.
- Small: easy to store.

friteuses
fritadeiras
deep fryers

7903 FG6940

ideal 4000 profesional

Français

- **Capacité: 4 litres.**
- **Résistance immergée.**
- **Technologie zone froide.**
- **Cuve, réservoir, panier et couvercle en acier inoxydable, lavables au lave-vaisselle.**
- Entièrement démontable.
- Filtre anti-graisse.
- Rangement de câbles intégré.
- Voyant lumineux de température.
- Hublot sur le couvercle.
- Pieds antidérapants.

Português

- **Capacidade: 4 litros.**
- **Resistência submersa.**
- **Tecnologia zona fria.**
- **Corpo, cuba, cesto e tampa em aço inoxidável, laváveis na máquina de lavar loiça.**
- Totalmente desmontável.
- Filtro anti-gordura.
- Recolhe-fios integrado.
- Indicador de temperatura.
- Visor na tampa.
- Pés antiderrapantes.

English

- **Capacity: 4 litres.**
- **Submerged heating element.**
- **Cool area technology.**
- **Body, vat, basket and lid in stainless steel, dishwasher safe.**
- It can be completely dismantled.
- Anti-grease filter.
- Built-in cord winder.
- Temperature indicator.
- Viewer in the lid.
- Non-slip base.

7902 FG6930

ideal 3000 profesional

Français

- **Capacité : 3 litres.**
- **Résistance immergée.**
- **Technologie zone froide.**
- **Cuve, réservoir, panier et couvercle en acier inoxydable, lavables au lave-vaisselle.**
- Entièrement démontable.
- Filtre anti-graisse.
- Rangement de câbles intégré.
- Voyant lumineux de température.
- Hublot sur le couvercle.
- Pieds antidérapants.

Português

- **Capacidade: 3 litros.**
- **Resistência submersa.**
- **Tecnologia zona fria.**
- **Corpo, cuba, cesto e tampa em aço inoxidável, laváveis na máquina de lavar loiça.**
- Totalmente desmontável.
- Filtro anti-gordura.
- Recolhe-fios integrado.
- Indicador de temperatura.
- Visor na tampa.
- Pés antiderrapantes.

English

- **Capacity: 3 litres.**
- **Submerged heating element.**
- **Cool area technology.**
- **Body, vat, basket and lid in stainless steel, dishwasher safe.**
- It can be completely dismantled.
- Anti-grease filter.
- Built-in cord winder.
- Temperature indicator.
- Viewer in the lid.
- Non-slip base.

100851 FM6720

ideal 2000 profesional

Français

- **Capacité: 2 litres, idéal pour les familles d'aujourd'hui.**
- **Résistance immergée.**
- **Technologie zone froide.**
- **Cuve, réservoir, panier et couvercle en acier inoxydable, lavables au lave-vaisselle.**
- Entièrement démontable.
- Filtre anti-graisse.
- Rangement de câbles intégré.
- Voyant lumineux de température.
- Pieds antidérapants.

Português

- **Capacidade de 2 litros, ideal para as famílias de hoje.**
- **Resistência submersa.**
- **Tecnologia zona fria.**
- **Corpo, cuba, cesto e tampa em aço inoxidável, laváveis na máquina de lavar loiça.**
- Totalmente desmontável.
- Filtro anti-gordura.
- Recolhe-fios integrado.
- Indicador de temperatura.
- Pés antiderrapantes.

English

- **Capacity: 2 litre, ideal for the modern family.**
- **Submerged heating element.**
- **Cool area technology.**
- **Body, vat, basket and lid in stain**less steel, dishwasher safe.
- It can be completely dismantled.
- Anti-grease filter.
- Built-in cord winder.
- Temperature indicator.
- Non-slip base.

104001 FL6410

ideal 1000 profesional

Français

- **Capacité : 1,2 l./ 600 gr.**
- **Résistance encastrée.**
- **Cuve amovible,** nettoyage beaucoup plus facile.
- **Cuve, panier et couvercle lavables au lave-vaisselle.**
- Structure compacte en acier inoxydable.
- Cuve anti-adhérente.
- Filtre anti-graisse.
- Voyant lumineux.

Português

- **Capacidade: 1,2 l./ 600 gr.**
- **Resistência embutida.**
- **Cuba extraível,** limpeza muito mais simples.
- **Cuba, cesto e tampa laváveis na máquina de lavar louça.**
- Concepção compacta em aço inoxidável.
- Cuba antiaderente.
- Filtro anti-gordura.
- Piloto luminoso

English

- **Capacity: 1,2 l./ 600 gr.**
- **Built-in heating element.**
- **Removable vat** for easier cleaning.
- **Dishwasher-safe vat, basket and lid.**
- Compact stainless steel design.
- Non-stick vat.
- Anti-grease filter.
- Pilot light.

100852 FL6405

minilux

Français

- **Capacité : 1 litre (équivalent à 500 g de pommes de terre environ).**
- **Résistance encastrée.**
- **Design compact.**
- **Cuve anti-adhérente.**
- Structure en acier inoxydable.
- Filtre anti graisse aux charbons actifs.
- Panier et couvercle lavables au lave-vaisselle.
- Poignées anti-brûlures.
- Pieds antidérapants.
- Verseur d'huile.
- Voyant lumineux.

Português

- **Capacidade 1 litro (500 g. aprox. de batatas).**
- **Resistência embutida.**
- **Design compacto.**
- **Cuba antiaderente.**
- Concepção em aço inoxidável.
- Filtro antigordura de carvão.
- Cuba e tampa laváveis na máquina de lavar loiça.
- Asas com toque frio.
- Pés antiderrapantes.
- Bico de óleo.
- Piloto luminoso.

English

- **1 litre capacity (approx. 500 grams of potatoes).**
- **Built-in heating element.**
- **Compact design.**
- **Non-stick vat.**
- Stainless steel design.
- Carbon anti-grease filter.
- Vat, basket and lid can be cleaned in the dishwasher.
- Cold-touch handles.
- Non-slip base.
- Oil spout on the vat.
- Pilot light.

cuiseur à riz
panela de arroz
rice cooker

102765 AR6290

riso

Français

- **Capacité de 1,8 litres, équivalent à 10 tasses.**
- **Cuit et conserve les aliments au chaud.**
- Accessoire pour cuisiner à la vapeur.
- Couvercle en verre permettant de contrôler la cuisson.
- Nettoyage facile: surface anti-adhésive.
- Accessoire tasse de dosage.
- Câble extractible, plus pratique pour servir.

Português

- **Capacidade 1,8Litros, equivalente a 10 taças.**
- **Cozinha e mantém quente os alimentos.**
- Acessório para cozinhar a vapor.
- Tampa em vidro para controlar a cozedura.
- Superfície antiaderente; fácil limpeza.
- Taça dosificadora incluída.
- Cabo alimentação extraível; mais fácil de usar.

English

- **Capacity 1.8 litres, equivalent to 10 cups.**
- **Cooks food and keeps it hot.**
- Glass lid to control the cooking process.
- Easy cleaning: non-stick surface.
- Steamer accessory.
- Dispensing cup accessory.
- Detachable cord, more practical for serving.

batteurs
varinhas
stick mixers

101005 BA5635

mixter 600 ICE +

Français

- **Puissance : 600 W.**
- **Lames Inoxcut.**
- **Inclut tous les accessoires nécessaires pour tout type de recettes: verre gradué de 1 l, mixeur et couteaux spéciaux pour piler la glace, mixeur et fouet pour blancs en neige.**
- Sélecteur de vitesse variable + turbo.
- Pied en acier inoxydable.
- Cloche anti-éclaboussures.
- Pied éjectable à l'aide d'un bouton.
- Conception novatrice et ergonomique avec finition 'soft touch' pour une utilisation plus facile.
- Cadeau : appareil soudure pour sacs plastiques afin d'y conserver les aliments en parfait état.

Português

- **Potência: 600 W.**
- **Lâminas Inoxcut.**
- **Todos os acessórios necessários para qualquer tipo de receitas: copo graduado de 1 l, picadora e lâminas especiais para picar gelo, picadora e vareta para bater claras.**
- Selector de velocidades variável + turbo.
- Pé de aço inoxidável.
- Cobertura antisalpicos.
- Pé ejectável através de botão.
- Inovador design ergonómico com superfícies com acabamento soft-touch para facilitar a utilização.
- Oferta de selador de sacos,para conservar os alimentos em perfeito estado.

English

- **Power: 600 W.**
- **Inoxcut blades.**
- **All the necessary accessories for all types of recipes: Graduated 1l glass, mincer and special blades for chipping ice, chopper and whisk attachment.**
- Adjustable speed selector + turbo.
- Stainless-steel base.
- Anti-splash hood.
- Button-activated detachable base.
- Innovative ergonomic design with finished soft-touch surface for easy use.
- Gift: bag sealer for perfect food conservation.

CADEAU
GRATIS
FREE

600 W

101004 BA5630

mixter 600 +

Français

- **Puissance: 600 W.**
- **Lames Inoxcut.**
- **Accessoires : verre gradué de 1 l et mixeur.**
- Sélecteur de vitesse variable + turbo.
- Pied en acier inoxydable.
- Cloche anti-éclaboussures.
- Pied éjectable à l'aide d'un bouton.
- Conception novatrice et ergonomique avec finition 'soft touch' pour une utilisation plus facile.
- Cadeau : appareil soudure pour sacs plastiques afin d'y conserver les aliments en parfait état.

Português

- **Potência: 600 W.**
- **Lâminas Inoxcut.**
- **Acessórios: copo graduado de 1 l e picadora.**
- Selector de velocidades variável + turbo.
- Pé de aço inoxidável.
- Cobertura antisalpicos.
- Pé ejectável através de botão.
- Inovador design ergonómico com superfícies com acabamento soft-touch para facilitar a utilização.
- Oferta de selador de sacos,para conservar os alimentos em perfeito estado.

English

- **Power: 600 W.**
- **Inoxcut blades.**
- **Attachments: graduated 1l glass and mincer.**
- Adjustable speed selector + turbo.
- Stainless-steel base.
- Anti-splash hood.
- Button-activated detachable base
- Innovative ergonomic design with finished soft-touch surface for easy use.
- Gift: bag sealer for perfect food conservation.

CADEAU
GRATIS
FREE

600 W

101003 BA5625

mixter 600

Français

- **Puissance: 600 W.**
- **Lames Inoxcut.**
- **Accessoires : verre gradué de 1 l.**
- Sélecteur de vitesse variable + turbo.
- Pied en acier inoxydable.
- Cloche anti-éclaboussures.
- Pied éjectable à l'aide d'un bouton.
- Design innovant et ergonomique avec finition de surfaces douce pour simplifier son emploi.
- Cadeau : appareil soudure pour sacs plastiques afin d'y conserver les aliments en parfait état.

Português

- **Potência: 600 W.**
- **Lâminas Inoxcut.**
- **Acessórios: copo graduado de 1l.**
- Selector de velocidades variável + turbo.
- Pé de aço inoxidável.
- Cobertura antisalpicos.
- Pé ejectável através de botão.
- Inovador design ergonómico com superfícies com acabamento soft-touch para facilitar a utilização.
- Oferta de selador de sacos,para conservar os alimentos em perfeito estado.

English

- **Power: 600 W.**
- **Inoxcut blades.**
- **Attachments: graduated 1l glass.**
- Adjustable speed selector + turbo.
- Stainless-steel base.
- Anti-splash hood.
- Button-activated detachable base.
- Innovative ergonomic design with finished soft-touch surface for easy use.
- Gift: bag sealer for perfect food conservation..

101002 BA5615

mixter 400 Inox

Français

- **Puissance: 400 W.**
- **Lames Inoxcut.**
- **Finition INOX anti-traces.**
- **2 vitesses.**
- Pied en acier inoxydable.
- Accessoires : verre gradué de 500 ml.

Português

- **Potência: 400 W.**
- **Lâminas Inoxcut.**
- **Acabamento em INOX antidedadas.**
- **2 velocidades.**
- Pé de aço inoxidável.
- Acessórios: copo graduado de 500 ml.

English

- **Power: 400 W.**
- **Inoxcut blades.**
- **Printproof INOX finish.**
- **2 speeds.**
- Stainless-steel base.
- Attachments: graduated 500ml glass.

101001 BA5610

mixter 400

Français

- **Puissance: 400 W.**
- **Lames Inoxcut.**
- **2 vitesses.**
- Pied en acier inoxydable.

Português

- **Potência: 400 W.**
- **Lâminas Inoxcut.**
- **2 velocidades.**
- Pé de aço inoxidável.
- Pé desmontável para facilitar a limpeza.

English

- **Power: 400 W.**
- **Inoxcut blades.**
- **2 speeds.**
- Stainless-steel base.

batteurs
copos liquidificadores
blenders

102257 BV5721

professional mixter 1000 W inox

Français

- **Puissance maximum : 1.000 W,** pour battre et hacher toutes sortes d'aliments, même la glace, en un temps record.
- **Verseuse en verre de 1,5 l,** idéale pour préparer de la glace pilée.
- **Base look inox.**
- **Lames extralarges** pour un hachage plus fin.
- 2 vitesses + position turbo.
- Base très stable dotée de pieds antidérapants.
- Facilement démontable pour un nettoyage en profondeur.
- Bouchon doseur.
- Rangement cordon intégré dans la base de l'appareil.

Português

- **Máxima potência: 1.000 W** para bater e picar qualquer alimento, inclusive gelo, no menor tempo.
- **Jarro de vidro de 1,5 l,** ideal para picar gelo.
- **Base look inox.**
- **Lâminas extra-grandes** para conseguir uma maior finura.
- 2 velocidades + posição turbo.
- Base de grande estabilidade com pés antideslizantes.
- Facilmente desmontável para uma limpeza profunda.
- Tampa doseadora.
- Recolhe-fios integrado na base.

English

- **Maximum power: 1,000 W** for beating and chopping all types of food, even crushing ice, in the shortest time.
- **1.5 L glass jar,** ideal for crushing ice.
- **Stainless steel look base.**
- **Extra-long blades** for more finely chopped food.
- 2 speeds + turbo position.
- Highly stable base with non-slip feet.
- Easy to dismantle for thorough cleaning.
- Dispenser cap.
- Cable storage in the base.

102256 BV5711

professional mixter 600 W

Français

- **Puissance : 600 W,** parfait pour hacher toutes sortes d'aliments, même de la glace.
- **Verseuse en verre de 1,5 l,** idéale pour préparer de la glace pilée.
- **Lames extralarges** pour un hachage plus fin.
- 2 vitesses + position turbo.
- Base très stable dotée de coussinets antidérapants.
- Facilement démontable pour un nettoyage en profondeur.
- Bouchon doseur.
- Rangement cordon intégré dans la base de l'appareil.

Português

- **Potência: 600 W,** perfeita para picar qualquer tipo de alimento, inclusive gelo.
- **Jarro de vidro de 1,5 l,** ideal para picar gelo.
- **Lâminas extra-grandes** para conseguir uma maior finura.
- 2 velocidades + posição turbo.
- Base de grande estabilidade com pés antideslizantes.
- Facilmente desmontável para uma limpeza profunda.
- Tampa doseadora.
- Recolhe-fios integrado na base.

English

- **Power: 600 W,** perfect for chopping all types of food, even ice.
- **1.5 L glass jar,** ideal for crushing ice.
- **Extra-long blades** for more finer chopping.
- 2 speeds + turbo position.
- Highly stable base with non-slip feet.
- Easy to dismantle for thorough cleaning.
- Dispenser cap.
- Cord storage in base.

102258 BV5701

mini mixter 350 W 2 in 1

Français

- **Puissance : 350 W,** parfait pour préparer des purées, des cocktails, des sauces, des milkshakes..
- **Verseuse en plastique de 600 ml.**
- **Comprend un accessoire de hachage : idéal pour couper de l'ail, des oignons, des carottes...**
- 2 vitesses.
- Lames en acier inoxydable.
- Bouchon doseur.
- Rangement cordon intégré dans la base de l'appareil.

Português

- **Potência: 350 W,** útil para purés, coquetéis, molhos, batidos...
- **Jarro de plástico de 600 ml.**
- **Inclui acessório picador: ideal para picar alho, cebola, cenoura, etc.**
- 2 velocidades.
- Lâminas de aço inoxidável.
- Tampa doseadora.
- Recolhe-fios integrado na base.

English

- **Power: 350 W,** for purées, cocktails, sauces, milkshakes...
- **600 ml plastic jug.**
- **Includes chopping accessory: ideal for chopping garlic, onion, carrots...**
- 2 speeds.
- Stainless-steel blades.
- Dispenser cap.
- Cable storage in the base.

7845 BA5510

grand chef XXI

Français

- **Puissance : 300 W.**
- **Bol rotatif pour simplifier la préparation des aliments.**
- Bras mixeur avec lame en inox pour les purées, mayonnaises, etc.
- Fouets mélangeurs pour monter des blancs en neige, faire des crèmes, sauces, etc.
- Crochets à pétrir pour préparer des pâtes alimentaires, des pâtes à tarte, etc.
- Récipient transparent avec couvercle.
- 5 positions de puissance.
- Fonction turbo.

Português

- **Potência: 300 W.**
- **Taça giratória para facilitar a preparação dos alimentos.**
- Braço batedor com lâmina em inox para purés, maioneses, etc...
- Varetas misturadoras para bater claras, cremes, molhos, etc...
- Varetas amassadeiras para preparar pastas, massas de pastelaria, etc...
- Copo transparente com tampa.
- 5 posições de potência.
- Função turbo.

English

- **Power: 300 W.**
- **Rotating bowl for easier food preparation.**
- Blender arm with stainless-steel blades for purées, mayonnaises, etc.
- Whisk accessories for egg whites, creams, sauces, etc.
- Kneading accessories for pastas, doughs, etc.
- Transparent glass with lid.
- 5 power positions.
- Turbo function.

7843 BA5500

grand chef

Français

- **Puissance: 180 W.**
- Fouets mélangeurs pour monter des blancs en neige, faire des crèmes, sauces, etc.
- Crochets à pétrir pour préparer des pâtes alimentaires, des pâtes à tarte, etc.
- 5 positions de puissance.
- Fonction turbo.
- Base d'appui : simple d'emploi et facile à ranger.
- Rangement du câble.

Português

- **Potência: 180 W.**
- Varetas misturadoras para bater claras, cremes, molhos, etc...
- Varetas amassadeiras para preparar pastas, massas de pastelaria, etc...
- 5 posições de potência.
- Função turbo.
- Base de apoio: fácil de usar e guardar.
- Recolhe-fios.

English

- **Power: 180 W.**
- Whisk accessories for egg whites, creams, sauces, etc.
- Kneading accessories for pastas, doughs, etc.
- 5 power positions.
- Turbo function.
- Stand: easy to use and store.
- Cable storage.

une cuisine saine
cozinha saudável
healthy cuisine

101007 PA5255

sanisima XL

Français

- **Puissance : 2 200 W.**
- **Grande surface de cuisson: 430 x 240 mm.**
- **Revêtement anti-adhérence en Téflon :** facile à nettoyer. Très longue durée de vie.
- Lavable au lave-vaisselle.
- Plus léger et maniable.
- Répartition homogène de la chaleur sur toute la surface, ce qui garantit une cuisson idéale des aliments.
- Commande du thermostat extractible avec indication de la température.
- Poignées toucher froid.
- Pieds antidérapants.
- Canal de récupération de la graisse.
- Voyant lumineux du thermostat.
- Carénage de la résistance pour éviter l'échauffement de la surface sur laquelle repose la plaque.
- Inclus 2 spatules en bois.

Português

- **Potência: 2.200 W.**
- **Ampla superfície de cozedura: 430x240 mm.**
- **Cobertura anti-aderente de Teflon:** fácil de limpar. Máxima durabilidade.
- Lavável na máquina de lavar loiça.
- Mais leve e manejável.
- Distribuição do calor por toda a superfície por igual, o que garante uma cozedura uniforme do alimento.
- Comando do termostato extraível com informação de temperaturas.
- Asas toque frio.
- Pés antiderrapantes.
- Canal recolhe-gorduras.
- Piloto luminoso do termostato.
- Tampa protectora da resistência que evita o sobreaquecimento da superfície de apoio.
- Inclui: 2 espátulas em madeira.

English

- **Power: 2,200 W.**
- **Large cooking surface: 430 x 240 mm.**
- **Non-stick Teflon coating:** easy to clean. Long lasting.
- Dishwasher safe.
- Lighter and easier to handle.
- Heat is distributed throughout the entire surface consistently, guaranteeing the food cooks evenly.
- Removable thermostat control with temperature information.
- Cold-touch handles.
- Non-slip base.
- Fat-draining channel.
- Thermostat pilot light.
- Resistant protective lid prevents the surface of the supporting surface from overheating.
- Includes: 2 wooden spatulas.

101006 PA5250

sanisima DUO

Français

- **Puissance : 1 800 W.**
- **Taille idéale pour les personnes seules ou les couples: 350 x 250 mm.**
- **Revêtement anti-adhérence en Téflon :** facile à nettoyer. Très longue durée de vie.
- Lavable au lave-vaisselle.
- Plus léger et maniable.
- Répartition homogène de la chaleur sur toute la surface, ce qui garantit une cuisson idéale des aliments.
- Commande du thermostat extractible avec indication de la température.
- Poignées toucher froid.
- Pieds antidérapants.
- Canal de récupération de la graisse.
- Voyant lumineux du thermostat.
- Carénage de la résistance pour éviter l'échauffement de la surface sur laquelle repose la plaque.
- Inclus 2 spatules en bois.

Português

- **Potência: 1.800 W.**
- **O tamanho perfeito para lares de uma ou duas pessoas: 350x250 mm.**
- **Cobertura anti-aderente de Teflon:** fácil de limpar. Máxima durabilidade.
- Lavável na máquina de lavar loiça.
- Mais leve e manejável.
- Distribuição do calor por toda a superfície por igual, o que garante uma cozedura uniforme do alimento.
- Comando do termostato extraível com informação de temperaturas.
- Asas toque frio.
- Pés antiderrapantes.
- Canal recolhe-gorduras.
- Piloto luminoso do termostato.
- Tampa protectora da resistência que evita o sobreaquecimento da superfície de apoio.
- Inclui: 2 espátulas em madeira.

English

- **Power: 1,800 W.**
- **Perfect size for single people or couples: 350 x 250 mm.**
- **Non-stick Teflon coating:** easy to clean. Long lasting.
- Dishwasher safe.
- Lighter and easier to handle.
- Heat is distributed throughout the entire surface consistently, guaranteeing the food cooks evenly.
- Removable thermostat control with temperature information.
- Cold-touch handles.
- Non-slip base.
- Fat-draining channel.
- Thermostat pilot light.
- Resistant protective lid prevents the surface of the supporting surface from overheating.
- Includes: 2 wooden spatulas.

appareils à croque-monsieur
sandwicheiras
sandwich makers

102374 SF5150

buon sandwich 4

Français

- **Capacité pour quatre sandwiches.**
- **Plaques carrées: ne séparent pas le sandwich.**
- **Parfaitement hermétique: pour aliments solides et liquides.**
- Plaques anti-adhérence pour simplifier au maximum le nettoyage.
- Voyant lumineux de température: rouge (attente) - vert (prêt à fonctionner).
- Rangement vertical pour profiter au mieux de l'espace libre.
- Rangement du câble.

Português

- **Capacidade para 4 sanduíches.**
- **Placas quadradas: não divide o sanduíche.**
- **Selagem perfeita: para alimentos sólidos e líquidos.**
- Placas antiaderentes para facilitar a limpeza ao máximo.
- Indicador de temperatura: vermelho (espera) - verde (pronto).
- Armazenamento vertical, aproveitando o espaço ao máximo.
- Recolhe-fios.

English

- **Four-sandwich capacity.**
- **Square plates: does not divide the sandwich.**
- **Perfect seal: for liquid and solid foods.**
- Non-stick plates for easy cleaning.
- Temperature indicator: red (wait) - green (ready).
- Upright storage, optimum space saving.
- Cable storage.

102373 SD5050

buon sandwich 2

Français

- **Capacité pour deux sandwiches.**
- **Plaques carrées: ne séparent pas le sandwich.**
- **Parfaitement hermétique: pour aliments solides et liquides.**
- Plaques anti-adhérence pour simplifier au maximum le nettoyage.
- Voyant lumineux de température: rouge (attente) - vert (prête à fonctionner).
- Rangement vertical pour profiter au mieux de l'espace libre.

Português

- **Capacidade para 2 sanduíches.**
- **Placas quadradas: não divide o sanduíche.**
- **Selagem perfeita: para alimentos sólidos e líquidos.**
- Placas antiaderentes para facilitar a limpeza ao máximo.
- Indicador de temperatura: vermelho (espera) - verde (pronto).
- Armazenamento vertical, aproveitando o espaço ao máximo.

English

- **Two-sandwich capacity.**
- **Square plates: does not divide the sandwich.**
- **Perfect seal: for liquid and solid foods.**
- Non-stick plates for easy cleaning.
- Temperature indicator: red (wait) - green (ready).
- Upright storage, optimum space saving.

fours
fornos
ovens

102720 H06026

oven 26 L

Français

- Sélecteur de fonctions : **convection, tournebroche ou les deux.**
- **Capacité : 26 litres.**
- Puissance : 2.000 W.
- Fonction grill pour gratiner.
- Tournebroche.
- Temporisateur de 120 minutes avec arrêt automatique.
- Sélecteur de température jusqu'à 250º C.
- Accessoires : grille, plaque métallique, plateau de cuisson, manches pour retirer le plateau, la grille ou le tournebroche.
- Facile à nettoyer.
- En cadeau : pierre spéciale pour les pizzas.

Português

- Selector de funções: **convecção, espeto rotativo ou ambos.**
- **Capacidade: 26 litros.**
- Potência: 2.000 W.
- Função grill para gratinar.
- Espeto rotativo para carnes.
- Temporizador de 120 min. com desligar automático.
- Selector de temperatura até 250ºC.
- Acessórios: grelha de grill, bandeja metálica, bandeja-ferro, cabos para extracção da bandeja, grelha ou assador.
- Fácil de limpar.
- Oferta: pedra especial para pizzas.

English

- Function selector: **convection, rotisserie or both.**
- **Capacity: 26 litres.**
- Power: 2,000 W.
- Grill function for browning.
- Rotisserie function for meats.
- 120-minute timer with automatic shut-off.
- Temperature settings up to 250º C.
- Accessories: grill pan, metal tray, oven tray and handles for removing the tray, grill pan or rotisserie attachment.
- Easy to clean.
- Gift: special pizza stone.

102719 HO6019

oven 19 L

Français

- Four à **convection permanente,** meilleure diffusion de la chaleur qui permet d'obtenir des résultats optimaux.
- **Capacité : 19 l.**
- Puissance : 1.500 W.
- Fonction grill pour gratiner.
- Tournebroche.
- Temporisateur de 60 minutes avec arrêt automatique.
- Sélecteur de température jusqu'à 250º C.
- Accessoires : grille, plaque métallique, plateau de cuisson, manches pour retirer le plateau, la grille ou le tournebroche.
- Facile à nettoyer.
- En cadeau : pierre spéciale pour les pizzas.

Português

- Forno **convector permanente,** melhor difusão do calor que facilita o melhor resultado.
- **Capacidade: 19 l.**
- Potência: 1.500 W.
- Função grill para gratinar.
- Espeto rotativo para carnes.
- Temporizador de 60 min. com desligar automático.
- Selector de temperatura até 250ºC.
- Acessórios: grelha de grill, bandeja metálica, bandeja-ferro, cabos para extracção da bandeja, grelha ou assador.
- Fácil de limpar.
- Oferta: pedra especial para pizzas.

English

- **Permanent convection** oven for even heat distribution, for the best results.
- **Capacity: 19 litres.**
- Power: 1,500 W.
- Grill function for browning.
- Rotisserie function for meats.
- 60-minute timer with automatic shut-off.
- Temperature settings up to 250º C.
- Accessories: grill pan, metal tray, oven tray and handles for removing the tray, grill pan or rotisserie attachment.
- Easy to clean.
- Gift: special pizza stone.

102180 HO6010

mini oven

Français

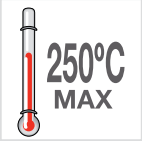
- Idéal pour griller, rôtir et gratiner.
- **Capacité : 10 L.**
- Puissance : 1.300 W.
- Pour des plats de 25 cm de diamètre maximum.
- Sélecteur de fonctions et grill, idéal pour les gratins.
- Temporisateur de jusque 30 minutes avec arrêt automatique.
- Sélecteur de température jusqu'à 250º C.
- Accessoires : plaque de récupération de la graisse et grille.

Português

- Ideal para torrar, assar e gratinar.
- **Capacidade: 10 l.**
- Potência: 1.300 W.
- Para travessas até 25 cm de diâmetro.
- Selector de funções e grill para gratinar.
- Temporizador de até 30 min. com desligar automático.
- Selector de temperatura até 250ºC.
- Acessórios: bandeja para recolher gordura e grelha grill.

English

- Ideal for toasting, roasting and browning.
- **Capacity: 10 litres.**
- Power: 1,300 W.
- For dishes with a diameter of up to 25 cm.
- Function selector and grill for browning.
- 30-minute timer with automatic disconnection.
- Temperature settings up to 250º C.
- Accessories: enamel-coated grease tray and grill pan.



beauté/soins personnels
cuidado pessoal
health & beauty collection

ERAMIC ION SEDUCTION
sOlac
2200 PRO
AC MOTOR

nouveauté · novidade · new

sèches-cheveux professionnels
secadores profissionais
professionals hair dryers

104314 SP7161

ionic 2200 pro AC motor

BCK STG backstage collection

Français

- **Moteur AC professionnel.**
- **2.200 W.**
- **Concentrateur d'air très étroit (6 mm).**
- **Diffuseur professionnel spécial boucles définies.**
- **Ion technology :** ioniseur puissant qui élimine l'électricité statique des cheveux.
- **Ceramic :** cheveux sains et pleins de vie.
- Filtre extractible.
- 2 niveaux de puissance.
- 3 niveaux de température.
- Bouton air froid instantané.
- Anneau de suspension.
- Thermostat de sécurité.

Português

- **Motor AC profissional.**
- **2.200 W.**
- **Concentrador de ar ultra-estreito (6 mm).**
- **Difusor profissional especial caracóis definidos.**
- **Tecnologia Ion:** ionizador potente, cabelo sem electricidade estática.
- **Cerâmica:** cabelo saudável e cheio de vida.
- Filtro extraível.
- 2 níveis de potência.
- 3 níveis de temperatura.
- Botão de ar frio instantâneo.
- Aro para pendurar.
- Termóstato de segurança.

English

- **Professional AC motor.**
- **2200 W.**
- **Ultra-narrow air nozzle (6 mm).**
- **Special professional diffuser for defined curls.**
- **Ion technology:** Super-potent ionizer, static-free hair.
- **Ceramic:** For healthy-looking hair, full of life.
- Removable filter.
- 2 power positions.
- 3 temperature levels.
- Instant cold air button.
- Hanging ring.
- Safety thermostat.

nouveauté · novidade · new

104313 SP7156

2000 pro AC motor

BCK STG backstage collection

Français

- **Moteur AC professionnel.**
- **2.000 W.**
- **Concentrateur d'air très étroit (6 mm).**
- Filtre extractible.
- 2 niveaux de puissance.
- 3 niveaux de température.
- Bouton air froid instantané.
- Anneau de suspension.
- Thermostat de sécurité.
- Zone de prise en main en caoutchouc.

Português

- **Motor AC profissional.**
- **2.000 W.**
- **Concentrador de ar ultra-estreito (6 mm).**
- Filtro extraível.
- 2 níveis de potência.
- 3 níveis de temperatura.
- Botão de ar frio instantâneo.
- Aro para pendurar.
- Termóstato de segurança.
- Zona de fixação de borracha.

English

- **Professional AC motor.**
- **2,000 W.**
- **Ultra-narrow air nozzle (6 mm).**
- Removable filter.
- 2 power positions.
- 3 temperature levels.
- Instant cold air button.
- Hanging ring.
- Safety thermostat.
- Rubber grip area.

sèches-cheveux
secadores
hair dryers

101942 SH7095

slender ionic ceramic

Français

- **2.200 W.**
- **Design compact et léger.**
- **Super Ion technology:** ioniseur très puissant qui élimine l'électricité statique des cheveux.
- **Céramique tourmaline:** cheveux sains et pleins de vie.
- Technologie Silent.
- Concentrateur d'air.
- Diffuseur.
- 2 niveaux de puissance.
- 3 niveaux de température.
- Bouton air froid instantané.
- Extrémités antidérapantes.
- Anneau de suspension.
- Thermostat de sécurité.
- Zone de prise en main en caoutchouc.

Português

- **2.200 W.**
- **Design compacto e leve.**
- **Tecnologia Super Ion:** ionizador super potente, cabelo sem electricidade estática.
- **Ceramic turmalina:** cabelo saudável e cheio de vida.
- Tecnologia Silent.
- Concentrador de ar.
- Difusor.
- 2 níveis de potência.
- 3 níveis de temperatura.
- Botão de ar frio instantâneo.
- Topos antideslizantes.
- Aro para pendurar.
- Termostato de segurança.
- Zona de fixação de borracha.

English

- **2,200 W.**
- **Light, compact design.**
- **Super ion technology:** super-potent ionizer, static-free hair.
- **Tourmaline ceramic:** healthy hair that is full of life.
- Silent Technology.
- Air concentrator.
- Diffuser.
- 2 power positions.
- 3 temperature levels.
- Instant cold air button.
- Non-slip stops.
- Hanging ring.
- Safety thermostat.
- Rubber grip area.

2200 W
Compact & light

ionic technology

CERAMIC TURMALINE

101941 SH7090

slender 2200

Français

- **2.200 W.**
- **Design compact et léger.**
- **Technologie Silent.**
- Concentrateur d'air.
- Diffuseur.
- 2 niveaux de puissance.
- 3 niveaux de température.
- Bouton air froid instantané.
- Extrémités antidérapantes.
- Anneau de suspension.
- Thermostat de sécurité.

Português

- **2.200 W.**
- **Design compacto e leve.**
- **Tecnologia silent.**
- Concentrador de ar.
- Difusor.
- 2 níveis de potência.
- 3 níveis de temperatura.
- Botão de ar frio instantâneo.
- Topos antideslizantes.
- Aro para pendurar.
- Termostato de segurança.

English

- **2,200 W.**
- **Light, compact design.**
- **Silent Technology.**
- Air concentrator.
- Diffuser.
- 2 power positions.
- 3 temperature levels.
- Instant cold air button.
- Non-slip stops.
- Hanging ring.
- Safety thermostat.

2200 W
Compact & light

102896 SV7010

slender 2000 sport & travel

Français

- **1.600 W.**
- **Design compact et léger.**
- **Manche pliant.**
- **Bi-tension :** peut être utilisé dans différents pays.
- **Technologie Silent.**
- Concentrateur d'air.
- 2 niveaux de puissance.
- Anneau de suspension.
- Thermostat de sécurité.

Português

- **1.600 W.**
- **Design compacto e leve.**
- **Pega dobrável.**
- **Bitensão:** para o poder utilizar em diferentes países.
- **Tecnologia silent.**
- Concentrador de ar.
- 2 níveis de potência.
- Aro para pendurar.
- Termostato de segurança.

English

- **1,600 W.**
- **Compact, light design.**
- **Folding handle.**
- **Dual voltage:** can be used in different countries.
- **Silent technology.**
- Air concentrator.
- 2 power positions.
- Hanging ring.
- Safety thermostat.

fers à lisser les cheveux
placa para o cabelo
hair crimpers

BCK STG
backstage collection

103056 PP7270

new ion seduction

Français

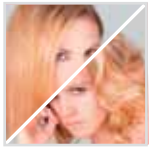
- **Température professionnelle: 220º C.**
- **Mise en chauffe ultra rapide.**
- **FRISE et LISSE.**
- **Perfect Control :** le léger mouvement oscillant de ses laques permet de faire glisser l'appareil naturellement, sans tirer. Permet d'obtenir la coiffure désirée en un seul passage.
- **Numérique:** Écran à cristaux liquides LCD affichant la température sélectionnée et l'état (rouge: chauffe / bleu: prêt).
- **Technologie ionique**: ioniseur automatique qui émet des ions négatifs directement sur les cheveux.
- **Plaques céramiques avec tourmaline:** elles glissent en douceur.
- La **température s'adapte à tout type de cheveux:** réglable de 150º C à 220º C.
- Contrôle électronique de température: fonctionnement stable et précis.
- **Arrêt automatique de sécurité** après 20 minutes d'inutilisation.
- Anneau de fixation.
- Coude pivotant 360º.
- Câble ultra-long: 3 m.
- Pointes froides au toucher.
- Packaging design: devient une boîte très déco pratique pour ranger les accessoires de coiffure.
- Cadeau: Housse athermique résistante à la chaleur, pour ranger le fer sans attendre qu'il ait refroidi.

Português

- **Temperatura profissional: 220ºC.**
- **Aquecimento ultra-rápido.**
- **ENCARACOLA e ALISA.**
- **Perfect control:** o movimento leve das placas permite um óptimo deslizamento, sem puxar. Consegue qualquer estilo com uma única passagem.
- **Digital:** Visor de cristal líquido LCD de visualização da temperatura seleccionada e do estado (vermelho-aquecimento / azul-pronta).
- **Tecnologia iónica:** ionizador automático, emite iões negativos directamente sobre o cabelo.
- **Placas cerâmicas de turmalina:** deslizamento suave.
- **Temperatura adaptável a cada tipo de cabelo:** regulação a partir de 150ºC até 200ºC
- Controlo electrónico da temperatura: funcionamento estável e preciso.
- **Desligação automática de segurança** aos 20 min. sem movimento.
- Argola para pendurar.
- Cotovelo giratório 360º.
- Cabo extra longo: 3 m.
- Pontas de toque frio.
- Embalagem atractiva: transforma-se numa prática caixa magnética para guardar os acessórios de penteado.
- Oferta: estojo térmico resistente ao calor para guardar a placa sem necessidade de arrefecer.

English

- **Professional temperature: 220ºC.**
- **Ultra-fast heating.**
- **CURLS and STRAIGHTENS.**
- **Perfect control:** the light oscillating movement of the plates allows the hair to slide through easily, without pulling. Achieve any style in just one step.
- **Digital:** Liquid crystal display of the selected temperature and its condition (red-heating up / blue-ready).
- **Ionic technology:** Automatic ioniser, emits negative ions directly on the hair.
- **Tourmaline ceramic plates:** smooth glide.
- **Temperature adaptable to all hair types:** Adjustable between 150ºC and 220ºC.
- Electronic temperature control: stable, precise operation.
- **Safety off-timer,** switches off after 20 minutes if not moved.
- Hanging ring.
- 360º swivel joint.
- Extra-long cord: 3 m.
- Cool-touch tips.
- Attractive packaging: Converts into a practical magnetic box for storing the hair-styling attachments.
- Gift: heat-resistant thermal case, so you can put the iron away without waiting for it to cool down.



fers à lisser les cheveux
placa para o cabelo
hair crimpers

104025 PP7255

lissé sense

Français

- **Température maximale : 220º C.**
- **Chauffe ultra rapide :** l'appareil est prêt en 40 secondes.
- **Perfect Control :** le léger mouvement oscillant de ses plaques permet de faire glisser l'appareil naturellement, sans tirer. Permet d'obtenir la coiffure désirée en un seul passage.
- **Technologie AUTO-SENSE CONTROL pour le soin des cheveux :** sélection automatique de la température en fonction de la texture des cheveux.
- **Technologie ionique blue ion laser:** Des cheveux sains et brillants grâce à l'émission de blue-ions qui maintiennent le cheveu hydraté et évitent les frisottis.
- **Plaques en nano-céramique :** surface ultra douce pour une glisse optimale.
- Contrôle électronique de température : chaleur constante et uniforme sur toute la plaque, contrôlée en permanence par le microprocesseur électronique, atteignant la température idéale en quelques secondes seulement.
- 6 positions de température : 170-220º C.
- Arrêt automatique de sécurité : pour plus de sécurité, l'appareil s'arrête automatiquement après 20 minutes d'inutilisation.
- Anneau de fixation.
- Coude pivotant 360º C.
- Pointes froides au toucher.
- Câble long : 2 m.

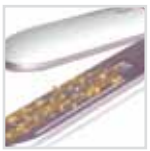
Português

- **Temperatura máxima: 220ºC.**
- **Aquecimento ultra-rápido:** pronto em 40 segundos.
- **Perfect control:** o movimento leve das placas permite um óptimo deslizamento, sem puxar. Consegue qualquer estilo com uma única passagem.
- **Tecnologia AUTO-SENSE CONTROL para o cuidado do cabelo:** calibração automática da temperatura em função da textura do cabelo.
- **Tecnologia iónica blue ion laser:** cabelo saudável e cheio de brilho graças à potente emissão de blue-ions que mantêm o cabelo hidratado e sem encrespar.
- **Placas de nanocerâmica:** superfície ultra-suave, para um óptimo deslizamento.
- Controlo electrónico da temperatura: calor constante e uniforme em toda a placa, controlado de forma estável pelo micro-processador electrónico, alcançando a temperatura óptima em apenas alguns segundos.
- 6 posições de temperatura: 170-220ºC.
- Desliga-se automaticamente por segurança: para uma segurança máxima, desliga-se automaticamente após 20 minutos sem utilização.
- Argola para pendurar.
- Cotovelo giratório 360º.
- Pontas de toque frio.
- Cabo comprido: 2 m.

English

- **Maximum temperature: 220ºC.**
- **Ultra-fast heating:** ready in 40 seconds.
- **Perfect control:** the light oscillating movement of the plates allows the hair to slide through easily, without pulling. Achieve any style in just one step.
- **AUTO-SENSE CONTROL technology for hair care:** automatic temperature setting to suit the hair texture.
- **Blue ion laser technology:** Healthy, shiny hair thanks to the powerful emission of blue ions that keep your hair hydrated and crimp free.
- **Nanoceramic plates:** Ultra-soft surface, for optimal gliding.
- Electronic temperature control: constant, uniform heat throughout the plate, controlled in a stable manner by an electronic micro-processor, reaching the optimum temperature in just a few seconds.
- 6 temperature positions: 170-220ºC.
- Automatic safety disconnection: for maximum safety, it shuts off after 20 min without use.
- Hanging ring.
- 360º swivel cord.
- Cool-touch tips.
- Long cord: 2 m.

CADEAU
GRATIS
FREE



104024 PP7252

lissé fluor

Français

- **Température maximale : 210º C.**
- **Chauffe ultra rapide.**
- **Perfect Control :** le léger mouvement oscillant de ses plaques permet de faire glisser l'appareil naturellement, sans tirer.
- **Plaques en céramique :** elles glissent doucement.
- **La température s'adapte à tout type de cheveux :** 4 positions entre 180º C et 210º C.
- Contrôle électronique de température.
- Anneau de fixation.
- Coude pivotant 360º C.
- Pointes froides au toucher.
- Câble long : 2 m.
- Cadeau: Housse athermique résistante à la chaleur, pour ranger le fer sans attendre qu'il ait refroidi.

Português

- **Temperatura máxima: 210ºC.**
- **Aquecimento ultra-rápido.**
- **Perfect control:** o movimento leve das placas permite um óptimo deslizamento, sem puxar.
- **Placas de cerâmica:** deslizamento suave.
- **Temperatura adaptável a cada tipo de cabelo:** 4 posições a partir de 180-210ºC.
- Controlo electrónico da temperatura.
- Argola para pendurar.
- Cotovelo giratório 360º.
- Pontas de toque frio.
- Cabo comprido: 2 m.
- Oferta: estojo térmico resistente ao calor para guardar a placa sem necessidade de arrefecer.

English

- **Maximum temperature: 210ºC.**
- **Ultra-fast heating.**
- **Perfect control:** the light oscillating movement of the plates allows the hair to slide through easily, without pulling.
- **Ceramic plates:** smooth gliding.
- **Temperature adaptable to all hair types:** 4 positions 180-210ºC.
- Electronic temperature control.
- Hanging ring.
- 360º swivel cord.
- Cool-touch tips.
- Long cord: 2 m.
- Gift: heat-resistant thermal case, so you can put the iron away without waiting for it to cool down.

CADEAU
GRATIS
FREE

104303 PP7244

pro mini styler

BCK STG backstage collection

Français

- **Température professionnelle : 200° C.**
- **Chauffe ultra rapide.**
- Taille compacte : 17 cm.
- **LISSE ET FRISE.**
- **Plaques basculantes : coiffure souple et pratique sur** cheveux longs et mi-longs. (Unisex).
- **Électronique :** écran de visualisation LED lumineux indiquant la température sélectionnée et l'état de l'appareil.
- **Plaques céramiques avec tourmaline :** elles glissent avec douceur et resserrent les cuticules.
- **La température s'adapte à toutes sortes de cheveux :** 160-180-200° C.
- **Contrôle électronique de température :** fonctionnement stable et précis.
- **Arrêt automatique de sécurité après 30 mn.**
- Anneau de fixation.
- Coude pivotant 360°.
- En cadeau : étui thermique de poche résistant à la chaleur pour ranger le fer et l'emporter partout.

Português

- **Temperatura profissional: 200ºC.**
- **Aquecimento ultra-rápido.**
- Tamanho compacto: 17 cm.
- **ALISA E ENCARACOLA.**
- **Placas basculantes:** penteado versátil e cómodo em comprimentos curtos e médios.
- **Electrónica:** ecrã de visualização LED luminosos da temperatura seleccionada e do seu estado.
- **Placas cerâmicas de turmanila:** deslizamento suave, selam a cutícula.
- **Temperatura adaptável a cada tipo de cabelo:** 160-180-200ºC.
- **Controlo electrónico da temperatura:** funcionamento estável e preciso.
- **Desligamento automático de segurança aos 30 min.**
- Argola para pendurar.
- Cotovelo giratório 360º.
- Oferta: bolsa térmica de bolso resistente ao calor, para guardar o ferro e levá-lo para todo o lado.

English

- **Professional temperature: 200ºC.**
- **Ultra-fast heating.**
- Compact size: 17 cm.
- **STRAIGHTENS AND CURLS. Tilting plates:** Versatile, convenient styling for short and mid-length hair**.**
- **Electronic:** LED display screen showing the temperature selector and status.
- **Ceramic plates with tourmaline:** Smooth gliding, seals the cuticle.
- **Temperature adaptable to all hair types** 160-180-200ºC.
- **Electronic temperature control:** stable, precise operation.
- **Switches off automatically after 30 minutes.**
- Hanging ring.
- 360º swivel joint.
- Gift: heat-resistant pocket thermal bag for storing the straightener and taking it wherever you go.

102895 PP7240

go!

BCK STG backstage collection

Français

- **Température professionnelle : 190° C.**
- **Mise en chauffe rapide.**
- **Plaques céramiques avec tourmaline :** elles glissent en douceur.
- **Taille ultra compacte : 14 cm.**
- Tension universelle : idéal pour voyager **120-240 V.**
- **Unisex :** Idéal pour les coupes courtes, les franges et les retouches.
- Interrupteur avec voyant lumineux.
- En cadeau : étui athermique de poche résistant à la chaleur pour ranger le fer et l'emporter partout.

Português

- **Temperatura profissional: 190ºC.**
- **Aquecimento rápido.**
- **Placas cerâmicas de turmalina:** deslizamento suave.
- **Tamanho ultra-compacto: 14 cm.**
- Voltagem universal: ideal para viajar **120-240V.**
- **Unissex:** Ideal para estilos curtos, franja e retoques.
- Interruptor com piloto luminoso.
- Oferta: bolsa térmica de bolso resistente ao calor, para guardar o ferro e levá-lo para todo o lado.

English

- **Professional temperature: 190ºC.**
- **Fast heating.**
- **Ceramic plates with tourmaline:** smooth gliding.
- **Ultra-compact size: 14 cm.**
- Universal voltage: ideal for travelling, **120-240 V.**
- **Unisex:** Ideal for short styles, fringes and final touches.
- Switch with pilot light.
- Gift: heat-resistant pocket thermal bag for storing the straightener and taking it wherever you go.

tondeuses
máquina de cortar cabelo
hair clippers

102528 CP7320

individual for men

Français

- Permet de se couper les cheveux soi-même, jusque dans les zones difficiles d'accès (nuque et côtés).
- Tête rotative à 180º.
- Anse ajustable, ergonomie maximale.
- Contrôle total grâce à une prise en main facile.
- Résultat parfait: 7 niveaux de coupe et 2 niveaux de coupe avec dégradé pour les zones latérales.
- Lames en acier inoxydable: précision maximale.
- 2 vitesses.
- Avec et sans fil.
- Rechargeable: jusqu'à 60 minutes d'autonomie.
- Wet&Dry: utilisation sur peau sèche ou mouillée.
- Accessoires: protège-lames, ciseaux, peigne, brosse de nettoyage, chargeur, huile lubrifiante et sac de voyage.

Português

- Concebido para cortar o cabelo a si mesmo, inclusive as zonas de difícil acesso (nuca, laterais).
- Cabeça que roda 180º.
- Pega ajustável ergonómica.
- Fácil agarrar para um controlo total.
- Resultado perfeito: 7 níveis de corte e 2 níveis de corte graduais para as zonas laterais.
- Lâminas de aço inoxidável: máxima precisão.
- 2 velocidades.
- Com e sem cabo.
- Recarregável: até 60 minutos de autonomia.
- Wet&Dry: utilização a seco ou com humidade.
- Acessórios: protector de lâminas, pente, escova de limpeza, óleo lubrificante, carregador e bolsa de viagem.

English

- Designed for cutting one's own hair, including difficult-to-reach areas (nape of the neck, sides).
- 180º swivel head.
- Adjustable handle, maximum ergonomics.
- Easy grip for total control.
- Perfect result: 7 cut levels and 2 gradual cut levels for the sides
- Stainless-steel blades: maximum precision.
- 2 speeds.
- With and without a cord.
- Rechargeable: up to 60 minutes of autonomy.
- Wet&Dry: for wet and dry use.
- Attachments: Blade protector, comb, moustache comb, cleaning brush, lubricating oil, charger and travel bag.

103484 CP7319

men'style pro

Français

- Lames en acier inoxydable à auto-affûtage : sans entretien.
- Système télescopique : 8 niveaux de coupe.
- **Avec et sans fil.**
- **Rechargeable : jusqu'à 45 minutes d'autonomie.**
- **Peigne spécial coupe très courte :** pour un effet barbe de plusieurs jours et les coupes à 1,5 mm.
- Fixation du niveau de coupe.
- Visualisation du niveau de coupe sélectionné.
- Accessoires : brosse de nettoyage et chargeur.

Português

- Lâminas de aço inoxidável auto afiáveis: sem manutenção.
- Sistema telescópico: 8 níveis de corte.
- **Com e sem cabo.**
- **Recarregável: até 45 minutos de autonomia.**
- **Pente especial corte ultra-curto:** para barba efeito vários dias e corte a 1,5 mm.
- Fixação do nível de corte.
- Visualização do nível de corte escolhido.
- Acessórios: Escova de limpeza e carregador.

English

- Stainless-steel, self-sharpening blades: No maintenance.
- Telescopic system: 8 cutting levels.
- **With and without a cord.**
- **Rechargeable: up to 45 minutes of use.**
- **Special comb for ultra-short cuts:** For a several-day beard effect and cut to 1.5 mm.
- Fixes at cutting level.
- Selected cut level display.
- Accessories: Cleaning brush.

103483 CP7318

men'style sport

Français

- Lames en acier inoxydable à auto-affûtage : sans entretien.
- Système télescopique : 8 niveaux de coupe.
- **Peigne spécial coupe très courte :** pour un effet barbe de plusieurs jours et les coupes à 1,5 mm.
- Fixation du niveau de coupe.
- Visualisation du niveau de coupe sélectionné.
- Accessoires : brosse de nettoyage.

Português

- Lâminas de aço inoxidável auto afiáveis: sem manutenção.
- Sistema telescópico: 8 níveis de corte.
- **Pente especial corte ultra-curto:** para barba efeito vários dias e corte a 1,5 mm.
- Fixação do nível de corte.
- Visualização do nível de corte escolhido.
- Acessórios: Escova de limpeza

English

- Stainless-steel, self-sharpening blades: No maintenance
- Telescopic system: 8 cutting levels.
- **Special comb for ultra-short cuts:** For a several-day beard effect and cut to 1.5 mm.
- Fixes at cutting level.
- Selected cut level display.
- Accessories: Cleaning brush.

soin corporel masculin
cuidado do corpo masculino
bodycare for men

101311 CP7385

sporty men body care

Français

- **Pour raser et couper les poils corporels.**
- Lame de rasage hypoallergénique.
- Lames en acier inoxydable : précision maximum.
- Système télescopique: 3 niveaux de coupe.
- Wet & Dry: utilisation sur peau sèche ou mouillée.
- Avec et sans fil.
- Rechargeable (jusqu'à 60 minutes d'autonomie).
- Bras ergonomique pour le rasage du dos.
- Accessoires: brosse de nettoyage, huile lubrifiante et chargeur.

Português

- **Barbeia a recorta os pêlos do corpo.**
- Lâmina de barbear hipoalergénica.
- Lâminas de aço inoxidável: máxima precisão.
- Sistema telescópico: 3 níveis de corte.
- Wet & Dry: utilização a seco ou com humidade.
- Com e sem cabo.
- Recarregável (até 60 minutos de autonomia).
- Braço ergonómico para barbear as costas.
- Acessórios: escova de limpeza, óleo lubrificante e carregador.

English

- **Shaves and cuts body hair.**
- Hypoallergenic shaving blade.
- Stainless-steel blades: maximum precision.
- Telescopic system: 3 cutting levels.
- Wet & Dry: for wet and dry use.
- With and without a cord.
- Rechargeable (up to 60 minutes of autonomy).
- Ergonomic handle for shaving the back.
- Attachments: cleaning brush, lubricating oil and charger.

100925 CP7395

ebony complet men care

set de soin personnel masculin
cuidado facial masculino
personal care set for men

Français

- **Set de soins personnels pour l'homme; spécialement recommandé pour la barbe, la barbiche, les pattes, etc.**
- Tête de barbier hypoallergénique avec lames en céramique.
- Tête pour pattes et nuque.
- 5 niveaux de coupe.
- Peigne réducteur de densité pour barbes fournies.
- Mini-rasoir.
- Mini-tondeuse pour nez et oreilles.
- Rechargeable (jusqu'à 60 minutes d'autonomie).
- Vitesse turbo.
- Support de recharge avec témoin lumineux.
- Brosse de nettoyage rotative intégrée à la base.
- Tiroir pour récupérer les poils coupés.
- Éponge lubrifiante intégrée à la base.
- Accessoires: peigne, protège-lames, brosse de nettoyage, chargeur et huile lubrifiante.

Português

- **Conjunto de cuidado pessoal masculino, especialmente indicado para arranjar a barba, pêra, patilhas, etc.**
- Cabeça da lâmina da barba hipoalergénica, com lâminas cerâmicas.
- Cabeça para patilhas e nuca.
- 5 níveis de corte.
- Pente redutor de densidade, para barbas muito fortes.
- Mini-máquina de barbear.
- Mini-máquina de cortar pêlos para nariz e orelhas.
- Recarregável (até 60 minutes de autonomía).
- Velocidade turbo.
- Base de suporte com função de recarga, com indicador luminoso.
- Escova rotativa de limpeza integrada na base.
- Gaveta para limpar o pêlo cortado.
- Esponja lubrificante integrada na base.
- Acessórios: pente, protector de lâminas, escova de limpeza, carregador e óleo lubrificante.

English

- **Men's personal grooming set, especially designed for trimming beards, goatees, sideburns, etc.**
- Beard cutting head with ceramic, hypoallergenic blades.
- Cutting head for sideburns and neck.
- 5 cutting levels.
- Hair-thinning attachment for thick beards.
- Mini shaver.
- Mini hair clippers for nose and ears.
- Rechargeable (just'a a 60 minutes
- d'autonomie).
- Turbo speed.
- Recharge base support with pilot light.
- Built-in swivel cleaning brush in base.
- Hair collector box for easy cleaning.
- Built-in lubricating sponge in the base.
- Attachments: comb, blade protector, cleaning brush, charger and lubricating oil.

101310 CP7380

ebony

Français

- **Mini-tondeuse pour nez, oreilles et pattes.**
- Tête pour nez et oreilles.
- Tête pour pattes et nuque.
- 2 niveaux de coupe: pour sourcils et pattes.
- Nettoyage facile: waterproof.
- Avec voyant.
- Support pour accessoires.
- Accessoires: brosse de nettoyage et huile lubrifiante.

Português

- **Mini-máquina de cortar pêlos para nariz, orelhas e patilhas.**
- Cabeça para nariz e orelhas.
- Cabeça para patilhas e nuca.
- 2 níveis de corte: para sobrancelhas e patilhas.
- Fácil limpeza: resistente à água.
- Dispõe de luz.
- Suporte para acessórios.
- Acessórios: escova de limpeza e óleo lubrificante.

English

- **Mini hair trimmer for nose, ears and sideburns.**
- Cutting head for nose and ears.
- Cutting head for sideburns and neck.
- 2 cutting levels: for eyebrows and sideburns.
- Easy cleaning: waterproof design.
- With integrated light.
- Stand for accessories.
- Attachments: cleaning brush and lubricating oil.

d'épilation pour femme
depilação feminino
women's hair removal

101453 BE7865

chic cherry

Français

- **Système d'épilation pour femme** pour une précision et une douceur maximales.
- Idéal pour les sourcils, les pattes, la nuque, la ligne bikini et les zones sensibles.
- **2 lames** de haute précision.
- **7 niveaux de coupe,** idéal pour les sourcils.
- **Accessoires:** cache protecteur et brosse de nettoyage.
- Cadeau : étui métallisé avec fermeture crémaillère.

Português

- **Sistema de depilação feminino,** máxima precisão e suavidade.
- Ideal para sobrancelhas, patilhas, nuca, linha de biquini e zonas sensíveis.
- **2 lâminas** de alta precisão.
- **7 níveis de corte,** ideal para arranjar as sobrancelhas.
- Acessórios: tampa protectora e escova de limpeza.
- Oferta de estojo metalizado com fecho.

English

- **Women's hair removal system,** maximum precision and smoothness.
- Ideal for eyebrows, sideburns, the nape of the neck, bikini line and sensitive areas.
- **2 high** precision blades.
- **7 cut levels,** ideal for doing eyebrows.
- Attachments: protective lid and cleaning brush.
- Gift: metallized case with zip.

épilateurs à la cire
depiladoras de cera
wax hair removers

7919 D212A

depil center

Français

- **Épilation professionnelle avec cire chaude.**
- Deux bacs pour application et filtrage de la cire.
- Température de la cire homogène et constante.
- Deux thermostats indépendants (un par bac) avec indicateurs lumineux.
- Accessoires: deux spatules, nouvelle cire professionnelle au chocolat.

Português

- **Depilação profissional com cera quente.**
- Cuba dupla para aplicação e filtração da cera.
- Temperatura da cera homogénea e constante.
- Dois termostatos independentes em cada cuba com indicadores luminosos.
- Acessórios: duas espátulas, nova cera profissional de chocolate.

English

- **Professional hot waxing.**
- Double tank for applying and filtering the wax.
- Even, constant wax temperature.
- Two independent thermostats in each tank with pilot lights.
- Attachments: two spatulas, new professional chocolate wax.

pèse-personnes
balanças de casa de banho
bathroom scales

101279 PD7640

intelligently

Français

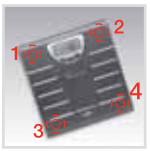
- **Méthode BIA:** mesure les taux de graisse et d'eau du corps.
- **5 mémoires pour 4 utilisateurs différents.**
- 4 capteurs: précision et fiabilité maximales.
- Marche/arrêt automatique.
- Capacité: 150 kg.
- Précision: 100 g.
- 3 unités de mesure différentes : kg, livres et stn.
- Écran digital facile à lire.
- Piles au lithium: longue durée.

Português

- **Método BIA:** mede a percentagem de gordura e água corporal.
- **5 memórias para 4 utilizadores diferentes.**
- 4 sensores: máxima precisão e fiabilidade.
- Ligar e desligar automático.
- Capacidade: 150 kg.
- Graduação: 100 g.
- 3 unidades de medida diferentes: Kg, Lbs e Stn.
- Visor digital de leitura fácil.
- Baterias de lítio: longa duração.

English

- **BIA Method:** measures the levels of body fat and water.
- **5 memories for 4 different users.**
- 4 sensors: maximum precision and reliability.
- Automatic on/off switch.
- Capacity: 150 kg.
- Grading: 100 g.
- 3 different measurement units: kg, lb and stn.
- Easy-to-read digital screen.
- Lithium batteries: long life.



101278 PD7630

personality

Français

- **5 mémoires pour 4 utilisateurs différents.**
- 4 capteurs: précision et fiabilité maximales.
- Marche/arrêt automatique.
- Capacité: 150 kg.
- Précision: 100 g.
- 3 unités de mesure différentes : kg, livres et stn.
- Écran digital facile à lire.
- Piles au lithium: longue durée.

Português

- **5 memórias para 4 utilizadores diferentes.**
- 4 sensores: máxima precisão e fiabilidade.
- Ligar e desligar automático.
- Capacidade: 150 kg.
- Graduação: 100 g.
- 3 unidades de medida diferentes: Kg, Lbs e Stn.
- Visor digital de leitura fácil.
- Baterias de lítio: longa duração.

English

- **5 memories for 4 different users.**
- 4 sensors: maximum precision and reliability.
- Automatic on/off switch.
- Capacity: 150 kg.
- Grading: 100 g.
- 3 different measurement units: kg, lb and stn.
- Easy-to-read digital screen.
- Lithium batteries: long life.

101277 PD7621 101276 PD7620

individuality

Français

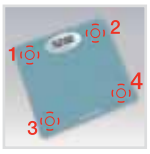
- **4 mémoires.**
- 4 capteurs: précision et fiabilité maximales.
- Marche/arrêt automatique.
- Capacité: 150 kg.
- Précision: 100 g.
- 3 unités de mesure différentes : kg, livres et stn.
- Écran digital facile à lire.
- Piles au lithium: longue durée.
- Disponible dans les coloris gris (101277 - PD7621) ou turquoise (101276 - PD7620).

Português

- **4 memórias.**
- 4 sensores: máxima precisão e fiabilidade.
- Ligar e desligar automático.
- Capacidade: 150 kg.
- Graduação: 100 g.
- 3 unidades de medida diferentes: Kg, Lbs e Stn.
- Visor digital de leitura fácil.
- Baterias de lítio: longa duração.
- Disponível em cinzento (101277 - PD7621) ou turquesa (101276 - PD7620).

English

- **4 memories.**
- 4 sensors: maximum precision and reliability.
- Automatic on/off switch.
- Capacity: 150 kg.
- Grading: 100 g.
- 3 different measurement units: kg, lb and stn.
- Easy-to-read digital screen.
- Lithium batteries: long life.
- Available in grey glass (101277 - PD7621) or turquoise glass (101276 - PD7620).



101275 PM7600

simplicity

Français

- Poids mécanique.
- Capacité: 130 kg.
- Précision: 1 kg.
- Facile à lire.
- Conception ultra plate.

Português

- Balança mecânica.
- Capacidade: 130 kg.
- Graduação: 1 Kg.
- Fácil leitura.
- Desenho extra plano.

English

- Mechanical weight.
- Capacity: 130 kg.
- Grading: 1 Kg.
- Easy to read.
- Extra-flat design.

100196 ME7705

shiatsu massager

Français

- **Shiatsu:** massage thérapeutique japonais qui, par une pression des doigts sur certains points précis du corps, prévient et apaise différents maux.
- **Une conception ergonomique.**
- **Avec et sans fil.**
- **Rechargeable:** 2 heures d'autonomie.
- 2 vitesses de massage.

Português

- **Shiatsu:** massagem terapêutica japonesa que, mediante a pressão com os dedos sobre determinados pontos da superfície do corpo, previne e alivia diversas doenças.
- **Desenho ergonómico.**
- **Com e sem cabo.**
- **Recarregável:** 2 horas de autonomia.
- 2 velocidades de massagem.

English

- **Shiatsu:** Japanese therapeutic massage that prevents and relieves a variety of complaints by applying finger pressure on certain points of the body.
- **Ergonomic design.**
- **With and without a cord.**
- **Rechargeable:** range of 2 hours.
- 2 massage speeds.

102527 ME7710

sculptural

Français

- **Système lipo-modeleur professionnel pour combattre la cellulite et la peau d'orange de façon efficace, chez soi.**
- **Triple action:** massage circulaire, pression pneumatique et chaleur infrarouge.
- **Technique professionnelle:** L'appareil effectue des massages sous-cutanés qui augmentent le flux sanguin, aidant ainsi à éliminer les toxines.
- Action renforcée par la chaleur infrarouge: mobilise la graisse, la réchauffe et la draine.
- **Résultat**: Sculptez votre silhouette et lissez la peau d'orange.
- **4 têtes de traitement interchangeables:** permet d'adapter le massage à chaque problème (cellulite molle, cellulite incrustée, œdème, peau détendue, etc.).
- Réglage de puissance.
- Peut être utilisé avec des crèmes anti-cellulite pour améliorer les résultats.
- Cadeau : vanity

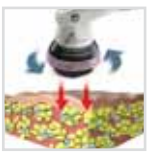
Português

- **Sistema lipo-modelador profissional para combater a celulite e a flacidez eficazmente em casa.**
- **Tripla acção:** massagem circular, pressão pneumática e calor infravermelho.
- **Técnica profissional:** Realiza massagens subcutâneas que aumentam a circulação sanguínea, ajudando à eliminação de toxinas.
- Acção potenciada pelo calor infravermelho: mobiliza a gordura, aquece-a e drena-a.
- **Resultado:** Modela a sua figura e alisa a pele tipo "casca de laranja".
- **4 Cabeças de tratamento substituíveis:** permite adaptar a massagem a cada problema (celulite leve, celulite profunda, edematosa, flacidez, etc…).
- Regulação de potência.
- Pode utilizar-se com cremes anticelulíticos potenciando o seu efeito.
- Oferta de um necesser.

English

- **Professional lipomodelling system that fights cellulite and flaccidity efficiently at home.**
- **Triple action:** Circular massage, pneumatic pressure and infra-red heat.
- **Professional technique:** Provides subcutaneous massage increasing blood flow, and helping to eliminate toxins.
- Action strengthened by the infra-red heat: mobilises the fat, heating and draining it.
- **Result:** Shapes your figure and smoothes "orange peel skin".
- **Four interchangeable treatment heads:** Massage adaptable to each problem (soft cellulite, encrusted cellulite, oedematous cellulite, flaccidity, etc…).
- Power regulation.
- Can be used with anti-cellulite creams for a more powerful effect.
- Gift: toilet bag.

CADEAU
GRATIS
FREE



masseurs
massajadores
massagers

103881 ME7755

reflexology rotor 24

Français

- **Masseur professionnel basé sur la réflexologie** pour éliminer la douleur et la fatigue des pieds et des jambes et favoriser le bien-être général du corps.
- **24 rouleaux de massage rotatifs:** inspiré du mouvement des professionnels pour détendre la zone à traiter.
- **Résultat :** élimine la douleur et la fatigue des pieds et des jambes, tout en produisant un effet relaxant sur tout l'organisme.
- **Réflexologie :** stimule les points de digitoponcture situés sous la plante du pied, produisant un effet bénéfique sur tout l'organisme.
- Moteur professionnel
- Réglage progressif de l'intensité du massage.
- Ergonomique : conçu pour un maniement facile, l'utilisateur n'a pas à se baisser.
- Poignée de transport.
- Arrêt automatique de sécurité après 15 minutes d'utilisation (temps maximum recommandé pour un massage des pieds).
- Accessoires : podium élévateur pour augmenter l'inclinaison lors du massage et tissu de protection des rouleaux pour un massage plus confortable.

Português

- **Massajador profissional baseado na Reflexologia** para eliminar a dor e o cansaço dos pés e das pernas, e aumentar o bem-estar geral do corpo.
- **24 rolos de massagem giratórios:** inspirado no movimento dos profissionais para relaxar a zona a tratar.
- **Resultado:** elimina a dor e o cansaço de pés e pernas, produzindo simultaneamente um efeito relaxante em todo o organismo.
- **Reflexologia:** estimula os pontos de digitopunctura situados na planta do pé, obtendo um efeito benéfico em todo o organismo.
- Motor profissional.
- Regulação progressiva da intensidade da massagem.
- Ergonómico: desenhado para um manuseamento fácil, sem necessidade de se baixar.
- Pega para transporte.
- Desliga-se automaticamente por segurança após 15 minutos de utilização (tempo máximo recomendado para a massagem podal).
- Acessórios: pé elevador para aumentar a inclinação durante a massagem e tela protectora de rolos para uma massagem mais confortável.

English

- **Professional Reflexology massager** to soothe tired feet and legs and create a feeling of wellbeing throughout the body.
- **24 rotating massage rollers:** inspired by the movements of professional masseurs to relax the area under treatment.
- **Result:** soothes painful and tired feet and legs while creating a feeling of relaxation throughout the body.
- **Reflexology:** stimulates the acupressure points on the soles of the feet generating beneficial effects throughout the body.
- Professional motor.
- Progressive massage intensity control.
- Ergonomic: designed for ease of use, without the need to bend down.
- Carry handle.
- Automatic disconnection after 15 minutes of use (maximum recommended foot massage time).
- Accessories: foot raiser to increase the slope during the massage and protective roller fabric for a more comfortable massage.

100197 ME7750

reflexology

Français

- **Total Relax:** Il libère le stress et les tensions dans tout le corps grâce à la technique ancestrale de la **réflexologie.**
- **Points de digitopuncture reflétant tout l'organisme.**
- 2 vitesses de massage.
- Chaleur infrarouge.
- Ergonomique, conçu pour être utilisé sans se baisser.
- Poignée de transport.
- Rangement cordon intégré dans le support.

Português

- **Total Relax:** liberta o stress e tensões em todo o corpo graças à sua técnica ancestral da **reflexologia.**
- **Pontos de digito-puntura, que têm reflexo em todo o organismo.**
- 2 velocidades de massagem.
- Calor infravermelho.
- Ergonómico, concebido para o manusear sem necessidade de se dobrar.
- Alça para transporte.
- Recolhe-fios integrado na base.

English

- **Total Relax:** relieves stress and tension from your entire body thanks to the age-old technique of **reflexology technique.**
- **Acupressure points stimulate reflexes throughout the whole body.**
- 2 massage speeds.
- Infra-red heat.
- Ergonomic, designed to be used with no need to crouch.
- Carry handle.
- Cord storage integrated in the base.

beauty set
beleza
beauty

100924 BE7855

bronze air perfection

Français

- **Système applicateur de lotion autobronzante de qualité professionnelle.**
- **Bronzage homogène et uniforme:** atomise la lotion autobronzante sur la peau.
- **Visage et corps:** 2 vitesses
- **Rapide:** bronzage en une seule application.
- **Sain:** bronzage sans soleil ; évite tous ses effets nocifs sur la peau.
- Avec et sans fil.
- **Rechargeable:** 60 min d'autonomie.
- Convient à tout type de peau.
- **Universelle:** permet l'utilisation de toute lotion liquide disponible dans le commerce.
- Réservoir de lotion rechargeable : 60 ml.
- **Accessoires:** chargeur, gants en latex, lunettes de protection, protection nasale, bouchon, couvercle du réservoir, protection anti-projections.
- Cadeau: lotion autobronzante de150ml, couleur naturelle.

Português

- **Sistema aplicador de loção auto-bronzeadora com resultado profissional.**
- **Bronzeado homogéneo e uniforme:** atomiza a loção auto-bronzeadora micro-pulverizando-a sobre a pele.
- **Cara e corpo:** 2 velocidades
- Rápido: bronzeado numa única aplicação.
- **Saudável:** bronzeado sem sol, evita os efeitos nocivos do sol na pele.
- Com e sem cabo.
- **Recarregável:** 60 minutos de autonomia.
- Apto para todas as peles.
- **Universal:** pode utilizar-se qualquer loção líquida do mercado
- Depósito recarregável para a loção: 60 ml.
- **Acessórios:** carregador, luvas de látex, óculos protectores, protector de nariz, tampa obturador, tampa do depósito, protector anti-salpicos.
- Oferta de uma loção autobronzeadora de 150ml. cor natural.

English

- **System for applying self-tanning lotion with professional results.**
- **Homogenous even tanning:** atomises the self-tanning lotion in a micro-fine spray on the skin.
- **Face and body:** 2 speeds.
- **Quick:** tans with just one application.
- Healthy: Tans without the sun, avoiding sun damage.
- With and without a cord.
- **Rechargeable:** 60 minutes of autonomy.
- Suitable for all skin types.
- **Universal:** usable with any liquid lotion on the market.
- Rechargeable tank for the lotion: 60 ml.
- **Attachments:** charger, latex gloves, protective goggles, nose protector, plug, tank lid, anti-splash protector.
- Gift: 150 ml self-tanning lotion, natural colour.

100198 BE7850

beauty set

Français

- **Traitement du visage: masseur facial, éponge de toilette et brosse exfoliante.**
- **Système d'épilation pour femmes,** avec 7 niveaux de coupe. Idéal pour les sourcils, la ligne bikini et les zones sensibles.
- **Recourbeur pour cils.**
- **Manucure et pédicure:** 9 accessoires.
- Autres fonctions: miroir, micro-massage de la main et séchoir pour ongles.
- Support de recharge et stockage.
- Rechargeable: 3 heures d'autonomie.

Português

- **Massajador facial, esponja de limpeza e escova esfoliante.**
- 7 níveis de corte para uma manutenção perfeita da zona do biquíni, sobrancelhas, patilhas, etc.
- 9 acessórios para um acabamento perfeito de pés e mãos.
- Revirador de pestanas.
- **Outras funções:** espelho, micro massagem para os dedos e secador de unhas.
- Um único suporte para todos os acessórios, com 3 horas de autonomia.
- Estojo compacto para uma fácil arrumação.

English

- **Facial treatment: Facial massager, cleaning sponge and exfoliating brush.**
- Women's hair-removal system, with 7 cutting levels. Ideal for eyebrows, bikini line and sensitive areas.
- Eyelash curler.
- Manicure and pedicure: 9 attachments.
- Other features: mirror, micro-massage for the hands and nail drier.
- Recharge and storage base.
- Rechargeable: range of 3 hours.

santé
saúde
health

103476 HU1060

bacteria stop

Français

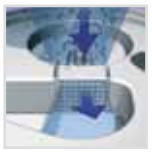
- **Technologie ultrasons,** utilise de l'eau à température ambiante.
- **Filtre avec résines échangeuses** d'ions qui réduit la présence de substances nocives dans l'environnement.
- **Filtre antibactérien** qui évite la présence de micro-organismes nocifs dans la vapeur.
- Réservoir de 3,5 litres : 15 heures d'autonomie.
- Dispositif de sécurité : s'arrête lorsqu'il n'y a plus d'eau dans le réservoir.
- Régulateur de sortie de vapeur adaptable aux besoins en humidité de chaque pièce.
- Réservoir amovible : facilite énormément son remplissage et son transport.
- Indicateur de fonctionnement.
- Indicateur de réservoir plein. Consommation énergétique : 25 W.

Português

- **Tecnologia de ultra-som**, com o uso de água a temperatura-ambiente.
- Filtro com resinas ionizadas que reduz a presença de substâncias nocivas no ambiente.
- **Filtro anti bactérias** que evita a presença de micro organismos nocivos no vapor.
- Depósito de 3,5 litros: 15 horas de autonomia.
- Dispositivo de segurança: deixa de funcionar quando se acaba a água do depósito.
- Regulador da saída adaptável às necessidades de humidade de cada habitação.
- Depósito extraível: facilita imenso o seu enchimento e transporte.
- Luz de indicação do funcionamento.
- Luz de indicação do depósito cheio.
- Consumo energético: 25 W.

English

- **Ultrasound technology,** uses water at room temperature.
- **Filter with ionised resins** that reduces the presence of harmful substances in the environment.
- **Antibacterial filter** eliminates harmful micro-organisms in the steam.
- 3.5 litre deposit: 15 hours operating time.
- Safety device: Shuts off when there is no water in the tank.
- Steam discharge regulator adapts to the humidity requirements in each room.
- Removable tank: Extremely easy to fill and transport.
- Power indicator light.
- Tank full indicator light.
- Power consumption: 25 W.



101992 HU1050

baby dreams

Français

- **Technologie ultrasons,** utilise de l'eau à température ambiante.
- **Fonction ionisation:** purifie l'air grâce à l'émission d'ions négatifs d'oxygène
- Réservoir de 900 ml permettant une autonomie de 8 à 12 h.
- Vapeur bleue: double système permettant de voir le flux de vapeur et qui sert de lumière nocturne.
- Système de sécurité: l'humidificateur cesse de fonctionner dès que le réservoir est vide.
- Silencieux et consommant peu.
- Consommation énergétique: 30 W.

Português

- **Tecnologia de ultra-sons,** utiliza água à temperatura ambiente.
- **Função ionização:** purifica o ar graças à emissão dos iões de oxigénio negativo.
- Depósito de 900 ml para uma autonomia de 8 a 12 horas.
- Vapor azul: sistema duplo para ver o caudal de vapor e serve de luz nocturna.
- Sistema de segurança: ao detectar-se que o depósito está vazio o humidificador deixa de funcionar.
- Silencioso e com baixo consumo.
- Consumo energético; 30 W.

English

- **Ionisation function:** purifies the air by emitting negative oxygen ions.
- **Ultrasound technology:** uses water at room temperature.
- Maximum efficiency in a compact size: it has a similar operating time to other larger appliances.
- 900 ml tank, providing an operating time of 8 to 12 hours.
- Blue steam: double system that provides a visible flow of steam and can be used as a night light.
- Safety system: the humidifier stops working if it detects the tank is empty.
- Quiet and power efficient.
- Power consumption: 30 W.

101830 DH8935

mini-dehumidifier

Français

- Idéal pour les espaces réduits comme les armoires, les débarras, les salles de bains, etc.
- Recueille 300 ml/jour dans les conditions suivantes : une température de 30º et 80 % d'humidité.
- Capacité du réservoir : 1,5 litres.
- L'appareil fonctionne sans compresseurs grâce à un module thermoélectrique, avec effet Peltier, qui permet de condenser l'humidité ambiante.
- Arrêt automatique dès que le réservoir est plein.
- Indicateur de réservoir plein.
- Indicateur de fonctionnement.
- Poignée de transport.

Português

- Óptimo para espaços pequenos, como armários, arrumações, casas de banho…
- Recolha de 300 ml por dia em condições de temperatura de 30º e 80% de humidade.
- Capacidade de depósito de 1,5 litros.
- Funciona sem compressor graças a um módulo termoeléctrico, com efeito Peltier, que permite condensar a humidade do ambiente.
- Paragem automática no caso de depósito cheio.
- Luz de indicação do depósito cheio.
- Luz de indicação do funcionamento.
- Alça para transporte.

English

- Perfect for small spaces such as wardrobes, junk rooms, bathrooms, etc.
- Collects 300 ml/day at a temperature of 30ºC with a relative humidity of 80%.
- Tank capacity: 1.5 litres.
- Compressor-free operation thanks to its thermoelectric module with Peltier effect, which condenses the moisture in the environment.
- Stops automatically when the tank is full.
- Tank full indicator light.
- Power indicator light.
- Carry handle.

100584 CT8650

coussin cervical. almofada cervical. neck pad

Français

- Le coussin pour la nuque et les cervicales vous permet de combattre efficacement les douleurs de la nuque, des vertèbres cervicales et de la partie supérieure du dos, des zones sensibles où la fatigue due à l'activité quotidienne a le plus de répercussions.
- 4 niveaux de température.
- Programmateur de déconnexion automatique de 0 à 120 min.
- Meilleure sécurité: la déconnexion automatique se produit toujours par défaut après 2 heures si aucune sélection différente n'a été réalisée.
- Hygiène maximale: housse et coussin lavables en machine.
- Coussin textile, plus agréable à utiliser.
- Housse pratique pour ranger l'appareil.
- Dimensions: 40 x 15 cm.
- Puissance: 35 W.

Português

- A almofada nuca cervical permite-lhe combater, de forma eficaz, a dor localizada na nuca, vértebras cervicais e parte superior das costas, zonas sensíveis onde incide mais o cansaço causado pela actividade diária.
- 4 níveis de temperatura.
- Programador de desligar automático de 0 a 120 min.
- Maior segurança: o desligar automático está sempre, por defeito, para as 2 horas, se não se tiver feito uma selecção diferente.
- Máxima higiene: capa e almofada laváveis na máquina.
- Almofada têxtil, de utilização mais agradável.
- Prática bolsa para guardar.
- Medidas: 40 x 15 cm.
- Potência: 35 W.

English

- The neck pad provides an effective solution to localised pain in the back of the neck, neck vertebrae and the top of the back. These sensitive areas suffer the worst effects of tiredness caused by everyday activity.
- 4 temperature levels.
- Auto-off timer from 0 to 120 min.
- Increased safety: the appliance always switches off automatically by default after 2 hours unless a new selection is made.
- Maximum hygiene: cover and cushion are machine washable.
- Textile cushion, more pleasant to use.
- Practical storage bag.
- Dimensions: 40 x 15 cm.
- Power: 35 W.

CADEAU
GRATIS
FREE

103475 CT8637

coussin chauffant / almofadinha eléctrica / heating pads

Français

- Particulièrement indiqué pour les traitements d'arthrose et de rhumatismes.
- Nouvelle technologie **Confortec Systems** qui permet une distribution uniforme et ultrarapide de la chaleur.
- Système de sécurité intelligent: extinction automatique systématique après **120 minutes de fonctionnement** permettant d'éviter une activité sans interruption.
- 4 niveaux de température : chaleur modérée ou chaleur intense pour répondre au besoin de chaque utilisateur.
- Système de protection en cas de surchauffe.
- Voyant lumineux indicateur de fonctionnement.
- Étui en coton lavable à la machine.
- Câble de connexion extra-long.
- Cadeau: Etui pratique pour ranger l'appareil.
- **Dimensions: 46x34 cm.**
- **Puissance: 100 W.**

Português

- Especialmente indicado no tratamento de artrose, reumatismo, etc.
- Nova tecnologia **Confortec System** que permite uma distribuição uniforme e ultra-rápida do calor.
- Sistema de segurança inteligente: desliga automaticamente sempre aos **120 minutos de funcionamento** evitando assim uma actividade ininterrupta.
- 4 níveis de temperatura: calor moderado ou calor intenso para responder à necessidade de cada utilizador.
- Sistema de protecção contra sobreaquecimento.
- Piloto luminoso indicador de funcionamento.
- Capa em algodão lavável na máquina.
- Cabo de ligação extra-longo.
- Oferta: Prática bolsa para guardar.
- **Dimensões: 46x34 cm.**
- **Potência: 100 W.**

English

- Especially recommended for treating degenerative osteoarthritis and rheumatism.
- New **Confortec System** technology for even, ultra-fast heat distribution.
- Intelligent safety system: It always turns off after **120 minutes,** thus preventing uninterrupted operation.
- 4 temperature levels: Moderate or high heat adjustable as required.
- Overheating protection system.
- "On" indicator light.
- Cotton machine washable cover.
- Extra long connector cable.
- Gift: Practical storage bag.
- **Dimensions: 46x34 cm.**
- **Power: 100 W.**

103474 CT8633

coussin chauffant / almofadinha eléctrica / heating pads

Français

- Particulièrement indiqué pour les traitements d'arthrose et de rhumatismes.
- Nouvelle technologie **Confortec Systems** qui permet une distribution uniforme et ultrarapide de la chaleur.
- Système de sécurité intelligent: extinction automatique systématique après **120 minutes de fonctionnement** permettant d'éviter une activité sans interruption.
- 4 niveaux de température : chaleur modérée ou chaleur intense pour répondre au besoin de chaque utilisateur.
- Système de protection en cas de surchauffe.
- Voyant lumineux indicateur de fonctionnement.
- Étui en coton lavable à la machine.
- Câble de connexion extra-long.
- Cadeau: Etui pratique pour ranger l'appareil.
- **Dimensions: 37x27 cm.**
- **Puissance: 100 W.**

Português

- Especialmente indicado no tratamento de artrose, reumatismo, etc.
- Nova tecnologia **Confortec System** que permite uma distribuição uniforme e ultra-rápida do calor.
- Sistema de segurança inteligente: desliga automaticamente sempre aos **120 minutos de funcionamento** evitando assim uma actividade ininterrupta.
- 4 níveis de temperatura: calor moderado ou calor intenso para responder à necessidade de cada utilizador.
- Sistema de protecção contra sobreaquecimento.
- Piloto luminoso indicador de funcionamento.
- Capa em algodão lavável na máquina.
- Cabo de ligação extra-longo.
- Oferta: Prática bolsa para guardar.
- **Dimensões: 37x27 cm.**
- **Potência: 100 W.**

English

- Especially recommended for treating degenerative osteoarthritis and rheumatism.
- New **Confortec System** technology for even, ultra-fast heat distribution.
- Intelligent safety system: It always turns off after **120 minutes,** thus preventing uninterrupted operation.
- 4 temperature levels: Moderate or high heat adjustable as required.
- Overheating protection system.
- "On" indicator light.
- Cotton machine washable cover.
- Extra long connector cable.
- Gift: Practical storage bag.
- **Dimensions: 37x27 cm.**
- **Power: 100 W.**

100583 CT8645 100582 CT8640

thermo comfort

Français

- Chaleur confortable: la solution idéale pour le froid et l'humidité, offrant un confort maximum durant l'hiver.
- 4 niveaux de température.
- 2 fonctions de sélection de température indépendantes. 100583-CT8645.
- Programmateur de déconnexion automatique de 1 à 10 heures.
- Meilleure sécurité: la déconnexion automatique se produit toujours par défaut après 6 heures si aucune sélection différente n'a été réalisée.
- Raccordement séparable.
- Hygiène maximale: lavable en machine.
- Câbles extra-longs de 3 mètres.
- 100583-CT8645 Dimensions: 150 x 130 cm.
- 100583-CT8640 Dimensions: 150 x 80 cm.
- Cadeau: housse plastique pour ranger le couvre-lit.

Português

- Calor confortável: a solução ideal para o frio e a humidade, oferecendo o máximo conforto durante o Inverno.
- 4 níveis de temperatura.
- 2 níveis de temperatura independentes. 100583-CT8645.
- Programador de desligar automático de 1 a 10 horas.
- Maior segurança: o desligar automático está sempre, por defeito, para as 6 horas, se não se tiver feito uma selecção diferente.
- Ligação em separado.
- Máxima higiene: lavável na máquina.
- Cabo extra-comprido com 3 metros.
- 100583-CT8645 Medidas: 150 x 130 cm.
- 100583-CT8640 Medidas: 150 x 80 cm.
- Oferta bolsa para guardar o aquece camas.

English

- Comfortable heat: the perfect solution for cold and damp, providing maximum comfort during the winter.
- 4 temperature levels.
- 2 independent temperature controls. 100583-CT8645.
- Auto-off timer from 1 to 10 hours.
- Increased safety: the appliance always switches off automatically by default after 6 hours unless a new selection is made.
- Detachable connection.
- Maximum hygiene: machine washable.
- Extra-long 3-metre cord.
- 100583-CT8645 Dimensions: 150 x 130 cm.
- 100583-CT8640 Dimensions: 150 x 80 cm.
- Gift: bag for storing the bed warmer.

CADEAU
GRATIS
FREE

101110 CT8660

chauffe-pieds-masseur. aquece pés-massajador. massaging foot warmer

Français

- Cette chancelière représente la solution idéale pour les personnes plus sensibles au froid au niveau des pieds. Permet en même temps d'obtenir un massage agréable et relaxant qui réactive votre circulation.
- Fonction de chauffage et fonction de massage: elles peuvent être utilisées simultanément ou de manière indépendantes.
- Sélecteur de 2 températures de chauffage.
- Sélecteur de 2 vitesses de massage.
- Garniture intérieure lavable.
- Mesures: 25 x 32 x 28 cm.
- Voyant lumineux indiquant la mise en fonction.
- Cadeau: housse plastique pour ranger la chancelière.

Português

- É a solução ideal para as pessoas mais sensíveis ao frio nos pés e por sua vez permite obter uma agradável e relaxante massagem que reactiva a sua circulação.
- Função de aquecimento e função de massagem: podem ser simultâneas ou utilizar de forma independente.
- Selector de 2 temperaturas de aquecimento.
- Selector de 2 velocidades de massagem.
- Capa interior lavável.
- Medidas: 25 x 32 x 28 cm.
- Piloto luminoso indicador de ligado.
- Oferta bolsa para guardar o aquece pés.

English

- The perfect solution for people who feel the most cold in their feet, while also providing a pleasant, relaxing massage that reactivates your circulation.
- Heat function and massage function: can be simultaneous or used independently from each other.
- Two-temperature heat selector.
- Two-speed massage selector.
- Washable inner cover.
- Dimensions: 25 x 32 x 28 cm.
- Pilot light ON-OFF indicator.
- Gift: bag for storing the foot warmer.

CADEAU
GRATIS
FREE

HEAT + MASSAGE

ustensiles
utensílios
household

autocuiseurs
panelas rápidas
pressure cookers

nouveauté · novidade · new

104554 OR0990 104553 OR0960 104552 OR0940

olympic

Français

- **Régulateur de pression, rapide et super rapide. Permet d'adapter le niveau de la pression en fonction du type de recette.**
- **Fond diffuseur Unitherm.**
- Fabriqué en acier inoxydable 18/10.
- Sécurité d'ouverture : verrouillage automatique quand l'autocuiseur est sous pression.
- Fenêtre de sécurité, système automatique de décompression en cas d'obturation.
- Système de verrouillage de sécurité ; ouverture du couvercle impossible durant la cuisson.
- Soupape de sécurité avec sortie dans le manche.
- Adapté aux différentes sources de chaleur : gaz, électrique, vitrocéramique et induction.

Português

- **Regulador de pressão, rápida e super rápida. Permite adaptar o nível de pressão segundo o tipo de receita.**
- **Fundo difusor Unitherm.**
- Fabricadas em aço inoxidável 18/10.
- Segurança na abertura: bloqueio automático perante pressão na panela.
- Janela de segurança, sistema automático de descompressão em caso de obturação.
- Sistema de bloqueio de segurança, impossibilidade de abertura da tampa enquanto cozinha.
- Válvula de segurança com saída no cabo.
- Válido para todo tipo de fogões: gás, eléctrico, vitrocerâmica e indução.

English

- **With pressure regulator for fast and super-fast cooking. Adjust the pressure according to the type of recipe.**
- **Unitherm diffuser base**
- Manufactured in 18/10 stainless steel.
- Unlock safety latch: Automatic lock mechanism prevents lid from being opened while under pressure.
- Safety window, automatic decompression system in the case of jamming.
- Safety locking system prevents lid from being opened while cooking.
- Safety valve with outlet on the handle.
- Suitable for all hob types: Gas, electric, ceramic and induction.

- Modèles · Modelos · Models
  - 104554-OR0990: 9 litres · litros · litres
  - 104553-OR0960: 6 litres · litros · litres
  - 104552-OR0940: 4 litres · litros · litres

nouveauté · novidade · new

104555 OR0964

olympic 4+6

Français

- **Régulateur de pression, rapide, super rapide et dépressurisation.**
- **Fond diffuseur Unitherm.**
- Fabriqué en acier inoxydable 18/10.
- Sécurité d'ouverture : verrouillage automatique quand l'autocuiseur est sous pression.
- Fenêtre de sécurité, système automatique de décompression en cas d'obturation.
- Système de verrouillage de sécurité ; ouverture du couvercle impossible durant la cuisson.
- Soupape de sécurité avec sortie dans le manche.
- Adapté aux différentes sources de chaleur : gaz, électrique, vitrocéramique et induction.
- Composants :
  - Corps d'autocuiseur de 4,5 litres.
  - Corps d'autocuiseur de 6 litres.
  - Couvercle de l'autocuiseur.
  - Panier en acier inoxydable pour cuisiner à la vapeur.

Português

- **Regulador de pressão, rápida e super rápida e despressurização.**
- **Fundo difusor Unitherm.**
- Fabricadas em aço inoxidável 18/10.
- Segurança na abertura: bloqueio automático perante pressão na panela.
- Janela de segurança, sistema automático de descompressão em caso de obturação.
- Sistema de bloqueio de segurança, impossibilidade de abertura da tampa enquanto cozinha.
- Válvula de segurança com saída no cabo.
- Válido para todo tipo de fogões: gás, eléctrico, vitrocerâmica e indução.
- Componentes:
  - Corpo de panela de 4,5 litros.
  - Corpo de panela de 6 litros.
  - Tampa de panela de pressão.
  - Cesto em aço inoxidável para cozinhar a vapor.

English

- **With pressure regulator for quick and super-quick cooking and pressure release.**
- **Unitherm diffuser base.**
- Manufactured in 18/10 stainless steel.
- Unlock safety latch: Automatic lock mechanism prevents the lid from being opened while under pressure.
- Safety window, automatic decompression system in the case of jamming.
- Safety locking system prevents lid from being opened while cooking.
- Safety valve with outlet on the handle.
- Suitable for all hob types: Gas, electric, ceramic and induction.
- Components:
  - 4.5-litre cooker capacity.
  - 6-litre cooker capacity.
  - Pressure Cooker lid
  - Stainless steel basket for steam cooking.

poêles
panelas rápidas
frying pans

nouveauté · novidade · new

natura

Français

- **Poêle en aluminium fondu.**
- Téflon classique : revêtement intérieur anti-adhérent ultra résistant.
- Base en acier indéformable pour une diffusion optimale de la chaleur.
- Manche froid, ergonomique et pouvant passer au four.
- Revêtement extérieur anti-adhérent.
- Très profonde.
- Lavable au lave-vaisselle.
- Adapté aux différentes sources de chaleur : gaz, électrique, vitrocéramique et induction.

Português

- **Frigideira de alumínio fundido.**
- Teflon Classic: interior anti-aderente de máxima resistência.
- Base de aço indeformável para uma difusão ideal do calor.
- Cabo frio, ergonómico e apto para o forno.
- Revestimento exterior anti-aderente.
- Máxima profundidade.
- Lavável na máquina de lavar loiça.
- Válido para todo tipo de fogões: gás, eléctrico, vitrocerâmica e indução.

English

- **Cast aluminium pan.**
- Teflon Classic: Maximum resistance non-stick interior.
- Rigid steel base for optimum heat diffusion.
- Cold, ergonomic handle, suitable for oven use.
- Exterior non-stick coating.
- Maximum depth.
- Dishwasher safe.
- Suitable for all hob types: Gas, electric, ceramic and induction.

- Modèles · Modelos · Models
  - 104591-SL0628: Ø28
  - 104590-SL0626: Ø26
  - 104559-SL0624: Ø24
  - 104558-SL0622: Ø22
  - 104557-SL0620: Ø20
  - 104556-SL0618: Ø18

nouveauté · novidade · new

eterna

Français

- **Poêle en acier inoxydable.**
- Téflon classique : revêtement intérieur anti-adhérent ultra résistant.
- Corps indéformable en acier inoxydable très épais, pour une diffusion optimale de la chaleur.
- Manche froid et ergonomique.
- Fond diffuseur Unitherm.
- Très profonde.
- Lavable au lave-vaisselle.
- Adapté aux différentes sources de chaleur : gaz, électrique, vitrocéramique et induction.

Português

- **Frigideira de aço inoxidável**
- Teflon Classic: interior anti-aderente de máxima resistência.
- Corpo indeformável em aço inoxidável de elevada espessura, para uma difusão ideal do calor.
- Cabo frio e ergonómico.
- Fundo difusor Unitherm.
- Máxima profundidade.
- Lavável na máquina de lavar loiça.
- Válido para todo tipo de fogões: gás, eléctrico, vitrocerâmica e indução.

English

- **Stainless-steel frying pan.**
- Teflon Classic: Maximum resistance non-stick interior.
- Thick, rigid stainless steel base for optimum heat diffusion.
- Cold, ergonomic handle.
- Unitherm diffuser base.
- Maximum depth.
- Dishwasher safe.
- Suitable for all hob types: Gas, electric, ceramic and induction.

- Modèles · Modelos · Models
  - 104597-SS0628: Ø28
  - 104596-SS0626: Ø26
  - 104595-SS0624: Ø24
  - 104594-SS0622: Ø22
  - 104593-SS0620: Ø20
  - 104592-SS0618: Ø18

poêles
panelas rápidas
frying pans

nouveauté · novidade · new

practica

Français

- **Poêle en aluminium émaillé.**
- Téflon classique : revêtement intérieur anti-adhérent ultra résistant.
- Base en aluminium très épais pour une diffusion optimale de la chaleur.
- Manche froid et ergonomique.
- Pare-flammes antitaches en acier inoxydable.
- Lavable au lave-vaisselle.
- Adapté aux cuisinières à gaz, électriques et vitrocéramiques.

Português

- **Frigideira de alumínio esmaltado.**
- Teflon Classic: interior anti-aderente de máxima resistência.
- Base de alumínio de elevada espessura para uma distribuição ideal do calor.
- Cabo frio e ergonómico.
- Pára-chamas anti-manchas de aço inoxidável.
- Lavável na máquina de lavar loiça.
- Válido para fogões a gás, eléctricos e de vitrocerâmica.

English

- **Enamelled aluminium frying pan.**
- Teflon Classic: Maximum resistance non-stick interior.
- Thick aluminium base for optimum heat distribution.
- Cold, ergonomic handle.
- Stainless steel stain-proof flame arrester.
- Dishwasher safe.
- Suitable for gas, electric and ceramic hobs.

- Modèles · Modelos · Models
  - 104603-SL0228: Ø28
  - 104602-SL0226: Ø26
  - 104601-SL0224: Ø24
  - 104600-SL0222: Ø22
  - 104599-SL0220: Ø20
  - 104598-SL0218: Ø18

carafes filtrantes eau
purificadores de água
water purifiers

CADEAU
GRATIS
FREE

102485 JP5931 102484 JP5921

pyrennes ecologic 3.3 l & 2.4 l.

Français

- **Volume de la carafe: 3,3 l.& 2,4 l.**
- **Capacité de filtrage: 1,7 l. & 1,2 l.**
- Affichage digital LCD avec 4 fonctions:
  - Compteur Nbre semaines.
  - Compteur Nbre de remplissages.
  - Indicateur de changement de filtre.
  - Fonction vacances.
- Inclut le seul système de filtrage rechargeable. Le filtre ne se change pas, il doit uniquement être rechargé, ce qui représente une économie importante.
- Remplissage simple.
- Compatible réfrigérateur.
- Poignée ergonomique.
- Base antidérapante.
- Cadeau : pack purificateur 3 + 1, soit 1.020 l d'eau pure pendant 6 mois.

Português

- **Volume do jarro: 3,3 l.& 2.4 l.**
- **Capacidade filtragem 1,7 l. & 1,2 l.**
- Ecrã digital com 4 funções:
  - Contabiliza as semanas.
  - Contabiliza os enchimentos.
  - Indicador de substituição de filtro.
  - Função férias.
- Inclui o único sistema de filtração recarregável: o filtro não se troca, mas sim carrega-se, o que oferece uma importante poupança económica.
- Fácil enchimento.
- Apta para o frigorífico.
- Asa ergonómica.
- Base antiderrapante.
- Oferta de pack puridificador.

English

- **Jug capacity: 3,3 l.& 2.4 l.**
- **Filtered capacity 1.7 & 1.2 litres.**
- Digital screen with 4 functions:
  - Counts weeks.
  - Counts fills.
  - Filter change indicator.
  - Holiday function.
- Includes the unique rechargeable filter system: Instead of changing the filter, it is refilled, representing a significant financial saving.
- Easy to fill.
- Suitable for the fridge.
- Ergonomic handle.
- Anti-slip base.
- Gift: purifier 3+1 pack, 1.020 l of pure water for 6 months.

102488 AD3600

pack purificateur 3+1 · pack purificador 3+1 · purifier pack 3+1

Français

- Contient : 1 filtre **rechargeable complet** + 3 sachets.
- Le seul système de filtrage rechargeable. le filtre ne se change pas, il doit uniquement être rechargé, ce qui représente une économie importante.
- Filtre universel compatible avec d'autres carafes du marché
- Durée : 6 mois.

Português

- Contém: 1 filtro **recarregável completo** + 3 recargas
- O único sistema de filtraçao recarregável: o filtro nao se troca, mas sim carrega-se, o que oferece uma importante poupança económica.
- Filtro universal, válido para outras jarras.
- Duração: 6 meses.

English

- Contains 1 **completely rechargeable** filter + 3 sachets.
- The unique rechargeable filter system: instead of changing the filter, it is refilled, representing a significant financial and economic saving.
- Universal filter, suitable for other jugs.
- Duration: 6 months.

ECOLOGIC ECONOMIC

6 months

102486 AD3595

filtre purificateur rechargeable · filtro purificador recarregável · rechargeable purifier filter

Français

- Le seul système de filtrage rechargeable. le filtre ne se change pas, il doit uniquement être rechargé, ce qui représente une économie importante.
- Filtre universel compatible avec d'autres carafes du marché.
- Une efficacité durable : 6 semaines ou 150 remplissages.

Português

- O único sistema de filtraçao recarregável: o filtro nao se troca, mas sim carrega-se, o que oferece uma importante poupança económica.
- Filtro universal, válido para outras jarras.
- Eficácia de máxima duração: 6 semanas ou 150 enchimentos.

English

- The unique rechargeable filter system: instead of changing the filter, it is refilled, representing a significant financial and economic saving.
- Universal filter, suitable for other jugs.
- Long lasting efficacy: Six weeks or 150 fillings.

ECOLOGIC ECONOMIC

6 weeks

102487 AD3590

pack sachet purificateur · pack envelope purificador · pack purifying sachet

Français

- Contient 3 sachets de charbons actifs filtrants pour recharger les filtres.
- Le seul système de filtrage rechargeable. le filtre ne se change pas, il doit uniquement être rechargé, ce qui représente une économie importante.
- Une efficacité durable : 6 semaines ou 150 remplissages.

Português

- Contém 3 envelopes para recarregar os filtros Pyrennes Ecologic.
- O único sistema de filtraçao recarregável: o filtro nao se troca, mas sim carrega-se, o que oferece uma importante poupança económica.
- Eficácia de máxima duração: 6 semanas ou 150 enchimentos.

English

- Contains 3 sachets for recharging the Pyrennes Ecologic filters.
- The unique rechargeable filter system: instead of changing the filter, it is refilled, representing a significant financial and economic saving.
- Long lasting efficacy: Six weeks or 150 fillings.

ECOLOGIC ECONOMIC

5 months

centrales de repassage compactes
centros de engomar compactos
compact ironing centres

103353
CVG9805

103352
CVG9605

103811
CVG9500

technical details	new digital evolution	new electronic evolution	tech evolution
power (W)	2.400 W max	2.400 W max	2.200 W máx.
built-in steam generator	*	*	*
maximun constant steam (g/min)	45	40	35
two jets of steam (g/min)	45/20	40/20	-
constant vertical steam	*	*	*
anti drip system	*	*	*
rechargeable anti-scale system	*	*	permanent
spray	*	*	-
special soleplate	premium inox	premium inox	premium inox
“auto-off” safety system	*	*	-
warning buzzer	*	*	-
temperature control	digital	analogical	electronic
digital communication display	DIGIBLACK	-	LED lights
temperature indicator	digital	pilot light	pilot light
selected steam indicator	digital	pilot light	-
eco-intelligent system	*	*	-
auto-pause system indicator	digital	pilot light	-
water tank filling indicator	digital	warning buzzer	-
water tank capacity	430 ml.	430 ml.	300 ml.
non slip stops	*	*	-
soft touch handle	*	*	-
360º swivel cable	*	*	*
cord (m)	2,5 m	2,5 m	2,5 m

logistics			
units per delivery pack	4	4	4
packing box weight (kg)	9,2	9,2	8,3
packing box dimensions (LxWxH, cm)	34,4x30x41	34,4x30x41	34,4x30x41
gift box dimensions (LxWxH, cm)	33x14,5x19,5	33x14,5x19,5	33x14,5x19,5
bar code EAN 13 (Gift box)	8414636105688	8414636105671	8414636106203
bar code DUN 14 (Packing box)	18414636105685	18414636105678	18414636106200

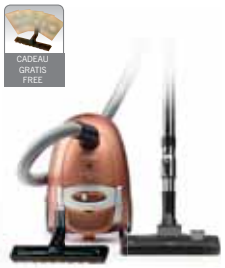
fers vapeur
ferros de engomar a vapor
steam irons

fer à repasser de voyage
ferro de viagem
travel iron

technical details	102212 PV2030 supernova 2200	102214 PV2020 supernova 2000	7916 PV2000 óptima 2000	7917 PV1800 óptima 1800	7886 PV1600 tourist 1000
power (W)	2.200 W max	2.000 W max	2.000 W max	1.800 W max	1.000 W max
voltage (V)	220-240	220-240	220-240	220-240	110-120 / 220-240
stainless steel soleplate	durainox	durainox	*	*	*
temperature control	analogical	analogical	analogical	analogical	analogical
adjustable steam (g/min)	0-35	0-30	0-25	0-25	0-15
super steam (g/min)	85	80	50	40	-
vertical steam	*	*	*	*	*
anti-scale system	*	-	-	-	-
self-cleaning function	*	*	*	*	-
spray	*	*	*	*	-
on pilot lilght	-	-	*	*	*
temperature pilot light	*	*	*	*	*
water tank capacity	300 ml.	300 ml.	250 ml.	250 ml.	50 ml.
non slip stops	*	*	*	*	*
soft touch handle	*	*	*	*	*
360º swivel cable	*	*	*	*	-
cord (m)	1,8 m	1,8 m	2 m	2 m	2 m
travel bag	-	-	-	-	*

logistics					
units per delivery pack	6	6	6	6	6
packing box weight (kg)	9	9	10	10	5,5
packing box dimensions (LxWxH, cm)	30,6x25,9x45,7	30,6x25,9x45,7	34,5x31,5x41	34,5x31,5x41	34,5x22,8x22,8
gift box dimensions (LxWxH, cm)	29x12x14,7	29x12x14,7	30,7x13,2x16,5	30,7x13,2x16,5	21x11x11
bar code EAN 13 (Gift box)	8414636103936	8414636103950	8414636079163	8414636079170	8414636078869
bar code DUN 14 (Packing box)	18414636103933	18414636103957	18414636079160	18414636079177	18414636078866

aspirateurs avec sac
aspiradores com saco
bag vacuum cleaners



technical details	100436 AB2845 beagle friend	104198 AB2841 new beagle möbel care	104199 AB2821 new beagle confort	100287 AB2750 springtec parquet	102210 AB2650 eolo 2500
type of vacuum cleaner	with bag	with bag	with bag	with bag	with bag
maximum power (W)	2.000	2.000	2.000	1.700	1.600
voltage (V)	220-240	220-240	220-240	220-240	220-240
electronic power regulator with “Ecoptima”	-	*	*	-	-
bag full indicator	electronic	electronic	electronic	mechanical	mechanical
automatic/pedal cord winder	*	*	*	*	*
no. of attachments	7	6	5	2	3
accessories housed in the tube	*	*	*	-	*
telescopic stainless steel tube	*	*	*	-	-
shock-proof rubber surround handle	*	*	*	-	-
vertical parking position	*	*	*	-	-
horizontal parking position	*	*	*	-	-
HEPA filter	-	*	-	-	-
size (mm)	420x316x239	420x316x239	420x316x239	350x260x222	380x240x230
colour	bright green	metallic red	anthracite black	metallic brandy	black
swivel piece	*	*	*	*	-
soft silicone wheels	*	*	*	-	-
rubber bumber handle	*	*	*	-	-
depresion (kpa)	29	29	29	23	22
suction power (W)	400	400	400	350	340
sound level (dB)	72	72	72	78	76
air flow (l/seg)	41,5	41,5	41,5	31,7	28,6
bag capacity (l)	3	3	3	2,5	2,5
action radius (m)	9	9	9	7	8

logistics					
units per delivery pack	1	1	1	1	1
packing box weight (kg)	8,3	8,3	8,3	7	5,8
packing box dimensions (LxWxH, cm)	49,5x38,5x37	49,5x38,5x37	49,5x38,5x37	51,5x31x26	46,5x29x30,5
gift box dimensions (LxWxH, cm)	49,5x38,5x37	49,5x38,5x37	49,5x38,5x37	51,5x31x26	46,5x29x30,5
bar code EAN 13 (Gift box)	8414636100706	8414636104162	8414636104148	8414636100294	8414636103912
bar code DUN 14 (Packing box)	see gift box	see gift box	see gift box	see gift box	see gift box

aspirateurs sans sac
aspiradores sem saco
bagless vacuum cleaners

technical details	104667 AS3260 multicyclonic	104666 AS3258 multicyclonic	103765 AS3240 apollo cyclonic	100435 AS3190 apollo compact
type of vacuum cleaner	bagless	bagless	bagless	bagless
maximum power (W)	2.000	1.600	2.000	1.800
voltage (V)	220-240	220-240	220-240	220-240
power regulator	electronic	-	electronic	-
automatic/pedal cord winder	*	*	*	*
no. of attachments	4	3	5	4
tank full indicator	*	*	electronic	*
vertical parking position	*	*	*	*
horizontal parking position	*	*	*	*
HEPA filter	*	*	*	*
size (mm)	460x370x270	400x300x300	400x280x250	360x275x245
depression (kpa.)	26	27	29	25
suction power (W)	440	400	440	375
sound level (dB)	72	74	82	78
air flow(l/seg)	37	30	36	35
tank capacity (l)	2	2	2	0,6
action radius (m)	11,5	9	8	8,5
filtering levels	4	3	4	4

logistics				
units per delivery pack	1	1	1	1
packing box weight (kg)	9	8,5	6,8	7
packing box dimensions (LxWxH, cm)	56,5x40x33,5	50x34,5x37,5	51x32,5x32,5	51x32,5x28,5
gift box dimensions (LxWxH, cm)	56,5x40x33,5	50x34,5x37,5	51x32,5x32,5	51x32,5x28,5
bar code EAN 13 (Gift box)	8414636106746	8414636106739	8414636105909	8414636100713
bar code DUN 14 (Packing box)	see gift box	see gift box	see gift box	see gift box

aspirateurs balai sans câble
aspiradores-escova
broom vacuum cleaners

102551
AE2510

technical details	minuetto eco
type of vacuum cleaner	bagless
maximum power (W)	14,4 V
voltage (V)	230
tank full indicator	*
filter levels	5
washable tank filters	*
removable handle	*
rubber wheels	*
vertical parking position	*
charge indicator	*
size (mm)	250x270x109
colour	silver/blue metallic
sound level (dB)	71
tank capacity (l)	0,6
autonomy	20´

aspirateur à main
aspirador portátei
hand vacuum cleaner

7732
A018G2

technical details	deluxe
type of vacuum cleaner	bagless
maximum power (W)	900
voltage (V)	220-240
no. of attachments	10
weight (kg)	1,5
size (mm)	255x130x175
colour	blue
depression (kpa)	17,65
sound level (dB)	79
range of action (m)	6,90
filter levels	3

nettoyeur vapeur
máquinas de limpar a vapor
steam cleaners

technical details
maximum power (W)
voltage (V)
“comfortsafety” system
pressure max (BAR)
constant steam flow (gr/min.)
useful tank capacity (cc)
action radius (m.)
operation pilot light
preparation time
soft-touch handle
no. of attachments

logistics		
units per delivery pack	1	2
packing box weight (kg)	4,8	5,6
packing box dimensions (LxWxH, cm)	57,5x22,1x25,5	36x22,5x50,5
gift box dimensions (LxWxH, cm)	57,5x22,1x25,5	34,5x21x24
bar code EAN 13 (Gift box)	8414636104759	8414636055860
bar code DUN 14 (Packing box)	see gift box	18414636055867

rasoir antibouloches
tira borbotos
fluff removers

100065
LV1450

ecogenic pro 15

100067
LV1400

ecogenic pro 10

7904
H011B2

steam jet

7749
H101

fluff remover

7586
Q603

fluff remover

technical details		
transformer	*	-
batteries	2 type 2R20	2 type 2R20
height levels	3	3
removable lint container	*	*
cleaning brush	*	*
protective tray	*	*

1.400	1.400	1.200		
220-240	220-240	220-240		
*	*	-		
4	3,5	3		
35	35	27		
300	300	350		
8	8	6		
*	*	*		
2’	2’	3’		
*	*	-		
16	10	9		
1	2	2	12	12
3,5	6	6	7	4,8
34,5x31,5x18	34,5x31,5x18	29x46x25,5	43x20x28	32x29x34
34,5x31,5x18	31,5x34,5x32,5	27x22x23,5	20,5x8,7x12,2	15,5x13x9,5
8414636100119	8414636100133	8414636055761	8414636077497	8414636006039
see gift box	18414636100130	18414636055768	18414636077494	18414636006036

machine à café entièrement automatique
máquina de café super-automática
full-automatic coffee maker

technical details	100855 CA4815 espression supremma	100856 CA4805 espression
type	full-automatic	full-automatic
communication with the user	LCD touch control	LEDs
preliminary infusion	coffee essence system	coffee essence system
maximum pressure (BAR)	18	18
programming options	8	2
temp control	*	*
grinders	ceramic	ceramic
option of changing the grind fineness	*	*
hot cup tray	*	*
possibility of using ground coffee	*	*
selection of dose of coffee	*	-
coffee outlet height adjustment	*	*
automatic decalcification	*	*
self-cleaning	*	*
removable unit for easy cleaning	*	*
cappuccino system	*	*
steam flow/hot water control	*	*
coffee counter	*	*
stainless steel boiler	*	*
removable water-tank capacity	1.8 l.	1.8 l.
coffee container capacity	250 gr	250 gr
removable drip tray	*	*
brewing system guarantee	10 years or 12.000 coffees	10 years or 12.000 coffees
compatible with cappuccino maker	*	*

logistics		
units per delivery pack	1	1
packing box weight (kg)	12	12
packing box dimensions (LxWxH, cm)	48,2x34,8x45,5	48,2x34,8x45,5
gift box dimensions (LxWxH, cm)	48,2x34,8x45,5	48,2x34,8x45,5
bar code EAN 13 (Gift box)	8414636101871	8414636101888
bar code DUN 14 (Packing box)	see gift box	see gift box

machines expresso
máquinas de café expresso
espresso coffee makers

machine expresso à dosettes
máquina de café espresso exclusiva para monodose
single-dose espresso coffee maker

technical details	7882 C304G2 espresso 18 bar	102137 CE4550 squissita plus	102136 CE4500 squissita
type	pump	pump	pump
power (W)	1.150	950-1.150	950-1.150
voltage (V)	230	220-240	220-240
capacity (l)	3,5	1,2	1,2
maximum pressure (bar)	18	18	18
DDS system	-	*	*
filter-holder	brass	comfort clean	aluminium, with 2 filters
E.S.E. monodose	*	*	*
multi-cup system	*	-	-
stainless steel boiler	*	*	*
cream system	double cream	double cream	double cream
cup-warming tray	-	*	-
ground coffee container	*	-	-
stainless steel steam nozzle	*	*	*
steam regulator	*	*	*
removable tank	*	*	*
removable drip tray	*	*	*
safety valve	*	*	*
safety thermofuse	*	*	*
compatible with cappuccion maker	*	*	*

technical details	103396 CE4410 freecoffee	104040 CE4411 freecoffee
type	pump	pump
power (W)	870-1.030	870-1.030
voltage (V)	220-240	220-240
tank capacity (l)	1,3	1,3
maximum pressure (bar)	18	18
easy loading system	*	*
type of coffee	E.S.E. monodose	E.S.E. monodose
stainless steel boiler	*	*
cream system	double cream system	double cream system
removable tank	*	*
removable drip tray	*	*
safey thermofuse	*	*

logistics					
units per delivery pack	1	2	2	2	2
packing box weight (kg)	8	9	9	10,27	10,27
packing box dimensions (LxWxH, cm)	36,4x30,2x33,6	58,5x36x30	58,5x36x30	48x32x32,5	48x32x32,5
gift box dimensions (LxWxH, cm)	36,4x30,2x33,6	25,6x21,8x36,3	25,6x21,8x36,3	23x31x30,3	23x31x30,3
bar code EAN 13 (Gift box)	8414636078821	8414636103837	8414636103820	8414636105756	8414636106104
bar code DUN 14 (Packing box)	see gift box	18414636103834	18414636103827	18414636105753	18414636106101

cafetières filtre
máquinas café filtro
filter coffee makers

technical details	7895 CF4005 piaccere	100853 CF4020 stillo	102998 CF4035 buon giorno	102999 CF4030 buon giorno	102188 CF4003 buon giorno
power (W)	800	850	730-870	600-700	460
voltage (V)	230	230	220-240	220-240	220-240
capacity (cups/litres)	7-10 c./0,85 l.	10-15 c./1,5 l.	10-15 c./1,25 l.	6 c./0,65 l.	1 c.
permanent filter	*	*	*	*	*
anti-drip	*	*	*	*	-
thermos jug	*	-	-	-	-
glass jar	-	*	*	*	ceramic
visible water level	*	*	*	*	-
hotplate to keep the coffee hot	*	*	*	*	-
pilot light	*	*	*	*	*
safety fuse	*	*	*	*	*

logistics					
units per delivery pack	2	3	6	6	6
packing box weight (kg)	5,9	8,1	11,7	11,7	6
packing box dimensions (LxWxH, cm)	46,8x28x38,7	75x26x36,7	57x25x65,5	57x25,5x65,5	51x35,5x26,5
gift box dimensions (LxWxH, cm)	25x21,5x34,5	25,4x25x35	26,5x21,3x33,7	23,6x18,5x31,5	17x16,5x24,5
bar code EAN 13 (Gift box)	8414636078951	8414636101864	8414636105237	8414636105244	8414636104186
bar code DUN 14 (Packing box)	18414636078958	18414636101861	18414636105234	18414636105241	18414636104183

grille-pains
torradeiras
toasters

technical details	103394 TL5400 stillo	103393 TC5310 stillo	103392 TC5305 buon giorno	102189 TC5301 buon giorno
power (W)	820-890	730-870	800	550-650
voltage (V)	220-240	220-240	230	220-240
capacity	all type of bread	2	2	grill
defrosting function	*	*	*	-
reheating function	*	*	*	-
bread-warmer	*	*	*	-
cold-touch	*	*	*	-
colour	white and silver	white and silver	white and black	red and black

logistics				
units per delivery pack	4	6	6	5
packing box weight (kg)	11,9	12,8	10,15	8,2
packing box dimensions (LxWxH, cm)	41,5x33,5x44,5	69,9x31,7x42,5	46x29x58,5	43x39x27
gift box dimensions (LxWxH, cm)	43x16x19,5	30,2x 22,8x20	28x19,5x22	41x24,5x7,5
bar code EAN 13 (Gift box)	8414636105732	8414636105725	8414636105718	8414636104193
bar code DUN 14 (Packing box)	18414636105739	18414636105722	18414636105715	18414636104190

préparation de jus de fruits
preparação de sumos
juice makers

technical details	100850 EX6155 citro 100	100799 EX6150 citro
power (W)	100	40
voltage (V)	220-240	220-240
motor	AC	AC
super-silent	*	*
antidrip	stainless steel	stainless steel
rotates in both directions	-	*
anti-dust lid	*	*
juice container tank	*	*
2 cones	*	*
filter for pulp	stainless steel	plastic
cable storage	*	*
finish	fingerprint-resistant stainless steel	pearl white
logistics		
units per delivery pack	4	4
packing box weight (kg)	6	6
packing box dimensions (LxWxH, cm)	35,5x35,5x29	35,5x35,5x29
gift box dimensions (LxWxH, cm)	17x17,5x27,5	17x17,5x27,5
bar code EAN 13 (Gift box)	8414636101833	8414636101826
bar code DUN 14 (Packing box)	18414636101830	18414636101823

centrifugeuses
liquidificador
liquidisers

technical details	102130 LC6200 fruit cocktail
power (W)	280
voltage (V)	230
logistics	
units per delivery pack	6
packing box weight (kg)	12,5
packing box dimensions (LxWxH, cm)	55,5x37,5x32,3
gift box dimensions (LxWxH, cm)	18x18x31
bar code EAN 13 (Gift box)	8414636103769
bar code DUN 14 (Packing box)	18414636103766

chauffe-lait
fervedor de leite
milk-heater

technical details	104316 CH6301 milk & chocolate
power (W)	470
voltage (V)	220-240
capacity (l)	1
logistics	
units per delivery pack	4
packing box weight (kg)	4,8
packing box dimensions (LxWxH, cm)	41,5x33,5x23,5
gift box dimensions (LxWxH, cm)	18x14,5x22,5
bar code EAN 13 (Gift box)	8414636106371
bar code DUN 14 (Packing box)	18414636106378

bouilloires
ervedores
kettles

	102944 KT5865 buon giorno	102945 KT5860 buon giorno	102946 KT5855 buon giorno
power (W)	2.000	2.000	1.500
voltage (V)	230	230	230
capacity (l)	1,8	1,8	1
logistics			
units per delivery pack	6	6	4
packing box weight (kg)	9	9	5
packing box dimensions (LxWxH, cm)	45x26x43,5	45,5x25x53,5	31,5x36,5x18,5
gift box dimensions (LxWxH, cm)	21x24,2x14,5	17x23x22	14x17,5x16,5
bar code EAN 13 (Gift box)	8414636105114	8414636105121	8414636105138
bar code DUN 14 (Packing box)	18414636105111	18414636105128	18414636105135

friteuses
fritadeiras
deep fryers

technical details	7903 FG6940 ideal 4000 profesional	7902 FG6930 ideal 3000 profesional	100851 FM6720 ideal 2000 profesional	104001 FL6410 ideal 1000 profesional	100852 FL6405 minilux
power (W)	1.900-2.250	1.900-2.250	1.650-1.950	1.000	840
voltage (V)	220-240	220-240	220-240	220-240	220-240
capacity (litres)	4	3	2	1,2	1
heating element	submerged	submerged	submerged	built in	built in
vat	stainless steel	stainless steel	stainless steel	non-stick	non-stick
interior cover	aluminium	aluminium	aluminium	aluminium	aluminium
antigrease metal filter	*	*	*	*	*
viewer	*	*	-	*	-
drains with lid closed	-	-	*	-	-
pilot light on-off indicator	*	*	*	*	*
oil ready pilot light indicator	*	*	*	-	-

logistics					
units per delivery pack	2	2	2	4	4
packing box weight (kg)	13	12	11	11	6,72
packing box dimensions (LxWxH, cm)	42,2x32,6x55,6	42,2x30,6x55,6	45,8x50,8x25,8	55,5x28,8x51	47,5x47,5x25,5
gift box dimensions (LxWxH, cm)	41,6x32x27,2	42,3x28,7x30	45,3x25x25,3	27,5x27x24,5	23x23x23,5
bar code EAN 13 (Gift box)	8414636079033	8414636079026	8414636101840	8414636105961	8414636101857
bar code DUN 14 (Packing box)	18414636079030	18414636079023	18414636101847	18414636105968	18414636101854

batteurs
varinhas
blenders

technical details	101005 BA5635 mixter 600 ICE +	101004 BA5630 mixter 600 +	101003 BA5625 mixter 600	101002 BA5615 mixter 400 Inox	101001 BA5610 mixter 400
power max (W)	600	600	600	400	400
voltage (V)	220-240	220-240	220-240	220-240	220-240
speeds	adjustable + turbo	adjustable + turbo	adjustable + turbo	2	2
ice chipper	*	-	-	-	-
chopper	*	*	-	-	-
egg yolkk beater	*	-	-	-	-
glass capacity (l)	1	1	1	0,5	-
colour	silver	black	pearl white	fingerprint-resistant stainless steel	black

logistics					
units per delivery pack	4	4	4	6	6
packing box weight (kg)	10,4	7,5	6	6	4,7
packing box dimensions (LxWxH, cm)	59x39,5x28,5	46,5x33,5x25	37,5x26,5x27	33,5x33x23,5	24x16,5x42
gift box dimensions (LxWxH, cm)	29x19x26,5	22,5x16x23	18x12,5x25	16x10,5x21,5	7,5x7,5x40
bar code EAN 13 (Gift box)	8414636102243	8414636102236	8414636102229	8414636102212	8414636102205
bar code DUN 14 (Packing box)	18414636102240	18414636102233	18414636102226	18414636102219	18414636102202

pétrisseurs/batteurs
batedeiras
mixers

7845
BA5510
grand chef XXI

7843
BA5500
grand chef

technical details		
power (W)	300	180
voltage (V)	230	230
speeds	5	5
turbo function	*	*
mixing accessory	*	*
kneading accessory	*	*
whisking arm	*	-
rotating bowl	*	-

logistics		
units per delivery pack	2	6
packing box weight (kg)	4,3	6,5
packing box dimensions (LxWxH, cm)	45,5x33x24,4	46,1x30x18
gift box dimensions (LxWxH, cm)	31,5x22x22,4	22,3x9,5x16
bar code EAN 13 (Gift box)	8414636078456	8414636078432
bar code DUN 14 (Packing box)	18414636078453	18414636078439

batteurs
copos liquidificadores
blenders

102257
BV5721
professional mixter
1000 W inox

102256
BV5711
professional mixter
600 W

102258
BV5701
mini mixter
350 W 2 in 1

technical details			
power (W)	1.000	600	350
voltage (V)	220-240	220-240	220-240
speeds	2 + turbo	2 + turbo	2
jug capacity (l)	1,5	1,5	0,6
jar material	glass	glass	plastic
base	fingerprint-resistant stainless steel	plastic	plastic

logistics			
units per delivery pack	2	4	4
packing box weight (kg)	8,8	11,1	6,5
packing box dimensions (LxWxH, cm)	39,5x20,5x41,8	39,5x39,5x41,8	49,5x27,3x23,7
gift box dimensions (LxWxH, cm)	19x19x40	19x19x40	23,9x12,9x21,7
bar code EAN 13 (Gift box)	8414636104070	8414636104063	8414636104087
bar code DUN 14 (Packing box)	18414636104077	18414636104060	18414636104084

une cuisine saine
cozinha saudável
healthy cuisine

101007
PA5255
sanisima XL

101006
PA5250
sanisima DUO

technical details	sanisima XL	sanisima DUO
power (W)	1.850-2.200	1.800
voltage (V)	220-240	220-240
size (mm)	430x240	350x250
coating	teflon	teflon

logistics		
units per delivery pack	2	2
packing box weight (kg)	8,50	7
packing box dimensions (LxWxH, cm)	60,5x27x38	54x29,6x27
gift box dimensions (LxWxH, cm)	58,5x25,4x11,8	51,6x27,2x12,2
bar code EAN 13 (Gift box)	8414636102267	8414636102250
bar code DUN 14 (Packing box)	18414636102264	18414636102257

appareils à croque-monsieur
sandwicheiras
sandwich makers

102374
SF5150
buon sandwich 4

102373
SD5050
buon sandwich 2

technical details	buon sandwich 4	buon sandwich 2
power (W)	1.200	700
voltage (V)	230	230
cavities	4	2
plates	square/non-stick	square/non-stick

cuiseur à riz
panela de arroz
rice cooker

102765
AR6290
riso

technical details	riso
voltage (V)	220-240
power (W)	650
capacity (l)	1,8
keep hot	*
steamer accessory	*
size (LxWxH, cm)	30,5x26,5x23

logistics			
units per delivery pack	4	6	2
packing box weight (kg)	11,5	10	5,5
packing box dimensions (LxWxH, cm)	55,8x30,3x37,5	55,6x34,6x27,9	58,5x29,5x24,5
gift box dimensions (LxWxH, cm)	29x13,4x35,7	27x10x26,1	28,6x28,6x23
bar code EAN 13 (Gift box)	8414636104520	8414636104513	8414636104971
bar code DUN 14 (Packing box)	18414636104527	18414636104510	18414636104978

fours
fornos
ovens

102720
HO6026
oven 26 L

102719
HO6019
oven 19 L

102180
HO6010
mini-oven

technical details

power (W)	2.000	1.500	1.050-1.300
voltage (V)	230	230	220-240
capacity (l)	26	19	10
function selector	*	*	*
temperature selector	0-250ºC	0-250ºC	100-250ºC
rotating roaster	*	*	-
convector	*	*	-
inside measurements (LxWxH, cm)	34x32x23	29x22,2x29	26x22,5x16
outside measurements (LxWxH, cm)	47x36x30	42,3x35,5x30	35x23,5x21
colour	stainless	stainless	titanium

logistics

units per delivery pack	1	1	2
packing box weight (kg)	15	10	8,4
packing box dimensions (LxWxH, cm)	50x42,3x33,2	48x40x35	63,6x40,6x25,6
gift box dimensions (LxWxH, cm)	50x42,3x33,2	48x40x35	39x30,6x23
bar code EAN 13 (Gift box)	8414636104902	8414636104896	8414636104117
bar code DUN 14 (Packing box)	see gift box	see gift box	18414636104114

sèches-cheveux professionnels
secadores profi ssionais
professionals hair dryers

104314
SP7161
ionic 2200 pro AC motor

104313
SP7156
2000 pro AC motor

101942
SH7095
slender ionic ceramic

101941
SH7090
slender 2200

102896
SV7010
slender 2000 sport & travel

datos técnicos

power (W)	2.200	2.000	2.200	2.200	1.600
voltage (V)	220-240	220-240	230	230	110-230
motor	AC profesional	AC profesional	DC light motor	DC light motor	DC light motor
ionic technology	*	-	* (super ion)	-	-
power levels	2	2	2	2	2
temperature levels	3	3	3	3	2
cold air	*	*	*	*	-
concentrator	ultra-narrow professional	ultra-narrow professional	*	*	*
diffuser	special rizzo	-	*	*	-
removable filter	-	*	-	-	-
folding handle	-	-	-	-	*
hanging ring	*	*	*	*	*
non-slip stops	*	*	*	*	-

logistics

units per delivery pack	4	4	6	6	6
packing box weight (kg)	3,95	3,95	6	6	4
packing box dimensions (LxWxH, cm)	42,5x26x30,5	39,4x26x30,5	52,5x30,5x25,5	52,5x30,5x25,5	49,5x27,3x16
gift box dimensions (LxWxH, cm)	13x10,2x28,5	13x9,5x28,5	25,5x23,5x9,5	25,5x23,5x9,5	24 x8,5x14
bar code EAN 13 (Gift box)	8414636106357	8414636106340	8414636103530	8414636103523	8414636105084
bar code DUN 14 (Packing box)	18414636106354	18414636106347	18414636103537	18414636103520	18414636105081

fers à lisser les cheveux
placa para o cabelo
hair crimpers

technical details	103056 PP7270 new ion seduction	104025 PP7255 lissé sense	104024 PP7252 lissé fluor	104303 PP7244 pro mini styler	102895 PP7240 go!
power (W)	40-47	40-47	40-47	20	20
voltage (V)	220-240	220-240	220-240	220-240	120-240
type of plates	professional swinging	swinging	swinging	swinging	mini
ceramic plates	tourmaline	nanoceramic	*	*	tourmaline
ionic technology	*	*	-	-	-
temperature display	digital	electronic	electronic	electronic	-
adjustable temperature	150ºC – 220ºC	170-220ºC	180-210ºC	160-200ºC	-

logistics					
units per delivery pack	4	6	6	6	5
packing box weight (kg)	4	4,85	4,2	2,7	2
packing box dimensions (LxWxH, cm)	35x32x18,2	31x25,5x34,5	29,5x18x36,5	29,3x37,5x11,5	28,2x10,2x27,4
gift box dimensions (LxWxH, cm)	34x7,5x14,5	15x8x33,5	9,5x6x35,5	26,5x5,5x9,5	27x9x5
bar code EAN 13 (Gift box)	8414636105381	8414636106067	8414636106050	8414636106364	8414636105077
bar code DUN 14 (Packing box)	18414636105388	18414636106064	18414636106057	18414636106361	18414636105074

tondeuses
máquina de cortar cabelo
hair clippers

102528
CP7320
individual for men

103484
CP7319
men'style pro

103483
CP7318
men'style sport

technical details			
voltage (V)	230	1.5 V DC	1.3 V DC
telescopic	-	*	*
cutting levels	7	9	9
rechargeable	*	*	-
blades	stainless steel	self-sharpening stainless-steel	self-sharpening stainless-steel
no. of attachments	11	2	1

logistics			
units per delivery pack	6	4	4
packing box weight (kg)	4,2	4,3	4,3
packing box dimensions (LxWxH, cm)	43,5x28,3x24	29,5x22,5x26,7	29,5x22,5x26,7
gift box dimensions (LxWxH, cm)	27x6,8x26	19,4x6,65x28,55	19,4x6,65x28,55
bar code EAN 13 (Gift box)	8414636104711	8414636105848	8414636105831
bar code DUN 14 (Packing box)	18414636104718	18414636105845	18414636105838

soin corporel masculin
cuidado do corpo masculino
bodycare for men

101311
CP7385
sporty men body care

technical details	
voltage (V)	2,4
telecopic	*
cutting levels	3
rechargeable	*
blades	2
shaving film	hypoallergenic
attachments	cleaning brush, lubricating oil, ergonomic handle for difficult areas

logistics	
units per delivery pack	6
packing box weight (kg)	7
packing box dimensions (LxWxH, cm)	43,5x25,7x48,9
gift box dimensions (LxWxH, cm)	15,1x4,1x18,4
bar code EAN 13 (Gift box)	8414636102915
bar code DUN 14 (Packing box)	18414636102912

set de soin personnel masculin
cuidado facial masculino
personal care set for men

100925
CP7395
ebony complet men care

101310
CP7380
ebony

technical details		
voltage (V)	2,8	1,5
interchageable blades	beard blades, touch-up blade, mini razor, hair cutter for ears and nostrils	nose and ears, sideburns
cutting levels	5	2
rechargeable	*	battery AA (not included)
blades	ceramic	-
attachments	bag, comb and lube oil	cleaning brush, storage base, lubricating oil, light
changing base	self-cleaning function	-

logistics		
units per delivery pack	4	24
packing box weight (kg)	4,3	6
packing box dimensions (LxWxH, cm)	43,5x25,5x25	42x30x33,5
gift box dimensions (LxWxH, cm)	21,1x12x22,8	15,5x4,5x19
bar code EAN 13 (Gift box)	8414636102182	8414636102908
bar code DUN 14 (Packing box)	18414636102189	18414636102905

d'épilation pour femme
depilação feminino
women's hair removal

101453
BE7865
chic cherry

épilateurs à la cire
depiladoras de cera
wax hair removers

7919
D212A
depil center

technical details	
voltage (V)	1,5
blades	precision and normal
battery (not included)	AAA
guide comb	3
cutting levels	6
attachments	bag, protective cover, cleaning brush

technical details	
power (W)	325
voltage (V)	220-240

logistics		
units per delivery pack	24	4
packing box weight (kg)	3,2	8
packing box dimensions (LxWxH, cm)	29,2x25,4x55,2	49,5x24,5x25,5
gift box dimensions (LxWxH, cm)	11,6x4x26	24,4x23,6x12,2
bar code EAN 13 (Gift box)	8414636103110	8414636079194
bar code DUN 14 (Packing box)	18414636103117	18414636079191

pèse-personnes
balanças de casa de banho
bathroom scales

101279
PD7640
intelligently

101278
PD7630
personality

101277 101276
PD7621 PD7620
individuality

101275
PM7600
simplicity

technical details				
type	digital	digital	digital	mechanical
capacity (kg)	150	150	150	130
grading (g)	100	100	100	1000
bia method	*	-	-	-
memories	4 personal (20 mem.)	4 personal (20 mem.)	5 individual	-
colour	metallic anthracite	glass	grey glass/blue glass	white

logistics				
units per delivery pack	5	4	5	5
packing box weight (kg)	10	11,7	12,5	18
packing box dimensions (LxWxH, cm)	34x32,5x28	42x34x25	35,5x33x32	33x34x50
gift box dimensions (LxWxH, cm)	33x31x5,3	2,5x34,5x6,2	32x34x6	32,5x34,5x6,2
bar code EAN 13 (Gift box)	8414636102892	8414636102885	Grey: 8414636102878 Blue: 8414636102861	8414636102854
bar code DUN 14 (Packing box)	18414636102899	18414636102882	Grey: 18414636102875 Blue: 18414636102868	18414636102851

masseurs
massajadores
massagers

100196
ME7705
shiatsu massager

102527
ME7710
sculptural

103881
ME7755
reflexology rotor 24

100197
ME7750
reflexology

technical details			technical details		
voltage (V)	230	220-240	voltage (V)	220-240	220-240
application	prevents and provides relief from several conditions: relieves tense muscles, stress, muscular contractions…	circular massage, pneumatic pressure and infra-red heat.	application	relieves pain and fatigue in the feet and legs, improves circulation and general well-being.	releases stress from the body through foot reflexology.
autonomy (h)	2	-			

logistics				
units per delivery pack	6	6	2	4
packing box weight (kg)	6,7	3,5	7	10,2
packing box dimensions (LxWxH, cm)	72,4x25,1x24,8	40,6x32,1x44,1	37,4x31,5x28,7	33,3x27x60,3
gift box dimensions (LxWxH, cm)	23,5x14x22,5	30,8x13x21	35,9x15x26	32,1x12,7x28,9
bar code EAN 13 (Gift box)	8414636100225	8414636104704	8414636105947	8414636100232
bar code DUN 14 (Packing box)	18414636100222	18414636104701	18414636105944	18414636100239

beauty set
beleza
beauty

100924
BE7855

technical details	bronze air perfection
voltage (V)	6
application	homogenous, even self-tanning, without manual touch-ups and streaking.
speeds	2 (face and body)
rechargeable	*
autonomy	60 min
lotion container	removable (60 ml)

100198
BE7850

technical details	beauty set
voltage (V)	230
functions	facial care set, personal care set, manicure/pedicure set, eyelash curler, hair drier, finger massager, mirror.
autonomy (h.)	3

logistics		
units per delivery pack	6	6
packing box weight (kg)	9	7,30
packing box dimensions (LxWxH, cm)	57,5x26,4x33,3	53,7x43,8x30,8
gift box dimensions (LxWxH, cm)	24,7x63x31,2	28,8x21,2x16,9
bar code EAN 13 (Gift box)	8414636102175	8414636100249
bar code DUN 14 (Packing box)	18414636102172	18414636100246

santé
saúde
health

103476
HU1060

technical details	bacteria stop
power (W)	25
voltage (V)	220-240
ionisation function	*
ultrasounds	*
tank capacity (l)	3,5
autonomy (h)	15
size (cm)	24x24x29

101992
HU1050

technical details	baby dreams
power (W)	30
voltage (V)	230
ionisation function	*
ultrasounds	*
tank capacity (l)	0,9
autonomy (h)	12
size (cm)	21x9x15

101830
DH8935

technical details	mini-dehumidifier
power (W)	60
voltage (V)	220-240
tank capacity (l)	1,5
dehumidifier capacity	300 ml/Tag (ab 15°C)
size (cm)	20x12x32,5

logistics			
units per delivery pack	4	8	4
packing box weight (kg)	8,5	16,8	11
packing box dimensions (LxWxH, cm)	52,6x52,6x34,7	59x45,5x32	70,5x26,5x46,5
gift box dimensions (LxWxH, cm)	25,6x25,6x32,5	28x15x21	25,3x17x45,2
bar code EAN 13 (Gift box)	8414636105824	8414636103622	8414636103486
bar code DUN 14 (Packing box)	18414636105821	18414636103629	18414636103483

textile chauffant
saúde
health

	100584 CT8650	103475 CT8637	103474 CT8633	100583 CT8645	100582 CT8640	101110 CT8660
technical details	neck pad	heating pads	heating pads	thermo comfort	thermo comfort	massage foot warmer
voltage (V)	230	230	230	230	230	230
maximum power (W)	35	100	100	2 x 100	100	45
textile	*	-	-	*	*	*
digital temperature selection	*	-	-	*	*	-
auto-off timer	*	*	*	*	*	-
2 independent controls	-	-	-	*	-	-
100% machine washable	*	*	*	*	*	inside
dimensions (cm)	40x15	46x34	37x27	150x130	150x80	25x32x28

logistics						
units per delivery pack	6	6	6	2	4	2
packing box weight (kg)	2	3,1	2,5	3,3	4	5
packing box dimensions (LxWxH, cm)	31,5x30x16,5	36x29x21,5	30x26x22	36x31x40	41,5x36,5x41	38x28x33
gift box dimensions (LxWxH, cm)	26x7,5x15	13x6,5x33	13x6,5x28,5	34,5x13,5x37	39x13,5x40	37x13,5x29
bar code EAN 13 (Gift box)	8414636101192	8414636105817	8414636105800	8414636101185	8414636101178	8414636102526
bar code DUN 14 (Packing box)	18414636101199	18414636105814	18414636105807	18414636101182	18414636101175	18414636102523

autocuiseurs
panelas rápidas
pressure cookers

technical details	104554 OR0990 olympic	104553 OR0960 olympic	104552 OR0940 olympic	104555 OR0964 olympic
capacity (l)	9	6	4	6+4
diameter (cm)	24	22	22	22
height (cm)	16,5	12,5	8,5	16,5-12,5

logistics				
units per delivery pack	2	2	2	1
packing box weight (kg)	7	6,5	6	10
packing box dimensions (LxWxH, cm)	42x27,5x28,5	40x26,5x25	40x26,5x20	40x26,5x32,5
gift box dimensions (LxWxH, cm)	56,5x43,5x30,5	54,5x41,5x26,5	54,5x41,5x21,5	54,5x41,5x34
bar code EAN 13 (Gift box)	8414636106449	8414636106432	8414636106425	8414636106456
bar code DUN 14 (Packing box)	18414636106446	18414636106439	18414636106422	18414636106453

poêles
panelas rápidas
frying pans

technical details	104591 SL0628 natura	104590 SL0626 natura	104559 SL0624 natura	104558 SL0622 natura	104557 SL0620 natura	104556 SL0618 natura
diameter (cm)	28	26	24	22	20	18
height (cm)	5,5	5,4	5,1	5	4,5	4,5
base thickness (mm)	5	5	5	5	5	5
body thickness (mm)	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5

logistics						
units per delivery pack	4	4	4	4	4	4
packing box weight (kg)	5	4,5	4,2	4	3,8	3,5
packing box dimensions (LxWxH, cm)	61x34x15	55x34x13	51x33x12	46,5x30,5x13	42x30x10	37x28x10
gift box dimensions (LxWxH, cm)	47,5x28x5,7	45,5x26x5,4	43,5x24x5,	38,5x22x4,8	36,5x20x4,5	33,5x18x4,5
bar code EAN 13 (Gift box)	8414636106517	8414636106500	8414636106494	8414636106487	8414636106470	8414636106463
bar code DUN 14 (Packing box)	18414636106514	18414636106507	18414636106491	18414636106484	18414636106477	18414636106460

technical details	104597 SS0628 eterna	104596 SS0626 eterna	104595 SS0624 eterna	104594 SS0622 eterna	104593 SS0620 eterna	104592 SS0618 eterna
diameter (cm)	28	26	24	22	20	18
height (cm)	5,8	5,3	5,2	5	4,5	4,2
base thickness (mm)	4,6	4,6	4,6	4,6	4,6	4,6
body thickness (mm)	0,6	0,6	0,6	0,6	0,6	0,6

logistics						
units per delivery pack	4	4	4	4	4	4
packing box weight (kg)	6,8	6,2	5,2	4,6	4,1	3,3
packing box dimensions (LxWxH, cm)	70,5x41x18	64,5x40x16,5	61,5x39x16,5	53,5x39x16,5	50,5x40x14,5	47,5x35x14,5
gift box dimensions (LxWxH, cm)	47x28x5,8	45x26x5,3	43x24x5,2	41x22x5	39x20x4,5	37x18x4,2
bar code EAN 13 (Gift box)	8414636106579	8414636106562	8414636106555	8414636106548	8414636106531	8414636106524
bar code DUN 14 (Packing box)	18414636106576	18414636106569	18414636106552	18414636106545	18414636106538	18414636106521

technical details	104603 SL0228 practica	104602 SL0226 practica	104601 SL0224 practica	104600 SL0222 practica	104599 SL0220 practica	104598 SL0218 practica
diameter (cm)	28	26	24	22	20	18
height (cm)	4,1	3,9	3,7	3,5	3,4	3,1
base thickness (mm)	3	3	3	3	3	3
body thickness (mm)	3	3	3	3	3	3

logistics						
units per delivery pack	4	4	4	4	4	4
packing box weight (kg)	4	3,5	3,2	3	2,8	2,5
packing box dimensions (LxWxH, cm)	58x34x13	54x32x13	50x31x12	45x28x10	42x25,5x10	38x23x10
gift box dimensions (LxWxH, cm)	47,5x28x6	45,5x26x6	43,5x24x5,5	38,5x22x5	36,5x20x5	34,5x18x5
bar code EAN 13 (Gift box)	8414636106630	8414636106623	8414636106616	8414636106609	8414636106593	8414636106586
bar code DUN 14 (Packing box)	18414636106637	18414636106620	18414636106613	18414636106606	18414636106590	18414636106583

carafes filtrantes eau
purificadores de água
water purifiers

102485
JP5931
pyrennes ecologic 3.3 l

102484
JP5921
pyrennes ecologic 2.4 l

technical details		
jug capacity (l)	3,3	2,4
filtered capacity (l)	1,7	1,2

logistics		
units per delivery pack	6	6
packing box weight (kg)	8	7
packing box dimensions (LxWxH, cm)	38x28x57	32x26,5x52
gift box dimensions (LxWxH, cm)	26,7x12,4x27,7	26,3x10,4x25,8
bar code EAN 13 (Gift box)	8414636104605	8414636104599
bar code DUN 14 (Packing box)	18414636104602	18414636104596

102488
AD3600
pack purifier 3+1

102486
AD3595
rechargeable purifier filter

102487
AD3590
purifying sachet pack

logistics			
units per delivery pack	6	12	5 packs
packing box weight (kg)	3	2	1,2
packing box dimensions (LxWxH, cm)	25x25x14,5	18,5x13x29	29x11,7x14,6
gift box dimensions (LxWxH, cm)	12x8x13,5	6x6x13,5	10,5x0,1x15
bar code EAN 13 (Gift box)	8414636104636	8414636104612	8414636104629
bar code DUN 14 (Packing box)	18414636104633	18414636104619	18414636104626

Solac, dans le cadre de sa politique d'amélioration continue, se réserve le droit de modifier la teneur et les caractéristiques de ce catalogue. Photos non contractuelles
Numa linha de melhoria contínua, a Solac reserva-se o direito de modificar o conteúdo e características deste catálogo. Fotos não contratuais.
In keeping with our policy of ongoing improvement, Solac reserves the right to modify the contents and features of this catalogue. Non-contractual photographs.

accesories

Cod. 7639
Mod. 980034

Cod. 101434
Mod. 101434

Cod. 100488
Mod. 400776

technical details			
description	anti-scale cartridge Mod.CVG9805/CVG9605	vacuum bag Mod.AB2845/AB2841 AB2821	vacuum bag Mod. AB2750
logistics			
units per delivery pack	10 (Blister)	5 (pack)	5 (pack)
packing box weight (kg)	1,52	0,2	0,2
gift box dimensions (LxWxH, cm)	29,5x10,5x17	18x2,5x21	15,8x3x18,3
bar code EAN 13 (Gift box)	8414636076391	8414636103042	8414636101017
bar code DUN 14 (Packing box)	18414636076398	see gift box	see gift box

Cod. 101318
Mod. AD3500

Cod. 102063
Mod. AD3550

Cod. 7869
Mod. 21284

technical details			
description	descalcifying agent Mod. CA4815/CA4805/C304G2 CE4550/CE4500	cappuccinador Mod.CA4815/CA4805 C304G2/CE4550/CE4500	spare wax hair remover Mod. C2012/ D212 2
logistics			
units per delivery pack	10	10	12
packing box weight (kg)	2,25	6,5	2,7
gift box dimensions (LxWxH, cm)	26,2x21x13,2	20,6x19,4x9,7	20x15,5x13
bar code EAN 13 (Gift box)	8414636102939	8414636103707	8414636078692
bar code DUN 14 (Packing box)	18414636102936	18414636103704	18414636078699

Cod. 104738
Mod. AD3501

Cod 104739
Mod. AD3502

technical details		
description	24 cm rubber seal for Olympic Pressure Cooker Mod.OR0960-OR0940-OR0964	26 cm rubber seal for Olympic Pressure Cooker Mod.OR0990
logistics		
units per delivery pack	10	10
packing box weight (kg)	1,5	1,5
gift box dimensions (LxWxH, cm)	37,2x23,7x23	37,2x23,7x23
bar code EAN 13 (Gift box)	8414636106821	8414636106838
bar code DUN 14 (Packing box)	18414636106828	18414636106835

Garoa Solac France
Zone Industrielle Jalday
64500 St Jean de Luz
Tél.: 05 59 26 64 80
info.france@solac.com

Campo Grande nº35 -12ºD
1700-187 Lisboa, Portugal
Tel. +(351) 217 978 097/ 8
solac@cegasa.pt

artapadura, 11 - 01013 Vitoria - Spain
Tel.: +(34) 945 12 95 10
customer service telephone: +(34) 902 32 22 32
customer order e-mail: pedidos.ci@grupocegasa.com
Information e-mail: info@grupocegasa.com

www.solac.com

glossaire - glosario - glossary

Français	Português	English
- rayon d'action	- raio de acção	- action radius
- anti-gouttes	- anti-pingo	- antidrip
- couvercle anti-poussière	- tampa anti-pó	- anti-dust lid
- anti-calcaire	- anti-calcário	- anti-scale
- cartouche anti-calcaire	- cartucho anti-calcário	- anti-scale cartridge
- application	- aplicação	- application
- indicateur bac plein	- indicador de saco cheio	- bag full indicator
- appareil à souder sacs plastiques	- vedante de sacos	- bag sealer
- épaisseur de la base	- espessura da base	- base thickness
- lames	- lâminas	- blades
- épaisseur du corps	- espessura do corpo	- body thickness
- support pour tiédir le pain	- aquece pães	- bread-warmer
- bloc broyeur	- grupo distribuidor	- brewing system
- alarme sonore	- alarme	- buzzer
- hachoir	- picador	- chopper
- chauffe-tasses	- aquecimento de chávenas	- cup-heater
- niveaux de coupe	- níveis de corte	- cutting levels
- décongélation	- descongelação	- defrosting
- agent de décalcification	- agente descalcificador	- descalcifying agent
- égouttage	- pingo	- drains
- tige pour monter les blancs en neige	- varetas para claras em castelo	- egg yolk beater
- porte - filtre	- porta-filtros	- filterholder
- pliable	- dobrável	- foldable
- cadeau individuel	- caixa individual	- gift box
- broyeurs	- mós	- grinders
- degré mouture	- grau de moagem	- grind dineness
- poignée	- asa	- handle
- anneau accrochage	- argola para pendurar	- hanging ring
- réglable en hauteur	- altura regulável	- height-adjustable
- plaque chaude	- placa de aquecimento	- hotplate
- plateau réchauffe tasses	- bandeja de aquecimento de chávenas	- hot cup tray
- hachoir à glace	- picadora de gelo	- ice chipper
- témoins lumineux	- indicadores luminosos	- light indicators panel
- accessoire pour pétrir	- varetas amassadeiras	- kneading accessory
- éléments anti - glisse	- topos antideslizantes	- non slip stops
- réchauffage	- reaquecimento	- reheating
- télécommande	- comando à distância	- remote control
- roues caoutchouc	- rodas de borracha	- rubber wheels
- sécurité	- segurança	- safety
- semelle	- lâmina barbear	- shaving film
- vapeur	- sola	- soleplate
- coude rotatif	- vapor	- steam
- réservoir	- cotovelo giratório	- swivel piece
- type d´aspirateur	- depósito	- tank
- visualisation de la température	- visualização de temperatura	- temperature display
- tête de rasoir	- tipo de aspirador	- type of vacuum cleaner
- sac aspirateur	- saco do aspirador	- vacuum bag
- poids	- peso	- weight
- roues	- rodas	- wheels
- bras mélangeur	- braço batedor	- whisking arm